



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE

INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Numero di omologazione CE per tipo: **e3*2007/46*0426*** estensione: **06** del **13.11.2023**
EC type-approval number: *extension:* *of*

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *Chassis without bodywork*

Categoria del veicolo: N3
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Renault Trucks
Name and address of manufacturer: (stage 1) FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon
(fase 2) **S.T. System Truck S.p.A.**
(stage 2) **I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28**

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Renault / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST 5P HD010
Type:

Certificato UE di omologazione di un tipo di veicolo: **e3*2007/46*0426*06** del **13.11.2023** N° di pagine: **5**
EU vehicle Type-Approval certificate: *of* *No of pages:*

Scheda informativa: **ST-5P-HD010_06** del **07.09.2023** N° di pagine: **110**
Information document: *of* *No of pages:*

Verbale con relativi allegati: **14193 / V** del **11.09.2023** N° di pagine: **23**
Test report with relative attachments: *of* *No of pages:*



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Dipartimento per la mobilità sostenibile

Direzione generale per la motorizzazione e per i servizi ai cittadini e alle imprese in materia di trasporti e navigazione

DIVISIONE 3

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante il ~~rilascio~~ / **l'estensione** / ~~il rifiuto~~ / ~~la revoca~~ di:

Communication concerning ~~granting~~ / **extension** / ~~refusal~~ / ~~withdrawal~~ of:

— **un'omologazione globale UE di un tipo di veicolo a norma del regolamento (UE) 2018/858**

— **EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858**

di un tipo di:

of a type of:

— ~~veicolo completo~~

— ~~complete vehicle~~

— ~~veicolo completato~~

— ~~completed vehicle~~

— **veicolo incompleto**

— **incomplete vehicle**

— ~~veicolo con varianti complete e incomplete~~

— ~~vehicle with complete and incomplete variants~~

— ~~veicolo con varianti completato e incomplete~~

— ~~vehicle with completed and incomplete variants~~

Numero del certificato di omologazione UE:

Number of the EU type-approval certificate:

e3*2007/46*0426*06

Motivo dell'estensione:

Reason for extension:

- nuove estensioni di omologazione del veicolo base
- introduzione nuovi codice motore 11 e 13 litri
- aggiornati rapporti di trasmissione
- aggiornato matrice TVV
- aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
- *new extension approval of stage 1 vehicle*
- *add new 11 and 13 liters engine codes*
- *update axle ratio*
- *update TVV matrix*
- *update of EC and ECE approval number*

SEZIONE I

SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Renault / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 5P HD010
- 0.2.1. Denominazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): C, K
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3
- 0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo incompleto /
completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete / completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle: Renault Trucks
FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

SEZIONE 2 SECTION II

1. Servizio tecnico che effettua le prove:
Technical service responsible for carrying out the tests: Centro Prova Autoveicoli di Bologna
sezione di Verona
I-37135 Verona (VR), via Apollo, 6
2. Data del verbale di prova:
Date of test report: 11.09.2023
3. Numero del verbale di prova:
Number of test report: 14193 / V

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione formulata dal costruttore nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (di cui l'autorità di omologazione UE ha selezionato uno o più campioni, in seguito presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo di veicolo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per i veicoli completi e completati e le relative varianti:
For complete and completed vehicles / variants: non ricorre
not applicable

~~Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi pertinenti di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2018/858.~~

~~The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.~~

2. Per i veicoli incompleti e le relative varianti:
For incomplete vehicles / variants: ricorre
applicable

Il tipo di veicolo **soddisfa** / ~~non soddisfa~~ le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella riportata nella parte 2 del presente certificato.

*The vehicle type **meets** / ~~does not meet~~ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.*

Luogo: Roma, Italia Data: vedere pagina 1
Place: Date: see page 1

Firma: firmato digitalmente (vedere pagina 1)
Signature: digital signed (see page 1)

Il Direttore della Divisione

(dott. ing. Paolo SAPPINO)

Allegati: Fascicolo informativo.
Attachments: Information package.

Scheda dei risultati di prova conforme al modello di cui all'allegato VI del presente regolamento.
Test results sheet in accordance with the template set out in Annex VI of this Regulation.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e indicazione delle relative mansioni nella società.
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

~~Fascicolo contenente le informazioni di cui all'articolo 39, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2018/858.~~
File containing the information referred to in paragraph 2 of Article 39 of Regulation (EU) 2018/858.

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE UE DI UN TIPO DI VEICOLO

EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Parte 2
Part 2

Per quanto riguarda i veicoli incompleti e completati e le relative varianti o versioni, la presente omologazione UE è basata sulla/e omologazione/i per i veicoli incompleti di seguito elencate:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:	Renault Trucks FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon
Numero di omologazione UE per tipo: EU type-approval number:	e2*2007/46*0358 con l'estensione indicata al punto 0.2.2. della scheda informativa e2*2007/46*0358 with the extension specified at point 0.2.2. of the information document
Data: Dated:	vedere punto 0.2.2. della scheda informativa see at point 0.2.2. of the information document
Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): Applicable to variants or versions (as appropriate):	UPZ84A - ?????????????????? UPZ84M - ?????????????????? UPZ84H - ?????????????????? UKZ84A - ?????????????????? UKZ84M - ?????????????????? UKZ84H - ??????????????????
Fase 2: Costruttore: Stage 2: Manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Numero del certificato di omologazione UE: EU type-approval number:	e3*2007/46*0426*05
Data: Dated:	vedere pagina 1 see page 1
Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): Applicable to variants or versions (as appropriate):	UPZ84A - ?????????????????? ? UPZ84M - ?????????????????? ? UPZ84H - ?????????????????? ? UKZ84A - ?????????????????? ? UKZ84M - ?????????????????? ? UKZ84H - ?????????????????? ?

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni incomplete (a seconda dei casi), elencare le varianti o le versioni (a seconda dei casi) complete o completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante o varianti complete / completate: Complete / completed variant(s):	non ricorre not applicable
--	-------------------------------

Elenco delle prescrizioni applicabili al tipo di veicolo incompleto omologato o alla variante o versione incompleta omologata (a seconda dei casi, tenendo conto dell'ambito di applicazione e della più recente modifica di ciascuno degli atti normativi elencati di seguito):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Voce	Oggetto	Atto normativo	Ultima modifica	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione
Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati (includere nell'elenco solo se oggetto di un'omologazione UE)
see enclosure (List only subjects for which an EU type-approval exists)

Nel caso dei veicoli per uso speciale, deroghe concesse o disposizioni particolari applicate conformemente all'allegato II, parte III, del regolamento (UE) 2018/858, deroghe concesse conformemente all'articolo 39 del regolamento (UE) 2018/858 e deroghe concesse a norma dell'articolo 42 del regolamento (UE) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

Appendice
Appendix

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI AI QUALI IL TIPO DI VEICOLO È CONFORME
LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE TYPE OF VEHICLE COMPLIES

(da compilare solo in caso di omologazione globale di un tipo di veicolo a norma dell'articolo 22,
paragrafo 1, lettere b) e c) del regolamento (UE) 2018/858).

(to be filled in only in the case of a whole-vehicle type-approval in accordance with Article 22(1)(b) and (c) of Regulation (EU) 2018/858)

Voce <i>Item</i>	Oggetto <i>Subject</i>	Atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Quale modificato da <i>As amended by</i>	Applicabile alla variante o, se del caso, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

SCHEDA DEI RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI)
TEST RESULTS SHEET (ANNEX VI)

Vedere all. VI della scheda informativa n° ST-5P-HD010_06 del 07.09.2023
See annex VI of information document No. of



INDICE DELLA SCHEDA INFORMATIVA INDEX TO THE INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

	RIEPILOGO <i>HISTORY</i>	pag. 1 <i>page 1</i>
0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 2 <i>page 2</i>
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 4 <i>page 4</i>
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 5 <i>page 5</i>
3.	CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE <i>PROPULSION ENERGY CONVERTER</i>	pag. 9 <i>page 9</i>
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 17 <i>page 17</i>
5.	ASSI <i>AXLES</i>	pag. 18 <i>page 18</i>
6.	SOSPENSIONI <i>SUSPENSION</i>	pag. 18 <i>page 18</i>
7.	STERZO <i>STEERING</i>	pag. 22 <i>page 22</i>
8.	FRENI <i>BRAKES</i>	pag. 22 <i>page 22</i>
9.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 26 <i>page 26</i>
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI <i>CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS</i>	pag. 31 <i>page 31</i>
12.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 32 <i>page 32</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO <i>SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES</i>	pag. 33 <i>page 33</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO <i>ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION</i>	pag. 34 <i>page 34</i>
	POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) <i>PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS)</i>	Parte II <i>Part II</i>
	ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI <i>LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES</i>	Parte III <i>Part III</i>
	RISULTATI DELLE PROVE <i>TEST RESULTS</i>	All. VI <i>Ann. VI</i>
	TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI <i>TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX</i>	All. 0 <i>Ann. 0</i>

Disegni allegati:

Attachment drawings:

Numero

Number

Revisione

Revision

Data

Date

disegno (1 ÷ 2 interasse: 1995 mm):

drawing (wheelbase 1 ÷ 2: 1995 mm):

55.01.00.0170

0

del
of

29.03.2021

disegno (1 ÷ 2 interasse: 2145 mm):

drawing (wheelbase 1 ÷ 2: 2145 mm):

55.01.00.0169

0

del
of

29.03.2021

Disegni allegati: <i>Attachment drawings:</i>	Numero <i>Number</i>		Revisione <i>Revision</i>		Data <i>Date</i>
impianto frenante (variante: ?????A): <i>braking layout (variant: ?????A):</i>	25.01.05.0025	pag. 1 <i>page 1</i>	0	del <i>of</i>	18.12.2013
impianto pneum. sospensioni (variante: ?????A): <i>suspension pneumatic layout (variant: ?????A):</i>	25.01.05.0025	pag. 2 <i>page 2</i>	2	del <i>of</i>	30.07.2015
impianto frenante (variante: ?????H): <i>braking layout (variant: ?????H):</i>	25.01.05.0046	pag. 1 <i>page 1</i>	1	del <i>of</i>	27.06.2016
impianto pneum. sospensioni (variante: ?????H): <i>suspension pneumatic layout (variant: ?????H):</i>	25.01.05.0046	pag. 2 <i>page 2</i>	1	del <i>of</i>	27.06.2016
impianto frenante (variante: ?????M): <i>braking layout (variant: ?????M):</i>	25.01.05.0026	pag. 1 <i>page 1</i>	0	del <i>of</i>	03.03.2014
impianto pneum. sospensioni (variante: ?????M): <i>suspension pneumatic layout (variant: ?????M):</i>	25.01.05.0026	pag. 2 <i>page 2</i>	1	del <i>of</i>	16.05.2016
disegno sospensione asse aggiunto: <i>added axle suspension drawing:</i>	10.01.00.0024		1	del <i>of</i>	23.04.2018
disegno molla balestra asse aggiunto: <i>added axle leaves spring drawing:</i>	10.10.00.0004		1	del <i>of</i>	07.08.2013
disegno ammortizzatore asse aggiunto: <i>added axle shock absorbers drawing:</i>	05102006		0	del <i>of</i>	08.03.2011
disegno molla pneumatica asse aggiunto: <i>added axle air spring drawing:</i>	292.2.460		01	del <i>of</i>	06.05.2005
disegno asse aggiunto: <i>added axle drawing:</i>	S08C071854		0	del <i>of</i>	24.09.2013
disegno asse aggiunto: <i>added axle drawing:</i>	S08C102310		0	del <i>of</i>	19.05.2010
disegno freno asse aggiunto: <i>added axle brake drawing:</i>	Z019264		0	del <i>of</i>	01.03.2005
disegno serbatoio carburante da 320 litri: <i>320 liter fuel tank drawing:</i>	05019073		1	del <i>of</i>	20.01.2014
disegno serbatoio carburante da 260 litri: <i>260 liter fuel tank drawing:</i>	05019074		0	del <i>of</i>	20.01.2014
disegno serbatoio carburante da 315 litri: <i>315 liter fuel tank drawing:</i>	05019078		0	del <i>of</i>	10.03.2014
disegno serbatoio carburante da 330 litri: <i>330 liter fuel tank drawing:</i>	05019087		0	del <i>of</i>	06.10.2014
disegno serbatoio carburante da 350 litri: <i>350 liter fuel tank drawing:</i>	05019101		0	del <i>of</i>	20.10.2020

Documentazione allegata:
Attachment documentation:

Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate
a firmare i Certificati di Conformità
Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity

Certificato di Conformità per veicoli incompleti
EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Omol. UE EU Approval	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2007/46*0426*	00	00	21.07.2016	nuova omologazione. new approval.	X	X	X
	01	00	24.11.2016	nuove varianti (UPZ84H e UKZ84H). new variants (UPZ84H and UKZ84H).	X	X	X
				nuova estensione di omologazione del veicolo fase I. new extension approval of stage 1 vehicle.	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. update of EC and ECE approval number.			X
	02	00	13.01.2017	nuova estensione di omologazione del veicolo fase I. new extension approval of stage 1 vehicle.	X		
				nuovi dispositivi di aggancio. new coupling devices.	X		
				nuove versioni. new versions.	X	X	
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. update of EC and ECE approval number.			X
	03	00	02.05.2019	nuove estensioni di omologazione del veicolo di fase I. new extension approval of stage 1 vehicle.	X		
				nuovo serbatoio gasolio in alternativa. new fuel tank in alternative.	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. update of EC and ECE approval number.	X		
				aggiornamento motori ad Euro 6 step D. implementation of Euro 6 step D engines.	X		
				nuovo assale aggiunto in alternativa. new added axel in alternative.	X		
				nuovi ganci traino in alternativa. new coupling devices.	X		
	04	00	18.06.2021	nuove estensioni di omologazione del veicolo base. new extension approval of stage 1 vehicle.	X		
				aggiunti cambi Allison 4000 e 4500 . add Allison 4000 and 4500 gearbox.	X		
				aggiornato matrice TVV. update TVV matrix.	X	X	
				aggiunti motori DTI 13 480L EURO VI e DTI 13 480L BF EUVI. add DTI 13 480L EURO VI and DTI 13 480L BF EUVI.	X		
				nuovi interassi in alternativa. new alternative axle spacing.	X		
				nuovi disegni complessivi del veicolo. new dimensional drawings of the vehicle.	X		
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. update of EC and ECE approval number.			X



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

Omol. UE EU Approval	Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
e3*2007/46*0426*	05	00	01.06.2022	nuove estensioni di omologazione del veicolo base. <i>new extension approval of stage 1 vehicle.</i>	X		
				aggiunte versioni ??????95????????? ? e ???????10????????????? ? <i>added versions ??????95????????????? ? and ???????10????????????? ?</i>	X	X	
				introduzione motori Euro 6 step E. <i>implementation of Euro 6 step E engines.</i>	X	X	X
				aggiornato matrice TVV. <i>update TVV matrix.</i>	X	X	
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE. <i>update of EC and ECE approval number.</i>			X
	06	00		le modifiche introdotte dal costruttore di fase 1 non influenzano l'omologazione di fase 2. <i>the changes introduced by the stage 1 manufacturer do not affect the stage 2 approval.</i>	X	X	X
				S.T. System Truck non apporta alcuna modifica alla propria trasformazione. <i>S.T. System Truck makes no changes to its conversion.</i>	X	X	X
				nuove estensioni di omologazione del veicolo base. <i>new extension approval of stage 1 vehicle.</i>	X		
				introduzione nuovi codice motore 11 e 13 litri <i>add new 11 and 13 liters engine codes</i>	X	X	X
				aggiornati rapporti di trasmissione <i>update axle ratio</i>	X		
				aggiornato matrice TVV <i>update TVV matrix</i>	X	X	
				aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE <i>update of EC and ECE approval number</i>			X

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Renault / System Truck
Renault / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST 5P HD010
ST 5P HD010
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s) (if available): C, K
C, K
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente
(elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage.
This can be done with a matrix):
- Tipo:
Type: HD010
HD010
- Variante/i:
Variant(s): ??????
??????
- Versione/i:
Version(s): ??????????????????
????????????????????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: e2*2007/46*0358*33 del 08.04.2022 e
e2*2007/46*0358*33 of 08.04.2022 and



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST-5P-HD010_06
07.09.2023

	e2*2007/46*0358*34 e2*2007/46*0358*34	del of	27.07.2022 27.07.2022	e and
	e2*2007/46*0358*35 e2*2007/46*0358*35	del of	18.01.2023 18.01.2023	e and
	e2*2007/46*0358*36 e2*2007/46*0358*36	del of	16.06.2023 16.06.2023	
0.2.2.1.	Valori consentiti dei parametri per l'omologazione in più fasi per utilizzare i valori delle emissioni dei veicoli di base (inserire un intervallo se del caso): <i>Allowed Parameter Values for multistage type approval to use the base vehicle emission values (insert range if applicable):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
	Massa del veicolo finale (in kg): <i>Final Vehicle mass (in kg):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
	Zona anteriore per il veicolo finale (in cm ²): <i>Frontal area for final vehicle (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
	Resistenza al rotolamento (kg/t): <i>Rolling resistance (kg/t):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
	Sezione trasversale dell'ingresso di aria della calandra anteriore (in cm ²): <i>Cross-sectional area of air entrance of the front grille (in cm²):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.	Identificatori: <i>Identifiers:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.1.	Identificatore della famiglia di interpolazione: <i>Interpolation family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.2.	Identificatore della famiglia ATCT: <i>ATCT family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.3.	Identificatore della famiglia PEMS: <i>PEMS family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.4.	Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento <i>Roadload family's identifier</i>			
0.2.3.4.1.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VH: <i>Roadload family of VH:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.4.2.	Famiglia di resistenza all'avanzamento di VL <i>Roadload family of VL:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.4.3.	Famiglie di resistenza all'avanzamento applicabili nell'ambito della famiglia di interpolazione: <i>Roadload families applicable in the interpolation family:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.5.	Identificatore della famiglia di matrici della resistenza a non avanzamento: <i>Roadload Matrix family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.6.	Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica: <i>Periodic regeneration family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.7.	Identificatore della famiglia di prova delle emissioni ev: <i>Evaporative test family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.8.	Identificatore della famiglia OBD: <i>OBD family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
0.2.3.9.	Identificatore di altra famiglia: <i>Other family's identifier:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5P-HD010_06
del
of 07.09.2023

- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3
N3
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo
deve trasportare:
*Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle
is intended to transport:* vedere allegato n° 0.0
see annex Nr. 0.0
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e
indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale /
precedente:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:* Renault Trucks
FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di
montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante
del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

?????? - ??????????????????? ?

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels: 5 assi, 14 ruote
5 axles, 14 wheels
- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels: 2 assi, 3° e 4° asse
2 axles, 3rd and 4th axle
- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles: 3 assi, 1°, 2° e 5° asse
3 axles, 1st, 2nd and 5th axle



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

1.3.3.	Assi motore (numero, posizione, interconnessione): <i>Powered axles (number, position, interconnection):</i>	2 (*) assi, 2 (*) axles,	3° e 4° asse, 3 rd and 4 th axle,	albero di trasm. propeller shaft
	(*) un sistema opzionale (Optitrack) idraulico di assistenza alla trazione può produrre una forza motrice sul 2° asse fino ad una velocità inferiore a circa 30 km/h (*) an optional hydraulic drive assistance system (Optitrack) can produce a driving force on axle 2 until a speed less than approximately 30 km/h			
1.4.	Eventuale telaio (disegno complessivo, se del caso con indicazione del passo più breve e di quello più lungo): <i>Chassis (if any) (overall drawing – shortest and longest wheelbase if applicable):</i>	vedere punto 1.2. see item 1.2.		
1.6.	Posizione e disposizione del motore: <i>Position and arrangement of the engine:</i>	in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale at the front, lengthwise		
1.8.	Lato di guida: <i>Hand of drive:</i>	a sinistra left	oppure or	a destra right
1.8.1.	Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale: <i>Vehicle is equipped to be driven in:</i>	a destra right hand traffic	oppure or	a sinistra left hand traffic
1.9.	Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:</i>	il veicolo a motore è destinato a trainare un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone the motor vehicle is intended to tow centre-axle or drawbar trailer		
1.10.	Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata: <i>Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods:</i>	da definire a veicolo allestito to be handled at the next steps		
1.11.	Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato <i>Specify if the vehicle is non-automated/automated/fully automated:</i>	non automatizzato non-automated		
2.	MASSE E DIMENSIONI (in kg e mm) MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm) (eventualmente con riferimento ai disegni) (refer to drawing where applicable)			
2.1.	Interasse o interassi (a pieno carico) <i>Wheelbase(s) (fully loaded)</i>			
2.1.1.	Veicoli a 2 assi: <i>Two-axle vehicles:</i>	non ricorre not applicable		
2.1.2.	Veicoli a 3 o più assi: <i>Vehicles with three or more axles:</i>	ricorre applicable		
2.1.2.1.	Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata: <i>Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:</i>	vedere allegato n° 1 see annex Nr. 1		
2.1.2.2.	Distanza totale tra gli assi: <i>Total axle spacing:</i>	vedere punto 2.1.2.1. see item 2.1.2.1.		
2.3.	Carreggiata/e e larghezza/e degli assi <i>Axle track(s) and width(s)</i>			
2.3.1.	Carreggiata di ciascun asse sterzante: <i>Track of each steered axle:</i>	assi axles	carreggiata track	
		1	2019 ÷ 2169	
		2	2019 ÷ 2169	
		5	2105 opp./or 2139	



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

2.3.2.	Carreggiata di tutti gli altri assi: <i>Track of all other axles:</i>	assi <i>axles</i>	carreggiata <i>track</i>
		3	1834 ÷ 1897
		4	1834 ÷ 1897
2.4.	Dimensioni (fuori tutto) del veicolo <i>Range of vehicle dimensions (overall)</i>		
2.4.1.	Telai non carrozzati <i>For chassis without bodywork</i>		
2.4.1.1	Lunghezza <i>Length</i>		
2.4.1.1.1.	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length:</i>	12000 12000	
2.4.1.1.2.	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	
2.4.1.2	Larghezza: <i>Width:</i>	2490 ÷ 2550 2600	oppure / or nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>
2.4.1.2.1	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width:</i>	2550 2600	oppure / or nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>
2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2490 2490	
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	3122 ÷ 4000 3122 ÷ 4000	
2.4.1.3.1.	Altezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible height:</i>	4000 4000	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.3.	Cabina allungata a norma dell'articolo 9 bis della direttiva 96/53/CE del Consiglio: <i>Elongated cab complying with Article 9a of Directive 96/53/EC:</i>	no <i>no</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

- 2.5. Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti:
Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:
- | | |
|-----|------|
| 1°: | 3320 |
| 2°: | 4540 |
| 5°: | 1610 |
- 2.6. Massa in ordine di marcia
Mass in running order
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): non ricorre
not applicable
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:
- a) massima e minima per ogni variante:
a) maximum and minimum for each variant: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
b) mass of each version (a matrix must be provided): non ricorre
not applicable
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]:
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012: non ricorre
not applicable
- 2.6.4. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion: non ricorre
not applicable
- 2.6.5. Elenco dei dispositivi per la propulsione alternativa (e indicazione della massa delle parti):
List of equipment to for alternative propulsion (and indication of the mass of the parts): non ricorre
not applicable
- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto:
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle: 13920
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore:
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible maximum mass on each axle: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1
- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles: vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

2.11.	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di <i>Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of</i>	
2.11.1.	Rimorchio a timone: <i>Drawbar trailer:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.11.2.	Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.3.	Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.11.4.	Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.5.	Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	750 750
2.12.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i>	
2.12.1.	- di un veicolo trainante: <i>- of a towing vehicle:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.12.2.	- di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.	Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo) <i>Registration/in service maximum permissible masses, vehicle categories M2, M3, N2, N3, O3 and O4 (optional)</i>	
2.16.1.	Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: <i>Registration/in service maximum permissible laden mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.2.	Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio: <i>Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.3.	Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: <i>Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.4.	Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: <i>Registration/in service maximum permissible towable mass:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.16.5.	Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:	non ricorre



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

Registration/in service maximum permissible mass of the combination: not applicable

2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: non ricorre
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: not applicable

2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable

2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: non ricorre
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: not applicable

3. CONVERTITORE DELL'ENERGIA DI PROPULSIONE PROPULSION ENERGY CONVERTER

3.1. Costruttore del convertitore o dei convertitori dell'energia di propulsione: Volvo Powertrain Corporation
Manufacturer of the propulsion energy converter(s): Volvo Powertrain Corporation

3.1.1. Codice del costruttore (apposto sul convertitore dell'energia di propulsione, o altri mezzi di identificazione): vedere allegato n° 2
Manufacturer's code (as marked on the propulsion energy converter or other means of identification): see annex Nr. 2

3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): vedere allegato n° 2
Number of the approval certificate (where appropriate), including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): see annex Nr. 2

3.2. Motore a combustione interna Internal combustion engine

3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione spontanea
Working principle: compression ignition

Ciclo: quattro tempi
Cycle: four stroke

3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione: non ricorre
Type of dual-fuel engine: not applicable

3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: non ricorre
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: not applicable

3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: 6 in linea
Number and arrangement of cylinders: 6 in line

3.2.1.3. Cilindrata: vedere allegato n° 2
Engine capacity: see annex Nr. 2

3.2.1.6. Regime minimo normale: 500 - 700 min⁻¹
Normal engine idling speed: 500 - 700 min⁻¹

3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel: sì
Idle on diesel: yes

3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): vedere allegato n° 2
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): see annex Nr. 2



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx:
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures:
- vedere allegato n° 2**
see annex Nr. 2
- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri:
Light-duty vehicles:
- non ricorre
not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a:
Heavy-duty vehicles:
- gasolio
Diesel
- 3.2.2.2.1. (Solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal costruttore conformemente all'allegato I, punto 1.1.2, del regolamento (UE) n. 582/2011 (ove applicabile):
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.2 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable):
- vedere allegato n° 2**
see annex Nr. 2
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo:
Vehicle fuel type:
- Monocarburante
Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore):
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):
- vedere allegato n° 2**
see annex Nr. 2
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio:
Number and capacity of each tank:
- Numero: 1 o 2
Number: 1 or 2
- Capacità: 150 ÷ 950 litri
Capacity: liters
- La capacità totale dei serbatoi del veicolo è inferiore a 1500 litri.
The vehicle total fuel tank capacity is less than 1500 liters.
- 3.2.3.1.1.1. Materiale:
Material:
- alluminio
aluminium
- 3.2.3.1.2. Disegno e descrizione tecnica del serbatoio o dei serbatoi con tutti i raccordi e le tubazioni del dispositivo di sfiato e di ventilazione, le chiusure, le valvole e i dispositivi di fissaggio:
Drawing and technical description of the tank(s) with all connections and all lines of the breathing and venting system, locks, valves, fastening devices:
- | Capacità:
<i>Capacity:</i> | Disegno n°:
<i>Drawing Nr:</i> | del
<i>of</i> | Revisione
<i>Revision:</i> |
|-------------------------------|-----------------------------------|------------------|-------------------------------|
| 260 litri / <i>liters</i> | 05019074 | 20.01.2014 | 0 |
| 315 litri / <i>liters</i> | 05019078 | 10.03.2014 | 0 |
| 320 litri / <i>liters</i> | 05019073 | 20.01.2014 | 1 |
| 330 litri / <i>liters</i> | 05019087 | 06.10.2014 | 0 |
| 350 litri / <i>liters</i> | 05019101 | 20.10.2020 | 0 |
- 3.2.3.1.3. Disegno che indichi chiaramente la posizione del/i serbatoio/i nel veicolo:
Drawing clearly showing the position of the tank(s) in the vehicle:
- vedere punto 1.2.**
see item 1.2.



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i>	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	sì <i>yes</i>
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta controllata elettronicamente <i>electronic controlled direct injection</i>
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no <i>no</i>
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido <i>liquid</i>
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5P-HD010_06
del
of 07.09.2023

3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>		
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>		vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.12.2	Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci) <i>Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)</i>		
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì yes	Diesel Oxidation Catalyst (DOC) Selective Catalytic Reduction catalyst (SCR) Clean-up oxidation catalyst (integrated in rear SCR stones)
3.2.12.2.2.1.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no no	
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no no	
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	sì yes	
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: <i>Evaporative emissions control system:</i>	no no	
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	sì yes	
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no	
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable	
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	sì yes	
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1 1	
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>		EUVI fase E EGR non raffreddato EUVI step E Non-Cooled EGR
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1 1	
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD:		vedere allegato n° 2



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:

see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.7.0.5. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD:
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system:
vedere punto 3.2.12.2.7.0.4.
see point Nr. 3.2.12.2.7.0.4.
- 3.2.12.2.7.0.6. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine:
vedere punto 3.2.12.2.7.0.4.
see point Nr. 3.2.12.2.7.0.4.
- 3.2.12.2.7.0.7. Descrizione scritta e/o disegno della spia di malfunzionamento (MI):
Written description and/or drawing of the MI:
vedere punto 3.2.12.2.7.8.2.
see point Nr. 3.2.12.2.7.8.2.
- 3.2.12.2.7.0.8. Descrizione scritta e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:
vedere punto 3.2.12.2.7.8.3.
see point Nr. 3.2.12.2.7.8.3.
- 3.2.12.2.7.6.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD:
(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:
ISO 27145
ISO 27145
- 3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or
vedere punto 3.2.12.2.7.7.1.
see point Nr. 3.2.12.2.7.7.1.
- 3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1:
vedere punto 3.2.12.2.7.0.4.
As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:
Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles -
Type 1:
vedere punto 3.2.12.2.7.0.4.
see point Nr. 3.2.12.2.7.0.4.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

3.2.12.2.7.8.	(solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo (EURO VI only) OBD components on-board the vehicle	
3.2.12.2.7.8.1.	Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo: List of OBD components on-board the vehicle:	vedere punto 3.2.12.2.7.0.4. see point Nr. 3.2.12.2.7.0.4.
3.2.12.2.7.8.2.	Descrizione e/o disegno della spia MI: Written description and/or drawing of the MI:	ISO 2575, simbolo F01 ISO 2575, symbol F01
3.2.12.2.7.8.3.	Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:	ISO 27145 ISO 27145
3.2.12.2.8.	Altri sistemi (descrizione e funzionamento): Other systems (description and operation):	controllo degli NOx NOx control
3.2.12.2.8.1.	(solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: (Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures:	vedere punto 3.2.12.2.7.0.4. see point Nr. 3.2.12.2.7.0.4.
3.2.12.2.8.2.	Sistema di persuasione del conducente Driver inducement system	
3.2.12.2.8.2.1.	(solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: (Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive:	vedere allegato n° 2 see annex Nr. 2
3.2.12.2.8.2.2.	Attivazione della marcia lenta (creep mode) «disattiva dopo il riavvio» / «disattiva dopo il rifornimento di carburante» / «disattiva dopo l'arresto» Activation of the creep mode 'disable after restart' / 'disable after fuelling' / 'disable after parking'	disattiva dopo il rifornimento di carburante disable after fuelling
3.2.12.2.8.3.	(solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: (Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:	1 1
3.2.12.2.8.4.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): (Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):	non ricorre not applicable
3.2.12.2.8.5.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: (Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:	1 1
3.2.12.2.8.6.	Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): (Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin):	25% 25%
3.2.12.2.8.7.	(solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx:	vedere allegato n° 2



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5P-HD010_06
del
of 07.09.2023

(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:

see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx

Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures

- 3.2.12.2.8.8.1. Elenco dei componenti dei sistemi presenti sul veicolo che garantiscono il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:

List of components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:

vedere allegato n° 2

see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato:

When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:

vedere allegato n° 2

see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta:
Written description and/or drawing of the warning signal:

non definito
not defined

- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia:
Torque limiter:

vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

- 3.2.12.2.10. Sistema di rigenerazione periodica (fornire le informazioni richieste di seguito separatamente per ciascuna unità):
Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit):

non ricorre
not applicable

- 3.2.12.2.10.1. Metodo o sistema di rigenerazione, descrizione e/o disegno:
Method or system of regeneration, description and/or drawing:

non ricorre
not applicable

- 3.2.12.2.11. Sistemi di conversione catalitica che utilizzano reagenti consumabili (fornire le informazioni richieste di seguito separatamente per ciascuna unità):
Catalytic converter systems using consumable reagents (provide the information below for each separate unit):

sì
yes

- 3.2.12.2.11.1. Tipo e concentrazione del reagente necessario:
Type and concentration of reagent needed:

soluzione acquosa di urea al 32,5% in peso specificata secondo ISO 22241
32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to ISO 22241

- 3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea):
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):

sul coperchio della valvola del motore
on the engine valve cover

- 3.2.15. Sistema di alimentazione a GPL:
LPG fuelling system:

no
no

- 3.2.16. Sistema di alimentazione a GN:
NG fuelling system:

no
no

- 3.2.17. Informazioni specifiche relative ai motori a gas e a doppia alimentazione per i veicoli pesanti (nel caso di sistemi configurati in modo diverso, fornire informazioni equivalenti) (se necessario)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

Specific information related to gas fuelled engines for heavy duty vehicles (in the case of systems laid out in a different manner, supply equivalent information)

3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: (Euro VI only) Self adaptive feature:	no no
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: (Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL: Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Motore elettrico Electric motor	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): Type (winding, excitation):	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: Maximum hourly output:	non ricorre not applicable
3.3.1.1.1.	Potenza massima netta (dichiarata dal costruttore): Maximum net power (manufacturer's declared value):	non ricorre not applicable
3.3.1.1.2.	Potenza massima su 30 minuti (dichiarata dal costruttore): Maximum 30 minutes power (manufacturer's declared value):	non ricorre not applicable
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: Operating voltage:	non ricorre not applicable
3.3.2.	REESS REESS	
3.3.2.4.	Ubicazione: Position:	non ricorre not applicable
3.4.	Motore o combinazione di propulsori Engine or motor combination	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: Hybrid electric vehicle:	no no
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: Category of hybrid electric vehicle:	non ricorre not applicable
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: Pure electric:	no no
3.5.9.	Certificazione delle emissioni di CO ₂ e del consumo di carburante (per i veicoli pesanti, come specificato all'articolo 6 del regolamento (UE) 2017/2400 della Commissione CO ₂ emissions and fuel consumption certification (for heavy-duty vehicles, as specified in Article 6 of Commission Regulation (EU) 2017/2400)	
3.5.9.1.	Numero della licenza rilasciata per lo strumento di simulazione: Simulation tool licence number:	e2*2017/2400*2019/318*8057 e2*2017/2400*2019/318*8057
3.5.9.2.	Veicolo pesante a emissioni zero: Zero emission heavy-duty vehicle:	no no
3.5.9.3.	Veicolo professionale: Vocational vehicle:	no no



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

- 3.5.10. Valori RDE massimi dichiarati (se del caso)
 Intero percorso RDE: non ricorre
 Percorso RDE urbano: non ricorre
Declared maximum RDE values (if applicable)
 Complete RDE trip: not applicable
 Urban RDE trip: not applicable
- 3.6.5. Temperatura del lubrificante vedere allegato n° 2
Lubricant temperature see annex Nr. 2
4. **TRASMISSIONE**
TRANSMISSION
- 4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): vedere allegato n° 3
Type (mechanical, hydraulic, electric,...): see annex Nr. 3
- 4.5. Cambio
Gearbox
- 4.5.1. Tipo: vedere allegato n° 3
 Type: see annex Nr. 3
- 4.6. Rapporti di trasmissione vedere allegato n° 3
Gear ratios see annex Nr. 3

Marcia	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero se- condario del cambio) <i>Internal gearbox ratios</i> (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Rapporto(i) al ponte (rapporto tra il numero di giri dell'albero secon- dario e quelli delle ruo- te motrici) <i>Final drive ratio(s)</i> (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
<i>Gear</i>			
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT (1)</i> 1 2 3 ...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT (1)</i>			
Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. Continuously variable transmission.

- 4.7. Velocità massima del veicolo: max 90 km/h con limitatore di velocità
Maximum vehicle speed: max 90 km/h with speed limiting device
- 4.9. Tachigrafo sì
Tachograph yes
- 4.9.1. Marchio di omologazione: e1 84 o / or
Approval mark: e1-83 (tachigrafo analogico / analogue tachograph)
 (per esportazione fuori dall'UE, o stati membri
 dell'UE se consentito nell'area nazionale)
 (for export outside the EU, or EU Member states if
 allowed in national area)
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia
Gear shift indicator
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico: no
 In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro
 all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico
 deve sempre poter essere inserito o escluso): non ricorre



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

	Acoustic indication available:	no
	If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):	not applicable
4.11.2.	Informazioni ai sensi dell'allegato I, punto 4.6, del regolamento (UE) n. 65/2012 della Commissione (valore dichiarato del costruttore):	non ricorre
	Information according to point 4.6 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 65/2012 (manufacturer's declared value):	not applicable
5.	ASSI AXLES	
5.1.	Descrizione di ciascun asse: Description of each axle:	1°: assale sterzante front steered axle 2°: assale sterzante front steered axle 3°: asse motore drive axle 4°: asse motore drive axle 5°: assale sterzante aggiunto steered added axle
5.2.	Marca: Make:	1°: Renault o/or Volvo o/or Meritor 2°: Renault o/or Volvo o/or Meritor 3°: Renault o/or Volvo o/or Meritor 4°: Renault o/or Volvo o/or Meritor 5°: Tecma
5.3.	Tipo: Type:	1°: originale / original 2°: originale / original 3°: originale / original 4°: originale / original 5°: S08C071854 opp./or S08C102310 vedere disegno n° S08C071854 del 24.09.2013 oppure n° S08C102310 del 19.05.2010 see drawing Nr. S08C071854 of 24.09.2013 or Nr. S08C102310 of 24.09.2013
5.4.	Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: Position of retractable axle(s):	5° asse 5 th axle
5.5.	Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: Position of loadable axle(s):	5° asse 5 th axle
6.	SOSPENSIONI SUSPENSION	
6.1.	Disegno degli organi di sospensione: Drawing of the suspension arrangements:	sospensione pneumatica; vedere dis. n° 10.01.00.0024 del 23.04.2018 air suspension; see drawing Nr. 10.01.00.0024 of 23.04.2018
6.2.	Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota: Type and design of the suspension of each axle or wheel:	1°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici 1 st : leaves springs suspension with hydraulic dampers 2°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici 2 nd : leaves springs suspension with hydraulic dampers 3°: vedere allegato n° 4 3 rd : see annex Nr. 4



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

4°: vedere allegato n° 4

4th: see annex Nr. 4

5°: sospensione pneumatica con ammortizzatori idraulici

5th: pneumatic suspension with hydraulic dampers

Molla balestra: vedere dis. n° 10.10.00.0004 del 07.08.2013

Leaves spring: see drawing Nr. 10.10.00.0004 of 07.08.2013

Ammortizzatore: Marca: Sabo - tipo: 890455

Hydraulic dampers: Make: Sabo- type: 890455

vedere dis. n° 05102006 del 08.03.2011

see drawing Nr. 05102006 of 08.03.2011

6.2.1. Regolazione del livello:

Level adjustment:

vedere allegato n° 4

see annex Nr. 4

6.2.3. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i:

Air-suspension for driving axle(s):

vedere allegato n° 4

see annex Nr. 4

6.2.3.1. Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica:

Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:

no

no

6.2.4. Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i:

Air-suspension for non-driving axle(s):

1° e 2°: no

1st and 2nd no

5°: sì

5th: yes

6.2.4.1. Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica:

Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:

no

no

6.3. Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione (modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni):

Characteristics of the springing parts of the suspension

(design, characteristics of the materials and dimensions):

1° e 2°: Molla parabolica multi-foglie.

1st and 2nd Acciaio ad alta resistenza 1720x90 mm

Parabolic multi-leaves spring. High tensile steel 1720x90 mm

3° e 4°: vedere allegato n° 4

3rd and 4th see annex Nr. 4

5°: Molla pneumatica - marca: Gart - tipo: C292/A

5th: Air spring - make: Gart - type: C292/A

vedere dis. n° 292.2.460 del 06.05.2005

see drawing Nr. 292.2.460 of 06.05.2005

6.4. Stabilizzatori:

Stabilisers:

1°, 2° e 5°: sì

1st, 2nd and 5th yes

3° e 4°: facoltativo

3rd and 4th optional

6.5. Ammortizzatori:

Shock absorbers:

sì

yes

6.6. Ruote e pneumatici

Tyres and wheels

6.6.1. Combinazione/i pneumatico/cerchione:

Tyre/wheel combination(s):

a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580

a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura
b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)

6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>	
6.6.1.1.1.	Asse 1 <i>Axle 1</i>	
6.6.1.1.1.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.1.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.1.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see point 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.2.	Asse 2 <i>Axle 2</i>	
6.6.1.1.2.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere punto 6.6.1.1.1.1. <i>see item 6.6.1.1.1.1.</i>
6.6.1.1.2.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.2.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.2.1. <i>see point 6.6.1.1.2.1.</i>
6.6.1.1.3.	Asse 3 <i>Axle 3</i>	
6.6.1.1.3.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.3.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.3.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

6.6.1.1.4.	Asse 4 <i>Axle 4</i>	
6.6.1.1.4.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere punto 6.6.1.1.3.1. <i>see point 6.6.1.1.3.1.</i>
6.6.1.1.4.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.4.1. <i>see point 6.6.1.1.4.1.</i>
6.6.1.1.4.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.4.1. <i>see point 6.6.1.1.4.1.</i>
6.6.1.1.4.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.4.1. <i>see point 6.6.1.1.4.1.</i>
6.6.1.1.4.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.4.1. <i>see point 6.6.1.1.4.1.</i>
6.6.1.1.4.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.4.1. <i>see point 6.6.1.1.4.1.</i>
6.6.1.1.5.	Asse 5 <i>Axle 5</i>	
6.6.1.1.5.1.	Designazione della misura dello pneumatico: <i>Tyre size designation:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.1.1.5.2.	Indice della capacità di carico: <i>Load-capacity index:</i>	vedere punto 6.6.1.1.5.1. <i>see point 6.6.1.1.5.1.</i>
6.6.1.1.5.3.	Simbolo della categoria di velocità: <i>Speed category symbol:</i>	vedere punto 6.6.1.1.5.1. <i>see point 6.6.1.1.5.1.</i>
6.6.1.1.5.4.	Dimensione del cerchio: <i>Wheel rim size(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.5.1. <i>see point 6.6.1.1.5.1.</i>
6.6.1.1.5.5.	Offset della ruota: <i>Wheel off-set(s):</i>	vedere punto 6.6.1.1.5.1. <i>see point 6.6.1.1.5.1.</i>
6.6.1.1.5.6.	Coefficiente di resistenza al rotolamento (RRC): <i>Rolling resistance coefficient (RRC):</i>	vedere punto 6.6.1.1.5.1. <i>see point 6.6.1.1.5.1.</i>
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1. <i>see item 6.6.1.1.</i>
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>	
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.4.	Asse 4: <i>Axle 4:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.2.5.	Asse 5: <i>Axle 5:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see item 6.6.2.1.</i>
6.6.3.	Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore del veicolo: <i>Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer:</i>	referirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico <i>refer to the tyre manufacturer's specifications</i>
6.7.	Sistema di controllo della pressione degli pneumatici (TPMS) <i>Tyre pressure monitoring system (TPMS)</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

6.7.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
7.	STERZO STEERING	
7.2.	Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i>	
7.2.1.	Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore): <i>Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):</i>	volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori (1° e 2° asse) mediante leveraggi e giunti a snodo e al 5° asse mediante sistema idraulico <i>steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels (1st and 2nd axles) through leverages and articulated joints and to 5th axle by hydraulic system</i>
7.2.2.	Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore): <i>Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):</i>	vedere punto 7.2.1. <i>see item 7.2.1.</i>
7.2.3.	Tipo degli eventuali servocomandi: <i>Method of assistance, if any:</i>	idroguida a circolazione di sfere e sistema di sterzata S.T. "Technology" <i>balls circulation hydraulic steering and. S.T. "Technology" steering system</i>
7.4.	Sistema di emergenza di mantenimento della corsia (ELKS) <i>Emergency lane-keeping system (ELKS)</i>	
7.4.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
7.5.	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane Departure Warning System (LDWS)</i>	
7.5.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	opzionale optional
7.6.	Funzione correttiva di controllo della direzione (CDCF) <i>Corrective Directional Control Function (CDCF)</i>	
7.6.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
8.	FRENI BRAKES	
8.1.	Tipo e caratteristiche dei freni, conformemente al punto 2.6 del Regolamento UNECE 13) con uno schema dimensionale inclusi dati e disegni dei tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi, dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli asse/i e della sospensione): <i>Type and characteristics of the brakes as defined in point 2.6 of Regulation UNECE 13 including details and drawings of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the axle(s) and suspension:</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° **ST-5P-HD010_06**
Nr
del
of **07.09.2023**

Tipo di freno: <i>Type of brake:</i>	Diametro disco: <i>Disc diameter:</i>	Raggio effettivo: <i>Effective radius:</i>	Disegno n°: <i>Drawing Nr:</i>
Asse 1: disco, tipo 225-3 <i>Axle 1: disc, type 225-3</i>	434 mm	170 mm	invariato <i>unchanged</i>
Asse 2: disco, tipo 225-3 <i>Axle 2: disc, type 225-3</i>	434 mm	170 mm	invariato <i>unchanged</i>
Asse 3: disco, tipo 225-3 <i>Axle 3: disc, type 225-3</i>	434 mm	170 mm	invariato <i>unchanged</i>
Asse 4: disco, tipo 225-3 <i>Axle 4: disc, type 225-3</i>	434 mm	170 mm	invariato <i>unchanged</i>
Asse 5: disco, tipo SN7168 e SN7178 <i>Axle 5: disc, type SN7168 and SN7178</i>	434 mm	170 mm	Z019264

Marca e tipo guarnizione: <i>Make and type of friction:</i>	Superficie: <i>Surface:</i>
Asse 1: Renault 01 <i>Axle 1: Renault 01</i>	min. 308 cm ² <i>min. 308 cm²</i>
Asse 2: Renault 01 <i>Axle 2: Renault 01</i>	min. 308 cm ² <i>min. 308 cm²</i>
Asse 3: Renault 01 <i>Axle 3: Renault 01</i>	min. 308 cm ² <i>min. 308 cm²</i>
Asse 4: Renault 01 <i>Axle 4: Renault 01</i>	min. 308 cm ² <i>min. 308 cm²</i>
Asse 5: Textar T7400 oppure / or <i>Axle 5: Jurid 539-20 oppure / or</i> Ferodo 4550	min. 392 cm ² <i>min. 308 cm²</i>

Marca e tipo brake chamber <i>Make and type of brake chamber:</i>
Asse 1: Wabco 24" <i>Axle 1: Wabco 24"</i>
Asse 2: Wabco 24/24" <i>Axle 2: Wabco 24/24"</i>
Asse 3: Wabco 24/30" <i>Axle 3: Wabco 24/30"</i>
Asse 4: Wabco 24/30" (AUXPARK) o 24" (UAUXPARK) <i>Axle 4: Wabco 24/30" (AUXPARK) or 24" (UAUXPARK)</i>
Asse 5: Wabco 16" <i>Axle 5: Wabco 16"</i>

8.2. Curva di funzionamento, descrizione e/o disegno del sistema di frenatura con dati e disegni della trasmissione e dei dispositivi di comando:
Operating diagram, description and/or drawing of the braking system including details and drawings of the transmission and controls:

8.2.1. Impianto frenante di servizio:
Service braking system:

pneumatico, a 3 circuiti indipendenti
uno per 1° e 2° asse, uno per 3°, 4° e 5° asse
uno per il rimorchio
pneumatic, 3 independent circuits
one for 1st & 2nd axles, one for 3rd, 4th & 5th axles
one for the trailer



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5P-HD010_06
del
of 07.09.2023

8.2.2.	Impianto frenante di soccorso: <i>Secondary braking system:</i>	conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni <i>included with service braking system, for splitting of sections</i>
8.2.3.	Impianto del freno di stazionamento: <i>Parking braking system:</i>	meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2°, 3° e 4° asse (AUXPARK) opp. 3° e 4° asse (UAUXPARK) con comando elettrico a mano UAUXPARK solo versioni con massa combinazione minore di 41.000 kg <i>mechanical with cylinder spring acting on 2nd, 3rd and 4th axle wheels (AUXPARK) or on 2nd and 3rd axle (UAUXPARK) wheels with electrical hand control</i> <i>UAUXPARK only versions with a up to TPMLM of 41.000 kg</i>
8.2.4.	Eventuali sistemi di frenatura supplementari: <i>Any additional braking system:</i>	EPG o EPGC, regolatore di pressione di scarico, equipaggiamento di serie: L'EPG è montato sul lato di scarico del turbocompressore. Riduce l'evacuazione dei gas dal motore, dando un effetto di frenatura attraverso la trasmissione alle ruote motrici. VCB, Volvo Compression Brake (disponibile solo con alcuni motori): Quando viene attivato il VCB, una combinazione di un sistema idraulico e una camma speciale sull'albero a camme creano dall'energia di espansione una forza frenante supplementare. VEB o VEB+, Volvo Engine Brake, equipaggiamento optional: La VEB / VEB+ comprende la EPGC e VCB. EPG o VCB o VEB o in combinazione con rallentatore idraulico secondario: Questo rallentatore è optional ed è montato dopo il cambio sull'estremità posteriore, in parallelo con l'albero di uscita del cambio e quindi è un retarder secondario. Quando i sensori ABS individuano la tendenza di una ruota di bloccarsi, l'ABS disattiva automaticamente i sistemi di frenatura supplementari <i>EPG or EPGC, Exhaust Pressure Governor, standard equipment: The EPG is mounted on the exhaust side of the turbocharger. It reduces the free evacuation of gases from the engine, giving a braking effect through the transmission to the driving wheels.</i> <i>VCB, Volvo Compression Brake (only available on certain engines When the VCB is activated, a combination of a hydraulic system and a special cam on the camshaft will make the expansion energy available as an extra engine braking power.</i> <i>VEB or VEB+, Volvo Engine Brake, optional equipment: The VEB/VEB+ comprises the EPGC and the VCB.</i> <i>EPG or VCB or VEB in combination with secondary hydraulic retarder: (i.e. the compact retarder) This retarder is optional equipment and mounted after the gearbox on the rear end of the gearbox in parallel with the gearbox outgo shaft) and thus a secondary retarder. When the ABS sensors detect a tendency of wheel locking the ABS will automatically switch off the additional braking systems</i>
8.2.5.	Impianto frenante d'emergenza in caso di distacco accidentale del rimorchio: <i>Break-away braking system:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

- 8.3. Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio:
Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:
- Il modulatore di comando del rimorchio viene utilizzato per regolare la forza frenante del rimorchio e per alimentare il sistema di frenatura del rimorchio ad aria compressa. Per il rimorchio è un collegamento pneumatico a 2 linee montato come primo equipaggiamento obbligatorio ed un connettore elettrico per il comando elettrico. Come opzione i veicoli possono essere dotati di un dispositivo chiamato "Trailer brake function". Questo dispositivo, che può fornire al rimorchio una pressione del freno predefinita, viene attivato premendo un interruttore momentaneo quando il veicolo è fermo e disattivato quando l'interruttore viene rilasciato o la velocità della ruota anteriore è > 7 km/h. Questa funzione, TRBR-EBS, è destinata ad essere utilizzata nei veicoli con ralla mobile o per eseguire un controllo di sicurezza quando vengono scambiati i rimorchi e non è considerata come una parte del sistema di frenatura. *A trailer control modulator is used to regulate the brake forces to the trailer and to feed the trailer braking system with compressed air. To the trailer is a 2-line pneumatic connection fitted as mandatory equipment and also an electric connector for electric control. As an option the vehicles can be equipped with a device called "Trailer brake function". This device, which can supply the trailer with a predefined brake pressure, is activated by pressing a momentary switch when the vehicle is stationary and deactivated when the switch is released and the front wheel speed > 7 km/h. This function, TRBR-EBS, is intended to be used in vehicles with moveable fifth wheels or to perform a safety check when trailers are exchanged and is NOT regarded as a part of the braking system.*
- 8.4. Veicolo destinato al traino di un rimorchio munito di impianto frenante di servizio elettrico/pneumatico/idraulico:
Vehicle is equipped to tow a trailer with electric/pneumatic/ hydraulic service brakes:
- sì pneumatico
yes pneumatic
- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:
- sì categoria 1
yes category 1
- 8.5.1. Per i veicoli muniti di sistemi di frenatura antibloccaggio, descrizione del funzionamento del sistema (compresi eventuali elementi elettronici), curva del bloccaggio elettrico e schema del circuito idraulico o pneumatico:
For vehicles with anti-lock braking systems, description of system operation (including any electronic parts), electric block diagram, hydraulic or pneumatic circuit plan:
- Il sistema di frenatura antibloccaggio è un sistema antibloccaggio di categoria 1 ed è parte integrante del sistema EBS e corrisponde ad un sistema 8S/4M con controllo MIR/IR. Una spia sul cruscotto avvisa il conducente se qualcosa non va nel sistema di frenatura antibloccaggio. Controllo della trazione (variante). Il sistema ABS può anche essere usato come controllo di trazione dell'asse motore. *The anti-lock brake system is a category 1 anti-lock system and an integrated part of the EBS-system and corresponds to a 8S/4M system with MIR/IR control. A warning lamp in the dashboard shall tell the driver if anything is wrong with the anti-lock brake system. Traction control (variant). As an extended function the ABS system can be used as traction control on the drive axle*
- 8.6. Eventualmente, calcolo e curve in conformità all'allegato 10 o 14 del regolamento UNECE n. 13:
Calculation and curves according to Annex 10 to UN Regulation No 13 or to the Annex 14 thereto, if applicable:
- non ricorre
not applicable



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

- 8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems: compressore, pressione di inserimento: $11 \pm 0,3$ bar
pressione di spegnimento: $12,5 \pm 0,3$ bar
compressor, cut-in: $11 \pm 0,3$ bar, cut-out: $12,5 \pm 0,3$ bar
- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p2 nel/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p2 in the pressure reservoir(s): 10,5 bar
10,5 bar
- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nel/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s): non ricorre
not applicable
- 8.8. Calcolo dell'impianto frenante: determinazione del rapporto tra forze frenanti totali applicate alla circonferenza delle ruote e forza esercitata sul comando:
Calculation of the braking system: determination of the ratio between the total braking forces at the circumference of the wheels and the force applied to the braking control: forza esercitata sul pedale a 8,5 bar max. 40 daN
pedal force at 8.5 bar max. 40 daN
- 8.9. Breve descrizione dei sistemi di frenatura (conformemente all'allegato 2, paragrafo 12, del Regolamento ECE 13):
Brief description of the braking systems (according to paragraph 12 of Annex 2 to UN Regulation No 13):
- | schema imp. frenante n°: | del: | rev. |
|--|------------|------|
| variante: ?????A: 25.01.05.0025 pag. 1 | 18.12.2013 | 0 |
| variante: ?????H: 25.01.05.0046 pag. 1 | 27.06.2016 | 1 |
| variante: ?????M: 25.01.05.0026 pag. 1 | 03.03.2014 | 0 |
- brake system layout Nr:* of: rev.
- | | | |
|---------------------------------------|------------|---|
| variant: ?????A: 25.01.05.0025 page 1 | 18.12.2013 | 0 |
| variant: ?????H: 25.01.05.0046 page 1 | 27.06.2016 | 1 |
| variant: ?????M: 25.01.05.0026 page 1 | 03.03.2014 | 0 |
- 8.10. Se si chiede l'esenzione dalle prove di tipo I e/o II o III, indicare il numero del verbale in conformità all'allegato 11, appendice 3, del regolamento UNECE n. 13:
If claiming exemptions from the Type I and/or Type II or Type III tests, state the number of the report in accordance with Appendix 3 of Annex 11 to UN Regulation No 13: non ricorre
not applicable
- 8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): vedere punto 8.2.4.
see item 8.2.4.
- 8.12. Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS)
Advanced emergency braking system (AEBS)
- 8.12.1. Presenza:
Presence: opzionale
optional
9. CARROZZERIA
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria con utilizzo dei codici di cui all'allegato I, parte C, del regolamento (UE) 2018/858 o, nel caso dei veicoli per uso speciale, dei codici di cui alla parte A, punto 5, del suddetto allegato:
Type of bodywork using the codes defined in Part C of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 or in case of a special purpose vehicle the codes defined in point 5 to Part A of that Annex: BX Telaio cabinato
BX Chassis-cab
- 9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

9.3.1.	Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i>		2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 <i>2 swivelling side doors, left: 1; right: 1</i>			
9.9.	Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i>					
9.9.1	Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i>					
9.9.1.1	Marca: <i>Make:</i>	Ficosa <i>Ficosa</i>		Lato guida <i>Driver's seat</i>		Lato passeggero <i>Passenger side</i>
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	specchi esterni principali: II E1 46R 04 1350 <i>main mirrors:</i>			II E1 46R 04 1350	
		specchi esterni grandangolari: IV E1 46R 04 1352 <i>wide angle mirrors:</i>			IV E1 46R 04 1352	
		specchio esterno di accostamento: V E1 46R 04 1351 <i>close proximity exterior mirror:</i>				
		specchio anteriore: VI E1 46R 04 1351 <i>front mirror:</i>				
			Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: <i>Variant:</i>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	X	X	X	X
		specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	X	--
		specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
		specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>			non ricorre <i>not applicable</i>		
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>					
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>			non ricorre <i>not applicable</i>		
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>					
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>					
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>			3 o 2 <i>3 or 2</i>		
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>			3 o 2 anteriori <i>3 or 2 front</i>		
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: <i>Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:</i>			non ricorre <i>not applicable</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr **ST-5P-HD010_06**
del
of **07.09.2023**

9.10.4.1. Tipo/i di poggiatesta:
Type(s) of head restraints: integrato o separato
integrated or separate

9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable

9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable

9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: not applicable

9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional):

		Airbag anteriore <i>Front airbag</i>	Airbag laterale <i>Side airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt pre-loading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	S	no	no	no
	C	no	no	no
	D	no	no	no
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	S	----	----	----
	C	----	----	----
	D	----	----	----

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)
(S = left side, D = right side, C = central)

9.15. Protezione antincastro posteriore
Rear under-run protection

9.15.0. Presenza:
Presence: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5

9.15.1. Disegno della parte del veicolo interessata al dispositivo di protezione antincastro posteriore, cioè disegno del veicolo e/o del telaio con posizione di montaggio dell'asse posteriore più largo, disegno degli elementi di fissaggio della protezione antincastro posteriore. Se la protezione antincastro non è un dispositivo specifico, il disegno indicherà chiaramente che sono state rispettate le dimensioni prescritte
Drawing of the vehicle parts relevant to the rear under-run protection, i.e. drawing of the vehicle and/or chassis with position and mounting of the widest rear axle, drawing of the mounting and/or fitting of the rear under-run protection. If the under-run protection is not a special device, the drawing shall clearly show that the required dimensions are met: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5

9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards

9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi:
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5

9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: vedere punto 9.16.1.
see item 9.16.1.



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette
e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identifica-
zione del veicolo:
*Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates
and inscriptions and of the vehicle identification number:*

Fase 1:
Stage 1:

Targhetta fase 1: vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
*Statutory plate stage 1: see stage I type-approval: e2*2007/46*0358**

Posizione della targhetta: fissata al supporto del sedile destro
Location of the statutory plates: fixed to the support of the right-hand seat

Numero di identificazione del veicolo: vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
*Vehicle identification number: see stage I type-approval: e2*2007/46*0358**

Posizione del numero di identificazione del veicolo: sul longherone destro, in corrispondenza del 1° asse
Location of the vehicle identification number: right hand side in front of 1st axle

Fase 2
Stage 2

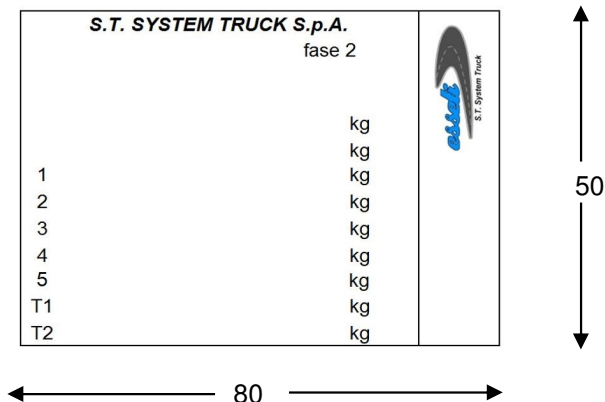
Posizione della targhetta: fissata al supporto del sedile destro
Location of the statutory plates: fixed to the support of the right-hand seat

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regola-
mentari (esempio, completo di dimensioni):
*Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions
(completed example with dimensions):*

Fase 1
Stage 1

vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
*see stage I type-approval: e2*2007/46*0358**

Fase 2
Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del
veicolo (esempio, completo di dimensioni):
*Photographs and/or drawings of the vehicle identification number
(completed example with dimensions):*

Fase 1
Stage 1

vedere omologazione fase I: e2*2007/46*0358*
*see stage I type-approval: e2*2007/46*0358**

Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1. Spiegazione del significato dei caratteri usati nel codice
VDS del VIN di cui all'allegato I, parte B, punto 2.1, del
regolamento (UE) n. 19/2011 e, ove applicabile, nel VIS
del VIN, per la conformità alle prescrizioni della norma
ISO 3779:2009, punto 5.3:



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST-5P-HD010_06
Nr
del 07.09.2023
of

The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-2009 shall be explained:

	Posizione <i>Position</i>	Carattere <i>Character</i>	Significato <i>Meaning</i>	
1° parte <i>1st section</i>	1 + 2 + 3	VF6	costruttore <i>manufacturer</i>	Renault Trucks
2° parte <i>2nd section</i>	4		modello <i>model</i>	
	5		telaio <i>chassis</i>	
	6		tipo cabina <i>cab type</i>	
	7		tipo freni <i>brake type</i>	
	8		tipo motore <i>engine type</i>	
	9		numero digitale <i>check digit</i>	
3° parte <i>3rd section</i>	10		model year / anno di fabbricazione <i>model year / year of manufacture</i>	
	11		stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>	
	12 ÷ 17	000000	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>	

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte del codice VDS per la conformità alle prescrizioni della norma ISO 3779:2009, punto 5.4 (ad esempio per l'anno modello):
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-2009, these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see item 9.17.4.1.
- 9.20. Dispositivo antispruzzo
Spray-suppression system
- 9.20.0. Presenza:
Presence:
- sì
yes
- 9.20.1. Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi:
Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components:
- vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 9.20.2. Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:
- vedere punto 9.20.1.
see item 9.20.1.
- 9.20.3. Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo:
- vedere punto 9.20.1.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

	Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:	see item 9.20.1.	
9.22.	Protezione antincastro anteriore Front under-run protection		
9.22.0.	Presenza: Presence:	vedere allegato n° 5 see annex Nr. 5	
9.23.	Protezione dei pedoni Pedestrian protection		
9.23.1	Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati: A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:	non ricorre not applicable	
9.24.	Sistemi di protezione frontale Frontal protection systems		
9.24.1.	Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali: General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:	no no	
9.24.3.	Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio: Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:	non ricorre not applicable	
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS		
11.1.	Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare: Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:	vedere allegato n° 6 see annex Nr. 6	6
11.2	Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare: Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted:	vedere allegato n° 6 see annex Nr. 6	
11.3.	Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo: Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type:	vedere allegato n° 6 see annex Nr. 6	
11.4.	Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio: Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates:	classe F, vedere punto 11.3 class F, see chapter 11.3	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

11.5.	Numero o numeri del certificato o dei certificati di omologazione: <i>Number(s) of the type-approval certificate(s):</i>	vedere allegato n° 6 see annex Nr. 6
12.	VARIE MISCELLANEOUS	
12.2.4.	Interfaccia di installazione di dispositivi di tipo alcolock (AIF) <i>Alcohol interlock</i>	
12.2.4.1.	Dichiarazione del costruttore di conformità alle disposizioni dell'allegato I del regolamento delegato (UE) 2021/1243 della Commissione: <i>Manufacturer's declaration of compliance, in accordance with Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2021/1243:</i>	no no
12.3.	Dispositivo/i di traino <i>Towing device(s)</i>	
12.3.1.	Anteriore: <i>Front:</i>	sì (invariato rispetto al veicolo base) <i>yes (unchanged from the original vehicle)</i>
12.3.2.	Posteriore: <i>Rear:</i>	nessuno <i>none</i>
12.3.3.	Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio del/i dispositivo/i di traino: <i>Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):</i>	- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e5*1005/2010*1005/2010*0008*02 del 19.01.2022 e successive estensioni - for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e5*1005/2010*1005/2010*0008*02 of 19.01.2022 and subsequential extensions
12.2.6.5.	Sistema di adattamento intelligente della velocità (ISA): <i>Intelligent speed assistance system (ISA):</i>	no no
12.2.6.5.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.7.1.	Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz: <i>Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:</i>	no no
12.8.	sistema eCall <i>eCall system</i>	
12.8.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no no
12.9.	Sistema di allarme acustico per veicoli (AVAS) <i>Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)</i>	
12.9.1.	Numero del certificato di omologazione rilasciato in conformità alle prescrizioni del regolamento n. 138 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE): <i>Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN Regulation No 138:</i>	non ricorre not applicable
12.9.2.	Riferimento completo ai risultati delle prove dei livelli di emissione sonora dell'AVAS, misurati in conformità al regolamento (UE) n. 540/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio: <i>Complete reference to the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No 540/2014 of the European Parliament and of the Council:</i>	non ricorre not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

12.11.	Sistema di avviso di disattenzione e stanchezza del conducente (DDAW) <i>Driver drowsiness and attention warning (DDAW) system</i>	
12.11.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.12.	Sistema avanzato di avviso della distrazione del conducente (ADDW) <i>Advanced driver distraction warning (ADDW) system</i>	
12.12.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.13.	Sistema di monitoraggio degli angoli morti (BSIS) <i>Blind spot information system (BSIS)</i>	
12.13.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.16.	Registratore di dati di evento (EDR) <i>Event data recorder (EDR)</i>	
12.16.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
12.17.	Sistema di monitoraggio della disponibilità del conducente (DAM) <i>Driver availability monitoring (DAM) system</i>	
12.17.1.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	
13.1.	Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B): <i>Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.1.2	Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): <i>Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.	Numero di passeggeri (seduti e in piedi) <i>Number of passengers (seated and standing)</i>	
13.3.1.	Totale (N): <i>Total (N):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.2.	Piano superiore (N _a): <i>Upper deck (N_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.3.3.	Piano inferiore (N _b): <i>Lower deck (N_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.	Numero di passeggeri seduti: <i>Number of passengers seated:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.1.	Totale (A) <i>Total (A)</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.2.	Piano superiore (A _a): <i>Upper deck (A_a):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
13.4.3.	Piano inferiore (A _b): <i>Lower deck (A_b):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

13.4.4.	Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3: <i>Number of wheelchair user accessible position:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	
16.1.	Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo: <i>Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:</i>	
	Fase 1 <i>Stage 1</i>	www.renault-trucks.com www.renault-trucks-independentoperator.net www.independentoperator.eu
	Fase 2 <i>Stage 2</i>	www.stsystemtruck.com
Revisione <i>Revision</i>	00 del <i>of</i>	07.09.2023 x La Ditta


.....
(ing. Paolo MARTINI)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06
07.09.2023

POSSIBILI COMBINAZIONI (TIPO / VARIANTI / VERSIONI) (PARTE II) PERMISSIBLE COMBINATIONS (TYPE / VARIANTS / VERSIONS) (PART II)

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																																																																																																		
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>C</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A			HL	TL		75				B		C	A1				RR	T4		80				P			R1				HR	TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
		HL	TL		75				B		C	A1																																																																																								
		RR	T4		80				P			R1																																																																																								
		HR	TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td>C</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A B			HL	TL		75				B		C	A1				RR	T4		80				P			R1				HR	TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A B																																																																																							
		HL	TL		75				B		C	A1																																																																																								
		RR	T4		80				P			R1																																																																																								
		HR	TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td>F</td><td>B</td><td></td><td>C</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A			HL	TL		75			F	B		C	A1				RR	T4		80				P			R1				HR	TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A																																																																																							
		HL	TL		75			F	B		C	A1																																																																																								
		RR	T4		80				P			R1																																																																																								
		HR	TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>N</td><td>00</td><td>A B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td>F</td><td>B</td><td></td><td>C</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A B			HL	TL		75			F	B		C	A1				RR	T4		80				P			R1				HR	TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A B																																																																																							
		HL	TL		75			F	B		C	A1																																																																																								
		RR	T4		80				P			R1																																																																																								
		HR	TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>B</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td></td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	B	00	A				TL		75				B			A1					T4		80				P			R1					TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	B	00	A																																																																																							
			TL		75				B			A1																																																																																								
			T4		80				P			R1																																																																																								
			TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>B</td><td>00</td><td>A B</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>B</td><td></td><td></td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	B	00	A B				TL		75				B			A1					T4		80				P			R1					TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	B	00	A B																																																																																							
			TL		75				B			A1																																																																																								
			T4		80				P			R1																																																																																								
			TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															
ST 5P HD010	U K Z 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>B</td><td>N</td><td>N</td><td>B</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td>F</td><td>B</td><td></td><td></td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	B	00	A				TL		75			F	B			A1					T4		80				P			R1					TB		85							11					TA		90														95														10								
N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	B	N	N	B	00	A																																																																																							
			TL		75			F	B			A1																																																																																								
			T4		80				P			R1																																																																																								
			TB		85							11																																																																																								
			TA		90																																																																																															
					95																																																																																															
					10																																																																																															

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions														
ST 5P HD010	U K Z 84H	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	B	N	N	B	00	A	
					TL		75			F	B			A1	B	
					T4		80				P			R1		
					TB		85							11		
					TA		90									
							95									
					10											
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H	N	A	VR	T0	6	71	U8	NA	B	N	N	N	00	A	
				HL	TL		75	V4		F	B		C	A1	B	
				RR	T4		80	W0			P			R1		
				HR	TB		85	W2						11		
					TA		90	X6								
							95	Y2								
					10	Z0										
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H	N	A	RR	T0	6	71	U8	NA	B	N	N	B	00	A	
					TL		75	V4		F	B			A1	B	
					T4		80	W0			P			R1		
					TB		85	W2						11		
					TA		90	X6								
							95	Y2								
					10	Z0										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A	
				HL	E5		75				B		C	A1		
				RR	E6		80				P			R1		
				HR			85							11		
							90									
							95									
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A	
				HL	E5		75				B		C	A1	B	
				RR	E6		80				P			R1		
				HR			85							11		
							90									
							95									
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	N	00	A	
				HL	E5		75			F	B		C	A1		
				RR	E6		80				P			R1		
				HR			85							11		
							90									
							95									
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	B	N	N	N	00	A	
				HL	E5		75			F	B		C	A1	B	
				RR	E6		80				P			R1		
				HR			85							11		
							90									
							95									
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	B	N	N	B	00	A	
					E5		75				B			A1		
					E6		80				P			R1		
							85							11		
							90									
							95									
					10											

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N A RR	E4	6	71	U0	NA	B	N B P	N	B	00 A1 R1 11	A B				
			E5											75			
			E6											80			
			85														
			90														
			95														
			10														
ST 5P HD010	U P Z 84H	N A RR	E4	6	71	S0	NA	B F	N B P	N	B	00 A1 R1 11	A				
			E5											75			
			E6											80			
			85														
			90														
			95														
			10														
ST 5P HD010	U P Z 84H	N A RR	E4	6	71	U0	NA	B F	N B P	N	B	00 A1 R1 11	A B				
			E5											75			
			E6											80			
			85														
			90														
			95														
			10														
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N A VR	E4	6	71	U8	NA	B F	N B P	N	N	00 A1 R1 11	A B				
			HL											E5	75	V4	
			RR											E6	80	W0	
			HR											85	W2		
			90											X6			
			95											Y2			
			10											Z0			
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N A RR	E4	6	71	U8	NA	B F	N B P	N	B	00 A1 R1 11	A B				
			E5											75	V4		
			E6											80	W0		
			85											W2			
			90											X6			
			95											Y2			
			10											Z0			
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	N A VR	T0	6	71	S0	NA	P	N 1 5 H P	N	N C	00 A1 R1 11	A				
			HL											TL	75		
			RR											T4	80		
			HR											TB	85		
			TA											90			
			95														
			10														
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	N A VR	T0	6	71	U0	NA	P	N 1 5 H P	N	N C	00 A1 R1 11	A B				
			HL											TL	75		
			RR											T4	80		
			HR											TB	85		
			TA											90			
			95														
			10														
ST 5P HD010	U K Z 84H	N A VR	T0	6	71	S0	NA	P	N K 1 5 H P	N	N C	00 A1 R1 11	A				
			HL											TL	75		
			RR											T4	80		
			HR											TB	85		
			TA											90			
			95														
			10														

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U K Z 84H	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	N	N	N	00	A B		
				HL	TL		75			K	1		C	A1			
				RR	T4		80				5			R1			
				HR	TB		85				H			11			
					TA		90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	N	N	B	00	A		
					TL		75				1			A1			
					T4		80				5			R1			
					TB		85				H			11			
					TA		90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	N	N	B	00	A B		
					TL		75				1			A1			
					T4		80				5			R1			
					TB		85				H			11			
					TA		90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U K Z 84H	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	N	N	B	00	A		
					TL		75			K	1			A1			
					T4		80				5			R1			
					TB		85				H			11			
					TA		90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U K Z 84H	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	N	N	B	00	A B		
					TL		75			K	1			A1			
					T4		80				5			R1			
					TB		85				H			11			
					TA		90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H	N	A	VR	T0	6	71	U8	NA	P	N	N	N	00	A B		
				HL	TL		75	V4		K	1		C	A1			
				RR	T4		80	W0			5			R1			
				HR	TB		85	W2			H			11			
					TA		90	X6			P						
							95	Y2									
							10	Z0									
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H	N	A	RR	T0	6	71	U8	NA	P	N	N	B	00	A B		
					TL		75	V4		K	1			A1			
					T4		80	W0			5			R1			
					TB		85	W2			H			11			
					TA		90	X6			P						
							95	Y2									
							10	Z0									
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	N	00	A		
				HL	E5		75				1		C	A1			
				RR	E6		80				5			R1			
				HR			85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	N	N	N	00	A B		
				HL	E5		75				1		C	A1			
				RR	E6		80				5			R1			
				HR			85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	N	00	A		
				HL	E5		75			K	1		C	A1			
				RR	E6		80				5			R1			
				HR			85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	N	N	N	00	A B		
				HL	E5		75			K	1		C	A1			
				RR	E6		80				5			R1			
				HR			85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	B	00	A		
					E5		75				1			A1			
					E6		80				5			R1			
							85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	N	N	B	00	A B		
					E5		75				1			A1			
					E6		80				5			R1			
							85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	B	00	A		
					E5		75			K	1			A1			
					E6		80				5			R1			
							85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	N	N	B	00	A B		
					E5		75			K	1			A1			
					E6		80				5			R1			
							85				H			11			
							90				P						
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	N	N	N	00	A B		
				HL	E5		75	V4		K	1		C	A1			
				RR	E6		80	W0			5			R1			
				HR			85	W2			H			11			
							90	X6			P						
							95	Y2									
							10	Z0									

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions																																																																																																																
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>E4</td><td>6</td><td>71</td><td>U8</td><td>NA</td><td>P</td><td>N</td><td>N</td><td>B</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>E5</td><td></td><td>75</td><td>V4</td><td></td><td>K</td><td>1</td><td></td><td></td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>E6</td><td></td><td>80</td><td>W0</td><td></td><td></td><td>5</td><td></td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>85</td><td>W2</td><td></td><td></td><td>H</td><td></td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>90</td><td>X6</td><td></td><td></td><td>P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td>Y2</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td>Z0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	N	N	B	00	A				E5		75	V4		K	1			A1	B				E6		80	W0			5			R1							85	W2			H			11							90	X6			P										95	Y2													10	Z0																					
N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	N	N	B	00	A																																																																																																					
			E5		75	V4		K	1			A1	B																																																																																																					
			E6		80	W0			5			R1																																																																																																						
					85	W2			H			11																																																																																																						
					90	X6			P																																																																																																									
					95	Y2																																																																																																												
					10	Z0																																																																																																												
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>5</td><td>E</td><td>C</td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A			HL	TL		75				5	E	C	A1				RR	T4		80				H	F		R1				HR	TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A																																																																																																					
		HL	TL		75				5	E	C	A1																																																																																																						
		RR	T4		80				H	F		R1																																																																																																						
		HR	TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>5</td><td>E</td><td>C</td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A			HL	TL		75				5	E	C	A1	B			RR	T4		80				H	F		R1				HR	TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A																																																																																																					
		HL	TL		75				5	E	C	A1	B																																																																																																					
		RR	T4		80				H	F		R1																																																																																																						
		HR	TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								
ST 5P HD010	U K Z 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>K</td><td>5</td><td>E</td><td>C</td><td>A1</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A			HL	TL		75				K	5	E	C	A1			RR	T4		80				H	F		R1				HR	TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A																																																																																																					
		HL	TL		75				K	5	E	C	A1																																																																																																					
		RR	T4		80				H	F		R1																																																																																																						
		HR	TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								
ST 5P HD010	U K Z 84H	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>VR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>N</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td>HL</td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>K</td><td>5</td><td>E</td><td>C</td><td>A1</td></tr><tr><td></td><td></td><td>RR</td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>HR</td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A			HL	TL		75				K	5	E	C	A1			RR	T4		80				H	F		R1				HR	TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A																																																																																																					
		HL	TL		75				K	5	E	C	A1																																																																																																					
		RR	T4		80				H	F		R1																																																																																																						
		HR	TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>S0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>B</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>5</td><td>E</td><td></td><td>A1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	B	00	A				TL		75				5	E		A1					T4		80				H	F		R1					TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	B	00	A																																																																																																					
			TL		75				5	E		A1																																																																																																						
			T4		80				H	F		R1																																																																																																						
			TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								
ST 5P HD010	U K Z 84A 84M	<table><tr><td>N</td><td>A</td><td>RR</td><td>T0</td><td>6</td><td>71</td><td>U0</td><td>NA</td><td>P</td><td>1</td><td>B</td><td>B</td><td>00</td><td>A</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TL</td><td></td><td>75</td><td></td><td></td><td></td><td>5</td><td>E</td><td></td><td>A1</td><td>B</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>T4</td><td></td><td>80</td><td></td><td></td><td></td><td>H</td><td>F</td><td></td><td>R1</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TB</td><td></td><td>85</td><td></td><td></td><td></td><td>P</td><td>K</td><td></td><td>11</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>TA</td><td></td><td>90</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>J</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>95</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>10</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>L</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>M</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	B	00	A				TL		75				5	E		A1	B				T4		80				H	F		R1					TB		85				P	K		11					TA		90					J									95					4									10					L														M			
N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	B	00	A																																																																																																					
			TL		75				5	E		A1	B																																																																																																					
			T4		80				H	F		R1																																																																																																						
			TB		85				P	K		11																																																																																																						
			TA		90					J																																																																																																								
					95					4																																																																																																								
					10					L																																																																																																								
										M																																																																																																								

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions														
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	1	B	B	00	A	
					TL		75			K	5	E		A1		
					T4		80				H	F		R1		
					TB		85				P	K		11		
					TA		90					J				
							95					4				
							10					L				
												M				
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	1	B	B	00	A	B
					TL		75			K	5	E		A1		
					T4		80				H	F		R1		
					TB		85				P	K		11		
					TA		90					J				
							95					4				
							10					L				
												M				
ST 5P HD010	U | K | Z | 84M 84H	N	A	VR	T0	6	71	U8	NA	P	1	B	N	00	A	B
				HL	TL		75	V4		K	5	E	C	A1		
				RR	T4		80	W0			H	F		R1		
				HR	TB		85	W2			P	K		11		
					TA		90	X6				J				
							95	Y2				4				
							10	Z0				L				
												M				
ST 5P HD010	U | K | Z | 84M 84H	N	A	RR	T0	6	71	U8	NA	P	1	B	B	00	A	B
					TL		75	V4		K	5	E		A1		
					T4		80	W0			H	F		R1		
					TB		85	W2			P	K		11		
					TA		90	X6				J				
							95	Y2				4				
							10	Z0				L				
												M				
ST 5P HD010	U | P | Z | 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A	
				HL	E5		75				5	E	C	A1		
				RR	E6		80				H	F		R1		
				HR			85				P	K		11		
							90					J				
							95					4				
							10					L				
												M				
ST 5P HD010	U | P | Z | 84A 84M	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A	B
				HL	E5		75				5	E	C	A1		
				RR	E6		80				H	F		R1		
				HR			85				P	K		11		
							90					J				
							95					4				
							10					L				
												M				
ST 5P HD010	U | P | Z | 84H	N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	N	00	A	
				HL	E5		75			K	5	E	C	A1		
				RR	E6		80				H	F		R1		
				HR			85				P	K		11		
							90					J				
							95					4				
							10					L				
												M				

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	1	B	N	00	A B		
				HL	E5		75			K	5	E	C	A1			
				RR	E6		80				H	F		R1			
				HR			85				P	K		11			
							90					J					
							95					4					
							10					L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	B	00	A		
					E5		75				5	E		A1			
					E6		80				H	F		R1			
							85				P	K		11			
							90					J					
							95					4					
							10					L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	1	B	B	00	A B		
					E5		75				5	E		A1			
					E6		80				H	F		R1			
							85				P	K		11			
							90					J					
							95					4					
							10					L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	1	B	B	00	A		
					E5		75			K	5	E		A1			
					E6		80				H	F		R1			
							85				P	K		11			
							90					J					
							95					4					
							10					L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	1	B	B	00	A B		
					E5		75			K	5	E		A1			
					E6		80				H	F		R1			
							85				P	K		11			
							90					J					
							95					4					
							10					L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	1	B	N	00	A B		
				HL	E5		75	V4		K	5	E	C	A1			
				RR	E6		80	W0			H	F		R1			
				HR			85	W2			P	K		11			
							90	X6				J					
							95	Y2				4					
							10	Z0				L					
												M					
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	1	B	B	00	A B		
					E5		75	V4		K	5	E		A1			
					E6		80	W0			H	F		R1			
							85	W2			P	K		11			
							90	X6				J					
							95	Y2				4					
							10	Z0				L					
												M					

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U | K | Z | 84A 84M	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00	A		
				HL	TL		75					9	C	A1			
				RR	T4		80							R1			
				HR	TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84A 84M	N	A	VR	T0	6	71	U0	NA	P	F	E	N	00	A B		
				HL	TL		75					9	C	A1			
				RR	T4		80							R1			
				HR	TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00	A		
				HL	TL		75			K		9	C	A1			
				RR	T4		80							R1			
				HR	TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	VR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00	A		
				HL	TL		75			K		9	C	A1			
				RR	T4		80							R1			
				HR	TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84A 84M	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	B	00	A B		
					TL		75					9		A1			
					T4		80							R1			
					TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84A 84M	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	B	00	A B		
					TL		75					9		A1			
					T4		80							R1			
					TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	RR	T0	6	71	S0	NA	P	F	E	B	00	A		
					TL		75			K		9		A1			
					T4		80							R1			
					TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												
ST 5P HD010	U | K | Z | 84H	N	A	RR	T0	6	71	U0	NA	P	F	E	B	00	A B		
					TL		75			K		9		A1			
					T4		80							R1			
					TB		85							11			
					TA		90										
							95										
					10												

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions															
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H	N	A	VR	T0	6	71	U8	NA	P	F	E	N	00	A B		
				HL	TL		75	V4		K		9	C	A1			
				RR	T4		80	W0						R1			
				HR	TB		85	W2						11			
					TA		90	X6									
							95	Y2									
ST 5P HD010	U K Z 84M 84H						10	Z0							A B		
		N	A	RR	T0	6	71	U8	NA	P	F	E	B	00			
					TL		75	V4		K		9		A1			
					T4		80	W0						R1			
					TB		85	W2						11			
					TA		90	X6									
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M						95	Y2							A B		
							10	Z0									
		N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00			
				HL	E5		75					9	C	A1			
				RR	E6		80							R1			
				HR			85							11			
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M						90								A B		
							95										
							10										
		N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	N	00			
				HL	E5		75					9	C	A1			
				RR	E6		80							R1			
ST 5P HD010	U P Z 84H						85								A B		
							90										
							95										
							10										
		N	A	VR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	N	00			
				HL	E5		75			K		9	C	A1			
ST 5P HD010	U P Z 84H						80								A B		
							85										
							90										
							95										
							10										
		N	A	VR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	N	00			
ST 5P HD010	U P Z 84H						75			K		9	C	A1	A B		
							80							R1			
							85							11			
							90										
							95										
							10										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	B	00	A B		
					E5		75					9		A1			
					E6		80							R1			
							85							11			
							90										
							95										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M						10								A B		
		N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	B	00			
					E5		75					9		A1			
					E6		80							R1			
							85							11			
							90										
ST 5P HD010	U P Z 84A 84M						95								A B		
							10										
		N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	B	00			
					E5		75					9		A1			
					E6		80							R1			
							85							11			

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions														
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	S0	NA	P	F	E	B	00	A	
					E5		75			K	9	A1				
					E6		80					R1				
					85						11					
					90											
					95											
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84H	N	A	RR	E4	6	71	U0	NA	P	F	E	B	00	A B	
					E5		75			K	9	A1				
					E6		80					R1				
					85						11					
					90											
					95											
					10											
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	N	A	VR	E4	6	71	U8	NA	P	F	E	N	00	A B	
					HL		E5			75	V4	K	9	C		A1
					RR		E6			80	W0					R1
					HR		85			W2				11		
					90		X6									
					95		Y2									
					10		Z0									
ST 5P HD010	U P Z 84M 84H	N	A	RR	E4	6	71	U8	NA	P	F	E	B	00	A B	
					E5		75			V4	K	9	A1			
					E6		80			W0				R1		
					85		W2						11			
					90		X6									
					95		Y2									
					10		Z0									



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST-5P-HD010_06
del
of 07.09.2023

ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO LE PRESCRIZIONI PER L'OMOLOGAZIONE UE DEI VEICOLI (PARTE III) LIST OF REGULATORY ACTS SETTING OUT THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EU TYPE-APPROVAL OF THE VEHICLES (PART III)

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
A	SISTEMI DI RITENUTA, PROVE D'URTO, INTEGRITÀ DEL SISTEMA DI ALIMENTAZIONE E SICUREZZA DELL'ELETTRICITÀ AD ALTO VOLTAGGIO RESTRAINT SYSTEMS, CRASH TESTING, FUEL SYSTEM INTEGRITY AND HIGH VOLTAGE ELECTRICAL SAFETY						
A1	Finiture interne Interior fittings	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 21	----	----	----	----
A2	Sedili e poggiatesta Seats and head restraints	E2*17R09/01*11299*07	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 17R09/01	Francia / France	04.08.2022	?????	?????????????????? ?
A3	Sedili di autobus Bus seats	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 80	----	----	----	----
A4	Ancoraggi delle cinture di sicurezza Safety-belt anchorages	E2*14R07/09*11298*07	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 14R07/09	Francia / France	04.08.2022	?????	?????????????????? ?
A5	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta Safety-belts and restraint systems	E2*16R08/03*11300*08	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 16R08/03	Francia / France	04.08.2022	?????	?????????????????? ?
A6	Cicalini delle cinture di sicurezza Safety-belt reminders	E2*16R08/03*11300*08	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 16R08/03	Francia / France	04.08.2022	?????	?????????????????? ?
A7	Dispositivi di separazione Partitioning systems	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 126	----	----	----	----
A8	Ancoraggi di ritenuta per bambini Child restraint anchorages	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 145	----	----	----	----
A9	Sistemi di ritenuta per bambini (IF) Child restraint systems (IF)	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 44	----	----	----	----
A10	Dispositivi avanzati di ritenuta per bambini (IF) Enhanced child restraint systems (IF)	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 129	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
A11	Protezione antincastro anteriore <i>Front underrun protection</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 93R00/00	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
A12	Protezione antincastro posteriore <i>Rear underrun protection</i>	E11*58R03/02*10420*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 58R03/02	Inghilterra / United Kingdom	05.08.2021	?????? ??????	????????????????????R1 ? ????????????????????11 ?
A13	Protezione laterale <i>Lateral protection</i>	Non ricorre (-) <i>Not applicable (-)</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 73	----	----	----	----
A14	Sicurezza dei serbatoi del combustibile (IF) <i>Fuel tank safety (IF)</i>	E11*34R03/02*0211*05	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 34R03/02	Inghilterra / United Kingdom	18.12.2020	??????	???????????????????? ?
		E11*34R03/02*11911*01		Inghilterra / United Kingdom	21.03.2022	??????	???????????????????? ?
		E11 34RIII 02 0124 00		Inghilterra / United Kingdom	29.04.2010	??????	???????????????????? ?
		E2*34R03/02*21066*00		Francia / France	26.02.2021	??????	???????????????????? ?
		(/)		Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
A15	Sicurezza del gas di petrolio liquefatto (IF) <i>Liquefied petroleum gas safety (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 67	----	----	----	----
A16	Sicurezza del gas naturale compresso e liquefatto (IF) <i>Compressed and liquefied natural gas safety (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 110	----	----	----	----
A17	Sicurezza dell'idrogeno (IF) <i>Hydrogen safety (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 134	----	----	----	----
A18	Qualificazione del materiale degli impianti a idrogeno (IF) <i>Hydrogen system material qualification (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
A19	Sicurezza elettrica in uso (IF) <i>In-use electric safety (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 100	----	----	----	----
A20	Urto frontale parziale (offset) <i>Frontal off-set impact</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 94	----	----	----	----
A21	Urto frontale su tutta la larghezza <i>Frontal full-width impact</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 137	----	----	----	----
A22	Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso d'urto <i>Protective steering</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 12	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
A23	Airbag sostitutivi Replacement airbag	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 114	----	----	----	----
A24	Urto della cabina Cab impact	E2*29R02/02*11151*05	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 29R02/02	Francia / France	16.03.2022	??????	???????????????????? ?
A25	Urto laterale Side impact	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 95	----	----	----	----
A26	Urto laterale contro un palo Pole side impact	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 135	----	----	----	----
A27	Urto posteriore Rear impact	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 34	----	----	----	----
A28	Sistemi eCall di bordo basati sul servizio 112 112-based eCall in-vehicles systems	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B	UTENTI VULNERABILI DELLA STRADA, CAMPO VISIVO E VISIBILITÀ VULNERABLE ROAD USERS, VISION AND VISIBILITY						
B1	Protezione di gambe e testa dei pedoni Pedestrian leg and head protection	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 127	----	----	----	----
B2	Zona d'urto estesa della testa Enlarged head impact zone	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 127	----	----	----	----
B3	Sistema di protezione frontale Frontal protection system	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B4	Sistemi avanzati di frenata di emergenza per pedoni e ciclisti situati davanti al veicolo Advanced emergency braking for pedestrians and cyclists ahead	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B5	Avvertimento di collisione con pedoni e ciclisti Pedestrian and cyclist collision warning	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B6	Sistema di informazione degli angoli morti Blind spot information system	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B7	Rilevamento in retromarcia Reversing detection	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B8	Campo visivo anteriore Forward vision	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 125	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
B9	Visione diretta nei veicoli pesanti Heavy-duty vehicles direct vision	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B10	Vetri di sicurezza Safety glazing	E2*43R01/08*11214*05	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 43R01/08	Francia / France	06.09.2019	?????	?????????????????? ?
B11	Sbrinamento/disappannamento Defrost/demist	Esiste sistema adeguato Adequate system fitted	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B12	Lavacrystalli/tergicristalli Wash/wipe	Esiste sistema adeguato Adequate system fitted	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
B13	Dispositivi per la visione indiretta Indirect vision devices	E2*46R04/08*11344*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 46R04/08	Francia / France	10.05.2021	?????	?????????????????? ?
B14	Sistemi di allarme acustico per veicoli Acoustic Vehicle Alerting Systems	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
C	TELAIO, FRENI, PNEUMATICI E STERZO DEL VEICOLO VEHICLE CHASSIS, BRAKING, TYRES AND STEERING						
C1	Sterzo Steering equipment	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79R03/03	Italia / Italy	(/)	?????	?????????????????? ?
C2	Avviso di deviazione dalla corsia Lane departure warning	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 130	---	----	----	----
C3	Sistema di emergenza per il mantenimento della corsia Emergency lane keeping	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144	---	----	----	----
C4	Frenatura Braking	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 13R11/19	Italia / Italy	(/)	?????	?????????????????? ?
C5	Ricambi per freni Replacement braking parts	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 90	----	----	----	----
C6	Dispositivo di assistenza alla frenata Brake assist	Non ricorre Not applicable	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 139	----	----	----	----
C7	Controllo della stabilità Stability control	Vedere C4 See C4	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 13 Reg. UNECE 140	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
C8	Sistemi avanzati di frenata di emergenza nei veicoli pesanti <i>Advanced emergency braking on heavy-duty vehicles</i>	E1*131R01/02*0022*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 131R01/02	Germania / Germany	03.03.2023	??????	N????????????B????? N????????????F????? N????????????P????? N????????????K????? con EVSC se AEBS presente <i>with EVSC if AEBS fitted</i>
C9	Sistemi avanzati di frenata di emergenza nei veicoli leggeri <i>Advanced emergency braking on light-duty vehicles</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
C10	Sicurezza ed efficienza ambientale degli pneumatici <i>Tyre safety and environmental performance</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 54	----	----	----	----
C11	Ruote di scorta e sistemi antiforatura (IF) <i>Spare wheels and run-flat systems (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 64	----	----	----	----
C12	Pneumatici rigenerati <i>Retreaded tyres</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 108 Reg. UNECE 109	----	----	----	----
C13	Monitoraggio della pressione degli pneumatici nei veicoli leggeri <i>Tyre pressure monitoring for light-duty vehicles</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 141	----	----	----	----
C14	Monitoraggio della pressione degli pneumatici nei veicoli pesanti <i>Tyre pressure monitoring for heavy-duty vehicles</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
C15	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 142R01/01	Italia / Italy	(/)	??????	???????????????????? ?
C16	Ruote sostitutive <i>Replacement wheels</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 124	----	----	----	----
D	STRUMENTI DI BORDO, IMPIANTO ELETTRICO, ILLUMINAZIONE DEL VEICOLO E PROTEZIONE DALL'USO NON AUTORIZZATO, COMPRESI GLI ATTACCHI INFORMATICI ON-BOARD INSTRUMENTS, ELECTRICAL SYSTEM, VEHICLE LIGHTING AND PROTECTION AGAINST UNAUTHORISED USE, INCLUDING CYBERATTACKS						
D1	Segnalatore acustico <i>Audible warning</i>	E2*28R00/05*12001*05	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 28R00/05	Francia / France	02.03.2018	??????	???????????????????? ?

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
D2	Perturbazioni radioelettriche (compatibilità elettromagnetica) <i>Radio interference (electromagnetic compatibility)</i>	E2*10R06/02*12009*35 (+)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 10R06/02	Francia / France	09.06.2023	??????	???????????????????? ?
D3	Protezione dall'uso non autorizzato, sistemi di immobilizzazione e di allarme <i>Protection against unauthorised use, immobiliser and alarm systems</i>	E2*116R00/07*12027*06	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 116R00/07	Francia / France	27.04.2021	??????	???????????????????? ?
D4	Protezione del veicolo dagli attacchi informatici <i>Protection of vehicle against cyberattacks</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
D5	Tachimetro <i>Speedometer</i>	E2*39R00/05*12019*09	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 39R00/05	Francia / France	06.11.2019	??????	???????????????????? ?
D6	Contachilometri <i>Odometer</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 39	----	----	----	----
D7	Dispositivi di limitazione della velocità <i>Speed limitation devices</i>	E11*89R00/03*1077*33	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 89R00/03	Inghilterra / United Kingdom	01.02.2023	??????	???????????????????? ?
D8	Adattamento intelligente della velocità <i>Intelligent speed assistance</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
D9	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>	E2*121R01/05*12038*03	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 121R01/05	Francia / France	05.05.2023	??????	???????????????????? ?
D10	Impianti di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E2 122R-00 12004 01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 122R00/00	Francia / France	04.04.2012	??????	???????????????????? ?
D11	Dispositivi di segnalazione luminosa <i>Light signalling devices</i>	Vedere D15 <i>See D15</i>	2019/2144 Reg. UE 4, 6, 7, 19, Reg. UNECE 23, 38, 77, 87, 91	----	----	----	----
D12	Dispositivi di illuminazione della strada <i>Road illumination devices</i>	Vedere D15 <i>See D15</i>	2019/2144 Reg. UE 31, 98, 112, Reg. UNECE 119, 123	----	----	----	----
D13	Dispositivi catadiottrici <i>Retro-reflective devices</i>	Vedere D15 <i>See D15</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 3, 104	----	----	----	----
D14	Sorgenti luminose <i>Light sources</i>	Vedere D15 <i>See D15</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 37, 99, 128	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
D15	Montaggio dei dispositivi catadiottrici, di segnalazione luminosa e di illuminazione della strada <i>Installation of light signalling, road illumination and retro- reflective devices</i>	E2*48R05/14*12039*22 (-)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 48R05/14	Francia / France	08.02.2022	??????	???????????????????? ?
D16	Segnalazione di arresto di emergenza <i>Emergency stop signal</i>	Vedere D15 <i>See D15</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
D17	Dispositivi tergifari (IF) <i>Headlamp cleaners (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 45	----	----	----	----
D18	Indicatori di cambio di marcia <i>Gear shift indicator</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E	CONDUCENTE E COMPORTAMENTO DEL SISTEMA DRIVER AND SYSTEM BEHAVIOUR						
E1	Interfaccia di installazione di dispositivi di tipo alcolock <i>Alcohol interlock installation facilitation</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E2	Avviso di disattenzione e stanchezza del conducente <i>Driver drowsiness and attention warning</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E3	Avviso avanzato della distrazione del conducente <i>Advanced driver distraction warning</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E4	Sistema di monitoraggio della disponibilità del conducente (in caso di veicoli automatizzati) <i>Driver availability monitoring system (in case of automated vehicles)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E5	Registratore di dati di evento <i>Event data recorder</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2022/545 Reg. ONU 160	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
E6	Sistemi che sostituiscono il conducente nel controllo del veicolo (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to replace driver's control (in case of automated vehicles)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E7	Sistemi che forniscono al veicolo informazioni sullo stato dello stesso e sulla zona circostante (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to provide the vehicle with information on state of vehicle and surrounding area (in case of automated vehicles)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E8	Guida in convoglio (platooning) (IF) <i>Platooning (IF)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
E9	Sistemi che forniscono informazioni sulla sicurezza ad altri utenti della strada (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to provide safety information to other road users (in case of automated vehicles)</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
F	COSTRUZIONE E CARATTERISTICHE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL VEHICLE CONSTRUCTION AND FEATURES						
F1	Alloggiamento della targa di immatricolazione <i>Registration plate space</i>	e5*1003/2010*2015/166*0007*01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 1003/2010	Paesi Bassi / <i>Netherlands</i>	19.01.2022	??????	???????????????????? ?
F2	Retromarcia <i>Reversing motion</i>	Vedere F4 <i>See F4</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
F3	Serrature e cerniere delle porte <i>Door latches and hinges</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 11	----	----	----	----
F4	Predellini, maniglie e pedane <i>Door entry steps, handholds and running boards</i>	e2*130/2012*130/2012*11297*04	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 130/2012	Francia / <i>France</i>	25.11.2015	??????	???????????????????? ?
F5	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 26	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
F6	Sporgenze esterne delle cabine di veicoli commerciali <i>External projections of commercial vehicle cabs</i>	E2*61R00/03*11295*16	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 61R00/03	Francia / <i>France</i>	05.05.2023	??????	???????????????????? ?
F7	Targhetta regolamentare e numero di identificazione del veicolo <i>Statutory plate and vehicle identification number</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 19/2011 Reg. UE 249/2012	Italia / <i>Italy</i>	(/)	??????	???????????????????? ?
F8	Dispositivi di traino <i>Towing device</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 1005/2010	Italia / <i>Italy</i>	(/)	??????	???????????????????? ?
F9	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
F10	Dispositivi antispruzzo <i>Spray suppression systems</i>	e2*109/2011*2015/166*12029*13 (-)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 109/2011	Francia / <i>France</i>	09.06.2022	??????	????????????????A1 ? ????????????????11 ? Solo assi anteriori / <i>Front axles only:</i> ????????????????00 ? ????????????????R1 ?
F11	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 1230/2012 Reg. UE 2019/1892	Italia / <i>Italy</i>	(/)	??????	???????????????????? ?
F12	Dispositivi di accoppiamento meccanico <i>Mechanical couplings</i>	E11*55R02/01*10838*10	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 55R02/01	Inghilterra / <i>United Kingdom</i>	04.04.2023	??????	???????????????????? ?
F13	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose (IF) <i>Vehicles intended for the transportation of dangerous goods (IF)</i>	E1*105R06/01*0061*21 (°)	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 105R06/01	Germania / <i>Germany</i>	19.08.2022	?????? ??????	????????????????B?? ? ????????????????C?? ?
F14	Caratteristiche generali di costruzione degli autobus <i>General bus construction</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 107	----	----	----	----
F15	Resistenza della sovrastruttura negli autobus <i>Bus strength of superstructure</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 66	----	----	----	----
F16	Infiammabilità degli autobus <i>Flammability in buses</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 118	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
G	PRESTAZIONI AMBIENTALI ED EMISSIONI ENVIRONMENTAL PERFORMANCE AND EMISSIONS						
G1	Livello sonoro <i>Sound level</i>	E11*51R03/06*9232*01	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 51R03/06	Inghilterra / <i>United Kingdom</i>	22.09.2022	?P????	N???????????????? ?
		E11*51R03/06*9236*01		Inghilterra / <i>United Kingdom</i>	23.09.2022	?K????	N???????????????? ?
G2	Emissioni dallo scarico del veicolo in laboratorio <i>Tailpipe emissions of vehicle in lab</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G2a	Determinazione di emissioni di CO ₂ e consumo di carburante specifici del veicolo e dispositivo per il monitoraggio di bordo del consumo di carburante e/o dell'energia elettrica <i>Determination of specific CO₂ emissions and fuel consumption of vehicle and device for monitoring on board the vehicle the consumption of fuel and/or electric energy</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G3	Emissioni dallo scarico del motore in laboratorio <i>Tailpipe emissions of engine in lab</i>	e5*595/2009*2019/1939E*00092*00	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 595/2009 Reg. UE 2019/1939	Svezia / <i>Sweden</i>	28.01.2022	?P????	???????????????? ?
		e5*595/2009*2019/1939E*00100*01		Svezia / <i>Sweden</i>	20.01.2022	?K????	???????????????? ?
G3a	Determinazione di emissioni di CO ₂ e consumo di carburante specifici del veicolo <i>Determination of specific CO₂ emissions and fuel consumption of vehicle</i>	Vedere punto 3.5.9.1. <i>See chapter 3.5.9.1.</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UE 595/2009 Reg. UE 2019/1939	----	----	----	----
G3b	Determinazione di prestazioni di efficienza energetica specifiche del rimorchio <i>Determination of specific energy efficiency performance of trailer</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G4	Emissioni dallo scarico su strada <i>Tailpipe emissions on the road</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
G5	Durata delle emissioni dallo scarico <i>Durability of tailpipe emissions</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G6	Emissioni dal basamento <i>Crankcase emissions</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G7	Emissioni per evaporazione <i>Evaporative emissions</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G8	Emissioni dallo scarico a bassa temperatura in laboratorio <i>Low-temperature tailpipe emissions in lab</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G9	Diagnostica di bordo <i>On-board diagnostics</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G10	Assenza di impianto di manipolazione <i>Absence of defeat device</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G11	Strategie ausiliarie di controllo delle emissioni <i>Auxiliary emissions strategies</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G12	Prevenzione delle manomissioni <i>Anti-tampering</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
G13	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Dir. CE 2005/64	----	----	----	----
G14	Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Dir. CE 2006/40	----	----	----	----
H	ACCESSO ALLE INFORMAZIONI DEL VEICOLO E AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE ACCESS TO VEHICLE INFORMATION AND SOFTWARE UPDATE						
H1	Accesso alle informazioni OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo <i>Access to vehicle OBD information and vehicle repair and maintenance information</i>	Vedere paragrafo 6 <i>See Annex 6</i>	Reg. UE 2019/2144	----	----	----	----
H2	Aggiornamento del software <i>Software update</i>	Non ricorre <i>Not applicable</i>	Reg. UE 2019/2144 Reg. UNECE 156	----	----	----	----

N° Item	Oggetto Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
------------	--------------------	--	----------------------------------	---	---	----------------------	----------------------

(/) Vedere omologazione europea n°: e3*2007/46*0426*00 del 21.07.2016 e successive estensioni.
(/) See european approval No.: e3*2007/46*0426*00 of 21.07.2016 and subsequential extensions.

(-) Da verificare a veicolo completato.
(-) To be check when the vehicle is completed.

(+) La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I.
(+) The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing.

(°) Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2023.
(°) The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2023.



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST-5P-HD010_06

07.09.2023

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VI) TEST RESULTS (ANNEX VI)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1:	Versioni fase 1:	Varianti fase 2:	Versioni fase 2:	In marcia [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]:	a giri/min:	Ultimo atto normativo:
Stage 1 Variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 Variants:	Stage 2 versions:	Moving [dB(A)/E]:	Stationary [dB(A)/E]:	at rpm:	Last amending Regulatory:
?P????	??????????????????	?P????	?????????????????? ?	77	89	1275	51R-03
?K????	??????????????????	?K????	?????????????????? ?	78	87	1300	51R-03

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test: non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test: non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento):
Type 3 test (emissions of crankcase gases): non ricorre
not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione):
Type 4 test (evaporative test): non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento):
Type 5 test (durability of anti-pollution control devices): non ricorre
not applicable

Distanza percorsa:
Ageing distance covered: ~~80000 km~~ / ~~100000 km~~ / non applicabile
~~80000 km~~ / ~~100000 km~~ / not applicable

2.2.4. Prova al minimo:
Idle test:

non ricorre
not applicable

2.3. **Fumi dei motori Diesel**
Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1:	Versioni fase 1:	Varianti fase 2:	Versioni fase 2:	Ultimo atto normativo:	Carattere:
Stage 1 Variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 Variants:	Stage 2 versions:	Last amending Regulatory:	Character:
?P????	??????????????????	?P????	?????????????????? ?	595/2009*2019/1939	E
?K????	??????????????????	?K????	?????????????????? ?	595/2009*2019/1939	E

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
Results of the test under free acceleration:

Varianti fase 1:	Versioni fase 1:	Varianti fase 2:	Versioni fase 2:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [°C]: Oil temperature (min/max) [°C]:
Stage 1 Variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 Variants:	Stage 2 versions:				
?P????	??????????????????	?P????	?????????????????? ?	---	500 ÷ 700	2100 ÷ 2200	363 / 401
?K????	??????????????????	?K????	?????????????????? ?	---	500 ÷ 700	2100 ÷ 2200	--- / 401

3. **Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica**
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

Varianti fase 1:	Versioni fase 1:	Varianti fase 2:	Versioni fase 2:	Ultimo atto normativo:	Carattere:
Stage 1 Variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 Variants:	Stage 2 versions:	Last amending Regulatory:	Character:
?P????	??????????????????	?P????	?????????????????? ?	595/2009*2019/1939	E
?K????	??????????????????	?K????	?????????????????? ?	595/2009*2019/1939	E

3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC):
Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):

Varianti fase 1:	Versioni fase 1:	Varianti fase 2:	Versioni fase 2:	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC (g/kWh) CO ₂ mass emission WHSC (g/kWh)	Consumo di carburante nella prova WHSC Fuel consumption WHSC (g/kWh)	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC (g/kWh) CO ₂ mass emission WHTC (g/kWh)	Consumo di carburante nella prova WHTC Fuel consumption WHTC (g/kWh)
Stage 1 Variants:	Stage 1 versions:	Stage 2 Variants:	Stage 2 versions:				
?P????	??????????????????	?P????	?????????????????? ?	590,80	189,00	619,70	196,31
?K????	??????????????????	?K????	?????????????????? ?	579,90	186,74	611,37	195,09

3.2. Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna:
Externally chargeable hybrid electric vehicles:

non ricorre
not applicable

3.3. Veicoli esclusivamente elettrici:
Pure electric vehicles:

non ricorre
not applicable

3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: <i>Hydrogen fuel cell vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° **0**
Annex Nr
del **07.09.2023**
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type			Varianti Variants			Versioni Versions											
Nome costruttore Manufacturer's company name	Renault / S.T. System Truck	ST																	
Tipo di trasformazione in 2° fase 2 nd stage conversion type	Applicazione di un 5° asse posteriore Added of 5th rear axle		5P																
Tipo di veicolo della fase I Type of stage I	HD010			HD010															
Fase di completamento Extent of build	Incompleto Incomplete				U														
Tipo di motore Engine type	6 in linea / 6 in line - 10837 cm³				P														
	6 in linea / 6 in line - 12777 cm³				K														
TPMLM range	Non ricorre (differenza minore 20%) Not applicable (under 20% difference)					Z													
Installazione assi Axles installation	10x4, assi sterzanti: 1°, 2° e 3°, assi motori: 4° e 5° con sosp. con 4 molle pneumatiche 10x4, steering axles: 1 st , 2 nd and 3 rd , drive axles: 4 th and 5 th with 4 bellows air suspension						84A												
	10x4, assi sterzanti: 1°, 2° e 3°, assi motori: 4° e 5° con sosp. con 8 molle pneumatiche 10x4, steering axles: 1 st , 2 nd and 3 rd , drive axles: 4 th and 5 th with 8 bellows air suspension						84H												
	10x4, assi sterzanti: 1°, 2° e 3°, assi motori: 4° e 5° con sosp. meccaniche 10x4, steering axles: 1 st , 2 nd and 3 rd , drive axles: 4 th and 5 th with leaf suspension						84M												
Veicolo stradale/fuoristrada On/off road	Stradale On road							N											
Tipo di trasmissione Transmission type	Meccanica - cambio automatico Mechanical - automatic gear shift							A											
Direzione scarichi Exhaust direction	Uscita orizzontale, a sinistra Horizontal output, left								HL										
	Uscita orizzontale, a destra Horizontal output, right								HR										
	Uscita orizzontale, posteriore Horizontal output, rear								RR										
	Uscita verticale, a destra Vertical output, right								VR										



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

0
07.09.2023

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Potenza del motore Engine power	380 hp = 285 kW			E4
	430 hp = 323 kW			E5
	460 hp = 345 kW			E6
	440 hp = 330 kW			T0
	440 hp = 330 kW B100 F			TA
	480 hp = 360 kW			TL
	480 hp = 360 kW B100 F			TB
	520 hp = 390 kW			T4
Livello emissioni dei gas di scarico Exhaust emission level	EU VI			6
Massa massima assi anteriori Front axles load	7100 + 7100 kg			71
	7500 + 7500 kg			75
	8000 + 8000 kg			80
	8500 + 8500 kg			85
	9000 + 9000 kg			90
	9500 + 9500 kg			95
	10000 + 10000 kg			10
Massa massima 3° + 4° asse Technically permissible maximum mass on 3 rd + 4 th axle	9500 + 9500 kg			S0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			U0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			U8
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			V4
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			W0
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			W2
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			X6
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			Y2
	9500 + 9500 kg oppure / or 10500 + 10500 kg			Z0
Asse aggiunto Added axle	con 5° asse posteriore with 5 th tag axle			NA



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° **0**
Annex Nr
del **07.09.2023**
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Freno rimorchio Trailer brake	Senza sistema di frenatura rimorchio, con 4 attuatori freno a molla, freni disco <i>Without trailer braking system, with 4 spring brake actuators, disc brakes</i>			B
	Senza sistema di frenatura rimorchio, con 6 attuatori freno a molla, freni disco <i>Without trailer braking system, with 6 spring brake actuators, disc brakes</i>			F
	Con sistema di frenatura rimorchio, con 4 attuatori freno a molla, freni disco <i>With trailer braking system, with 4 spring brake actuators, disc brakes</i>			P
	Con sistema di frenatura rimorchio, con 6 attuatori freno a molla, freni disco <i>With trailer braking system, with 6 spring brake actuators, disc brakes</i>			K
Caratteristica traversa di traino Drawbeam characteristics	Senza piastre di attacco <i>Without mounting plate / towing bracket</i>			N
	Traversa di traino per rimorchiabilità ≤ 3500 kg <i>Drawbeam fitted on chassis (towable mass ≤ 3500 kg)</i>			B
	Traversa di traino per rimorchiabilità > 10000 kg <i>Drawbeam fitted on chassis (towable mass > 10000 kg)</i>			F
	D = 260 kN			H
	D = 108 kN - Dc = 70 kN			1
	D = 112 kN - Dc = 0 kN			P
	D = 190 kN - Dc = 141 kN			5
Dispositivo di attacco (gancio) Coupling device (coupling)	Senza dispositivo di attacco <i>Without coupling device</i>			N
	D = 100 kN - Dc = 91,5 kN			B
	D = 130 kN - Dc = 90 kN			E
	D = 130 kN - Dc = 91,5 kN			F
	D = 141 kN - Dc = 141 kN			J
	D = 158 kN - Dc = 90 kN			9
	D = 180 kN - Dc = 125 kN			K
	D = 190 kN - Dc = 115 kN			M
	D = 200 kN - Dc = 140 kN			4
	D = 314 kN			L
ADR	No ADR / <i>Not ADR</i>			N
	AT EX-II EX-III FL			B
	AT			C



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

0
07.09.2023

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Elementi ausiliari Auxiliary items	Senza RUP, con antispray anteriori, senza antispray posteriori <i>Without RUP, with front antispray, no rear antispray</i>			00
	Senza RUP, con antispray anteriori e posteriori <i>Without RUP, with front and rear antispray</i>			A1
	Con RUP, con antispray anteriori, senza antispray posteriori <i>With RUP, with front antispray, no rear antispray</i>			R1
	Con RUP, con antispray anteriori e posteriori <i>With RUP, with front and rear antispray</i>			11
Massa massima 5° asse <i>Maximum 5th axle mass</i>	8000 kg			A
	9000 kg			B



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **0.0**
Annex Nr
del
of **07.09.2023**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.4.1.	??????	????????????????N?? ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment
	??????	????????????????B?? ?	AT, EXII, EXIII, FL
	??????	????????????????C?? ?	AT



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			disegno n° drawing No.
1.2.	?????	???????????????????? ?	55.01.00.0170
	?????	???????????????????? ?	55.01.00.0169
			del of
			revisione revision
			interasse 1 ÷ 2 wheelbase 1 ÷ 2
			1995 mm
			2145 mm
			1 ÷ 2:
2.1.2.1.	?????A	???????????????????? ?	1995 opp. / or 2145
	?????H	???????????????????? ?	1995 opp. / or 2145
	?????M	???????????????????? ?	1995 opp. / or 2145
			2 ÷ 3:
			3 ÷ 4:
			4 ÷ 5:
			1 ÷ 3 (alternative / alternative):
			4355 4600 4900 mm
			4300 4600 4900 mm
			4300 4600 4900 mm
2.1.2.2.	?????A	???????????????????? ?	6981 ÷ 7826 mm
	?????H	???????????????????? ?	6926 ÷ 7826 mm
	?????M	???????????????????? ?	6926 ÷ 7826 mm
			min max
2.6.	?????	????????????????B???? ?	9186 ÷ 14843 kg
	?????	????????????????F???? ?	9186 ÷ 14843 kg
	?????	????????????????P???? ?	9186 ÷ 14843 kg
	?????	????????????????K???? ?	9186 ÷ 14843 kg
			1°+2°: (min ÷ max)
2.6.1.	?????	????????????????B???? ?	5782 ÷ 8000 kg
	?????	????????????????F???? ?	5782 ÷ 8000 kg
	?????	????????????????P???? ?	5782 ÷ 8000 kg
	?????	????????????????K???? ?	5782 ÷ 8000 kg
			3°+4°+5°: (min ÷ max)
			3404 ÷ 6843 kg
			3404 ÷ 6843 kg
			3404 ÷ 6843 kg
			3404 ÷ 6843 kg
2.8.	?????	????????71?????????? A	41200 kg
	?????	????????75?????????? A	42000 kg
	?????	????????80?????????? A	43000 kg
	?????	????????85?????????? A	44000 kg
	?????	????????90?????????? A	45000 kg
	?????	????????95?????????? A	46000 kg
	?????	????????10?????????? A	47000 kg
	?????	????????71?????????? B	44200 kg
	?????	????????75?????????? B	45000 kg
	?????	????????80?????????? B	46000 kg
	?????	????????85?????????? B	47000 kg
	?????	????????90?????????? B	48000 kg
	?????	????????95?????????? B	48000 kg
	?????	????????10?????????? B	48000 kg



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1

07.09.2023

[illegible]



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description			
			???	???	???	???
?????	????????????B?????	---	---	---	---	kg
?????	????????????F?????	---	---	---	---	kg
?????	???????71????????? A	74300	26400		15700	kg
?????	???????75????????? A	71800	26100		15600	kg
?????	???????80????????? A	69000	25700		15500	kg
?????	???????85????????? A	66600	25400		15400	kg
?????	???????90????????? A	64400	25000		15200	kg
?????	???????90????????? A	62500	24700		15100	kg
?????	???????90????????? A	60700	24500		15000	kg
?????	???????71????????? B	66100	25300		15300	kg
?????	???????75????????? B	64400	25000		15200	kg
?????	???????80????????? B	62500	24700		15100	kg
?????	???????85????????? B	60700	24500		15000	kg
?????	???????90????????? B	59100	24200		14900	kg
?????	???????95????????? B	59100	24200		14900	kg
?????	???????10????????? B	59100	24200		14900	kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 1
Annex Nr
del
of 07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description										
2.11.3.	??????	????????????B???? ?	3500	0	---	---	---	---	---	---	---	---	kg
	??????	????????????F???? ?	3500	0	---	---	---	---	---	---	---	---	kg
	??????	????????71????????? A	---	0	8600	11800	12000	18400	21800	22000	16300	kg	kg
	??????	????????75????????? A	---	0	8500	11700	11900	18200	21600	21800	16200	kg	kg
	??????	????????80????????? A	---	0	8500	11600	11900	18100	21300	21500	16100	kg	kg
	??????	????????85????????? A	---	0	8500	11500	11800	17900	21100	21300	15900	kg	kg
	??????	????????90????????? A	---	0	8400	11500	11700	17700	20800	21100	15800	kg	kg
	??????	????????90????????? A	---	0	8400	11400	11600	17600	20600	20900	15700	kg	kg
	??????	????????90????????? A	---	0	8400	11300	11600	17400	20400	20700	15600	kg	kg
	??????	????????71????????? B	---	0	8500	11500	11800	17900	21000	21200	15900	kg	kg
	??????	????????75????????? B	---	0	8400	11500	11700	17700	20800	21100	15800	kg	kg
	??????	????????80????????? B	---	0	8400	11400	11600	17600	20600	20900	15700	kg	kg
	??????	????????85????????? B	---	0	8400	11300	11600	17400	20400	20700	15600	kg	kg
	??????	????????90????????? B	---	0	8300	11300	11500	17300	20300	20500	15500	kg	kg
	??????	????????95????????? B	---	0	8300	11300	11500	17300	20300	20500	15500	kg	kg
	??????	????????10????????? B	---	0	8300	11300	11500	17300	20300	20500	15500	kg	kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **1**
Annex Nr
del
of **07.09.2023**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.11.5.	?????	????????????B???? ?	44500 kg (-)
	?????	????????????F???? ?	47500 kg (-)
	?P????	????E4??????P???? ?	57000 kg (-)
	?P????	????E4??????K???? ?	57000 kg (-)
	?P????	????E5??????P???? ?	64600 kg (-)
	?P????	????E5??????K???? ?	64600 kg (-)
	?P????	????E6??????P???? ?	69000 kg (-)
	?P????	????E6??????K???? ?	69000 kg (-)
	?K????	????T0??????P???? ?	66000 kg (-)
	?K????	????T0??????K???? ?	66000 kg (-)
	?K????	????TA??????P???? ?	66000 kg (-)
	?K????	????TA??????K???? ?	66000 kg (-)
	?K????	????T4??????P???? ?	70000 kg (-)
	?K????	????TB??????P???? ?	70000 kg (-)
	?K????	????TB??????K???? ?	72000 kg (-)
	?K????	????T4??????K???? ?	78000 kg (-)

(-): questi valori devono essere ridotti a 2.8. + max(2.11.1. o 2.11.3.) se inferiore
(-): this value must be reduced to 2.8. + max(2.11.1. or 2.11.3.) if lower

(-): questi valori devono essere ridotti a 2.8. + max(2.11.1. o 2.11.3.) se inferiore

(-): this value must be reduced to 2.8. + max(2.11.1. or 2.11.3.) if lower

Nel caso di massa rimorchiabile superiore a 10000 kg:

- Se il valore (o ridotto a 2.8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è uguale o inferiore a 44000 kg, il valore deve essere diminuito secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1;
- Se il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è superiore di 44000 kg, il valore deve essere ridotto secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 se la limitazione è superiore a 44000 kg;
- Se il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) è superiore a 44000 kg e se la limitazione secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è uguale o inferiore di 44000 kg, la rimorchiabilità non è autorizzata;
- Il valore deve essere diminuito solo se la massa secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è superiore alla massa in ordine di marcia più 10000 kg e la massa a carico. In caso contrario, la rimorchiabilità non è autorizzata.

Nel caso di massa rimorchiabile pari o inferiore a 10000 kg:

- Il valore (o ridotto a 2,8 + valore massimo (2.11.1 o 2.11.3)) deve essere diminuito secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1;
- Il valore deve essere diminuito solo se la massa secondo l'allegato 2 dell'omologazione europea del veicolo fase 1 è superiore alla massa complessiva. In caso contrario, la rimorchiabilità non è autorizzata.

For towable mass higher than 10000 kg:

- If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is equal or lower than 44000 kg, the value must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle;
- If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is higher than 44000 kg, the value must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle if the limitation is higher than 44000 kg;
- If the value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) is higher than 44000 kg and if the limitation according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is equal or lower than 44000 kg, the driveline is not authorized;



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
- The value shall be decreased only if the mass according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is higher than the mass in running order added of 10000 kg and the laden mass. If not, the driveline is not authorized. For towable mass equal or lower than 10000 kg: - The value (or reduced to 2.8 + max value (2.11.1 or 2.11.3)) must be decreased according to Annex 2 of european approval of stage 1 vehicle; - The value shall be decreased only if the mass according to annex 2 of european approval of stage 1 vehicle is higher than the laden mass. If not, the driveline is not authorized.			
2.12.1.	?????	????????????N???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1N???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1B???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1E???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1F???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1J???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1K???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????14???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????1M???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5N???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5B???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5E???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5F???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5J???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5K???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????54???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????5M???? ?	350 1000 kg
	?????	????????????H???? ?	0 0 kg
	?????	????????????P???? ?	0 0 kg
	?????	????????????L???? ?	0 0 kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr

2

del
of

07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	DE11 380 F2 EUVI DE11 430 F2 EUVI DE11 460 F2 EUVI DE13 440 F2 EUVI DE13 440 BF F2 EUVI DE13 440 B100 F2 EUVI DE13 480 F2 EUVI DE13 480 BF F2 EUVI DE13 480 B100 F2 EUVI DE13 520 F2 EUVI
3.1.2.	?P???? ?K????	???????????????? ? ???????????????? ?	e5*595/2009*2019/1939E*00078 e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.1.3.	?P???? ?K????	???????????????? ? ???????????????? ?	10837 cm ³ 12777 cm ³
3.2.1.8.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	285 kW / 1700 min ⁻¹ 323 kW / 1700 min ⁻¹ 345 kW / 1700 min ⁻¹ 330 kW / 1700 min ⁻¹ 330 kW / 1700 min ⁻¹ 360 kW / 1700 min ⁻¹ 360 kW / 1700 min ⁻¹ 390 kW / 1700 min ⁻¹
3.2.1.11.	?P???? ?K????	???????????????? ? ???????????????? ?	e5*595/2009*2019/1939E*00078 e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.2.2.1.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	B7 EN590, HVO EN15940, B10 EN16734 B7 EN590, HVO EN15940, B10 EN16734 B7 EN590, HVO EN15940, B10 EN16734 DE13 440 F2 EUVI: B7 EN590, HVO EN15940, B10 EN16734 DE13 440 BF F2 EUVI: da/from B7 a/to B100 in accordo a/according to EN14214 e/and HVO EN15940 B100 in accordo a/according to EN14214 DE13 480 F2 EUVI: B7 EN590, HVO EN15940 e/and B10 EN16734 DE 13 480 BF F2 EUVI: da/from B7 a/to B100 in accordo a/according to EN14214 e/and HVO EN15940 B100 in accordo a/according to EN14214 B7 EN590, HVO EN15940 e/and B10 EN16734
3.2.2.5.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	10 10 10 440 F2 : 10 - 440 BF F2 : 100 100 480 F2: 10 - 480 BF F2: 100 100 10
3.2.8.3.3.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	1,7 - 2,7 2,0 - 3,0 2,0 - 3,0 2,4 - 3,6 2,4 - 3,6 2,6 - 3,9 2,6 - 3,9 2,7 - 4,0



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del **07.09.2023**
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.2.9.3.1.	?P???? ?P???? ?P???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K???? ?K????	????E4???????????? ? ????E5???????????? ? ????E6???????????? ? ????T0???????????? ? ????TA???????????? ? ????TL???????????? ? ????TB???????????? ? ????T4???????????? ?	25 kPa 29 kPa 31 kPa 30 kPa 30 kPa 33 kPa 33 kPa 36 kPa
			Orient. scarico principale Main silencer orientation
3.2.9.4.	?P???? ?P???? ?P???? ?P????	??HL???????????????? ? ??HR???????????????? ? ??RR???????????????? ? ??VR???????????????? ?	orizzontale / horizontal orizzontale / horizontal orizzontale / horizontal verticale / vertical
			Direzione scarico Exhaust direction
			Silenziatore Main silencer
			sinistra / left destra / right posteriore / rear destra / right
			23531869 23531869 23531869 23531871, 23531873
			DE13 440 F2 EUVI DE13 480 F2 EUVI DE13 520 F2 EUVI 23531869
	?K???? ?K???? ?K????	??HL???????????????? ? ??HR???????????????? ? ??RR???????????????? ?	orizzontale / horizontal orizzontale / horizontal orizzontale / horizontal
			sinistra / left destra / right posteriore / rear
			DE13 440 BF F2 EUVI DE13 440 B100 F2 EU DE13 480 BF F2 EUVI DE13 480 B100 F2 EU 23532730
			DE13 440 F2 EUV DE13 480 F2 EUVI DE13 520 F2 EUVI 23531873
	?K????	??VR???????????????? ?	verticale / vertical
			destra / right
			DE13 440 BF F2 EUVI DE13 440 B100 F2 EU DE13 480 BF F2 EUVI DE13 480 B100 F2 EU 23532734
3.2.9.5.	?K???? ?P???? ?K???? ?P???? ?K???? ?P???? ?P???? ?K????	??HL???????????????? ? ??HL???????????????? ? ??HR???????????????? ? ??HR???????????????? ? ??RR???????????????? ? ??RR???????????????? ? ??VR???????????????? ? ??VR???????????????? ?	nel telaio, lato sinistro, esterno telaio in the chassis, left hand side, outside the frame nel telaio, lato destro, esterno telaio in the chassis, right hand side, outside the frame nel telaio, lato destro, interno telaio in the chassis, right hand side, inside the frame sopra cabina, lato destro above the cab, right hand side
3.2.9.7.1.	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	300 ± 40% dm ³ 300 dm ³
3.2.12.1.1.	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00078 vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.12.2.7.0.4	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00078 vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.12.2.8.2.1	??????	???????????????????? ?	sì / yes tutti ad eccezione motori / all, except engine :



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del **07.09.2023**
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			no / no
			DE13 440 BF F2 EUVI DE13 440 B100 F2 EUVI DE13 480 BF F2 EUVI DE13 480 B100 F2 EUVI
3.2.12.2.8.7.	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00078 vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.12.2.8.8.1	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00078 vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.12.2.8.8.2	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00078 vd certificato/see certificate : e5*595/2009*2019/1939E*00080
3.2.12.2.9.	?P????	???????????????????? ?	sì, eccetto regolari esenzioni / yes, except regulatory exemptions
	?K????	????T0???????????????? ?	DE13 440 F2 EUVI sì, eccetto regolari esenzioni / yes, except regulatory exemptions DE13 440 BF F2 EUVI: sì / yes
	?K????	????TA???????????????? ?	DE13 440 B100 F2 EUVI: sì / yes
	?K????	????TL???????????????? ?	DE13 480 F2 EUVI: sì, eccetto regolari esenzioni / yes, except regulatory exemptions DE13 480 BF F2 EUVI: sì / yes
	?K????	????TB???????????????? ?	DE13 480 B100 F2 EUVI: sì / yes
	?K????	????T4???????????????? ?	sì, eccetto regolari esenzioni / yes, except regulatory exemptions
3.6.5.	?P???? ?K????	???????????????????? ? ???????????????????? ?	Min Max 363 401 K --- 401 K



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **07.09.2023**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

4.2.	?????	?A???????????????? ?	meccanica, cambio automatico / <i>mechanical, automatic gear shift</i>
4.5.1.	?????	?A???????????????? ?	automatico / <i>automatic</i>

4.6. Identificativo cambio / *Gearbox identification*

AT2412?	AT2612?	ATO2612?
1	14,94	11,73
2	11,73	9,21
3	9,04	7,09
4	7,09	5,57
5	5,54	4,35
6	4,35	3,41
7	3,44	2,70
8	2,70	2,12
9	2,08	1,63
10	1,63	1,28
11	1,27	1,00
12	1,00	0,79
R1	17,48	13,73
R2	13,73	10,78
R3	4,02	3,16
R4	3,16	2,48

Rapporto finale / *final drive* : **2,43 ÷ 6,18**



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 4
Annex Nr
del 07.09.2023
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
6.2.	?????A	???????????????????? ?	3°: sosp. pneumatica con 4 molle d'aria con ammortizzatori idraulici 3 rd : 4 bellows air springs suspension with hydraulic dampers
	?????H	???????????????????? ?	4°: sosp. pneumatica con 4 molle d'aria con ammortizzatori idraulici 4 th : 4 bellows air springs suspension with hydraulic dampers
	?????M	???????????????????? ?	3°: sosp. pneumatica con 8 molle d'aria con ammortizzatori idraulici 3 rd : 8 bellows air springs suspension with hydraulic dampers
			4°: sosp. pneumatica con 8 molle d'aria con ammortizzatori idraulici 4 th : 8 bellows air springs suspension with hydraulic dampers
			3°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici 3 rd : leaves springs suspension with hydraulic dampers
			4°: sospensione meccanica con ammortizzatori idraulici 4 th : leaves springs suspension with hydraulic dampers
6.2.1.	?????A	???????????????????? ?	sì / yes
	?????H	???????????????????? ?	sì / yes
	?????M	???????????????????? ?	no
6.2.3.	?????A	???????????????????? ?	sì / yes vedere dis. n° 25.01.05.0025 pag. 2 del 30.07.2015 see drawing Nr. page 2 of
	?????H	???????????????????? ?	sì / yes vedere dis. n° 25.01.05.0046 pag. 2 del 27.06.2016 see drawing Nr. page 2 of
	?????M	???????????????????? ?	no vedere dis. n° 25.01.05.0026 pag. 2 del 16.05.2016 see drawing Nr. page 2 of
6.3.	?????A	???????????????????? ?	3° e 4°: Molla pneumatica (4 diapress) 3 rd and 4 th Air spring with elastomer and textile cord (4 air bellow)
	?????H	???????????????????? ?	3° e 4°: Molla pneumatica (8 diapress) 3 rd and 4 th Air spring with elastomer and textile cord (8 air bellow)
	?????M	???????????????????? ?	3° e 4°: Molla parabolica multi-foglie. Acciaio ad alta resistenza 1380x75 mm 3 rd and 4 th Parabolic multi-leaves spring. High tensile steel 1380x75 mm



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 4
Annex Nr
del
of 07.09.2023

			Dimensione	Indice di carico minimo	Indice di velocità	Cerchio	Campanatura	Coefficiente di resistenza al rotolamento
			Size	Load capacity index	Speed index	Rim size	Offset(s)	Rolling resistance coefficient
			6.6.1.1.1.1.	6.6.1.1.1.2.	6.6.1.1.1.3.	6.6.1.1.1.4.	6.6.1.1.1.5.	6.6.1.1.1.6.
6.6.1.1.1.	??????	N??????71?????????? ?	[315/80 R22,5	154 / ---	G	9,00 - 9,75	176	Classe pneumatici C3 Tyres class C3
			385/65 R22,5	158 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????75?????????? ?	[315/80 R22,5	154 / ---	G	9,00 - 9,75	176	
			385/65 R22,5	158 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????80?????????? ?	[315/80 R22,5	156 / ---	G	9,00 - 9,75	176	
			385/65 R22,5	158 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????85?????????? ?	[315/80 R22,5	158 / ---	G	9,00 - 9,75	176	
			385/65 R22,5	158 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????90?????????? ?	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????95?????????? ?	385/65 R22,5	162 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N??????10?????????? ?	385/65 R22,5	164 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
			Dimensione	Indice di carico minimo	Indice di velocità	Cerchio	Campanatura	Coefficiente di resistenza al rotolamento
			Size	Load capacity index	Speed index	Rim size	Offset(s)	Rolling resistance coefficient
			6.6.1.1.3.1.	6.6.1.1.3.2.	6.6.1.1.3.3.	6.6.1.1.3.4.	6.6.1.1.3.5.	6.6.1.1.3.6.
6.6.1.1.3.	??????	N?????????????????? ?	315/80 R22,5	--- / 150	G	9,00 - 9,75	176	Classe pneumatici C3 Tyres class C3
			Dimensione	Indice di carico minimo	Indice di velocità	Cerchio	Campanatura	Coefficiente di resistenza al rotolamento
			Size	Load capacity index	Speed index	Rim size	Offset(s)	Rolling resistance coefficient
			6.6.1.1.5.1.	6.6.1.1.5.2.	6.6.1.1.5.3.	6.6.1.1.5.4.	6.6.1.1.5.5.	6.6.1.1.5.6.
6.6.1.1.5.	??????	N?????????????????? A	[315/80 R22,5	156 / ---	G	9,00 - 9,75	176	Classe pneumatici C3 Tyres class C3
			385/65 R22,5	158 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
	??????	N?????????????????? B	385/65 R22,5	160 / ---	G	11,75 - 12,25	120	
6.6.2.1.	??????	N?????????????????? ?	[315/80 R22,5	522 mm				
			385/65 R22,5	517 mm				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 5
Annex Nr
del 07.09.2023
of

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
9.16.1.	????? ?????	N????????????????A1 ? N????????????????11 ?	- per i parafranghi del 1°, 2°, 3° e 4° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*2015/166*12029*13 del 09.06.2022 - il 5° asse è sprovvisto di parafrango - for the wheel guards of the 1st, 2nd, 3rd and 4th axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*2015/166*12029*13 of 09.06.2022 - the 5th axle is without wheel guards
	????? ?????	N????????????????00 ? N????????????????R1 ?	- per i parafranghi del 1° e 2° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*2015/166*12029*13 del 09.06.2022 - il 3°, 4° e 5° asse è sprovvisto di parafrango - for the wheel guards of the 1st and 2nd axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*2015/166*12029*13 of 09.06.2022 - the 3rd, 4th and 5th axle is without wheel guards
9.20.1.	????? ?????	N????????????????A1 ? N????????????????11 ?	- per i dispositivi antispruzzo del 1°, 2°, 3° e 4° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*2015/166*12029*13 del 09.06.2022 - il 5° asse è sprovvisto di dispositivi antispruzzo - for the spray-suppression system of the 1st, 2nd, 3rd and 4th axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*2015/166*12029*13 of 09.06.2022 - the 5th axle is without wheel guards
	????? ?????	N????????????????00 ? N????????????????R1 ?	- per i dispositivi antispruzzo del 1° e 2° asse si fa riferimento alla parziale del veicolo base: e2*109/2011*2015/166*12029*13 del 09.06.2022 - il 3°, 4° e 5° asse è sprovvisto di dispositivi antispruzzo - for the spray-suppression system of the 1st and 2nd axle a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle: e2*109/2011*2015/166*12029*13 of 09.06.2022 - the 3rd, 4th and 5th axle is without spray-suppression system
9.22.0	????? ?????	????????????????R1 ? ????????????????11 ?	sì yes
	????? ?????	????????????????00 ? ????????????????A1 ?	no no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6

07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			Dispositivi di attacco installati <i>Coupling device fitted</i>
			Dispositivi di attacco da installare <i>Coupling device to be fitted</i>
11.1.	?????? ??????	????????????BNN??? ? ????????????FNN??? ?	non ricorre <i>not applicable</i>
	?????? ??????	????????????PNN??? ? ????????????KNN??? ?	non ricorre <i>not applicable</i>
	??????	????????????BN??? ?	traversa parte del telaio <i>drawbeam part of the chassis</i>
	??????	????????????1N??? ?	traversa di classe F <i>class F drawbeam</i>
	??????	????????????5N??? ?	traversa di classe F <i>class F drawbeam</i>
	??????	????????????HN??? ?	traversa di classe F <i>class F drawbeam</i>
	?????? ??????	????????????BPN??? ? ????????????FPN??? ?	traversa di classe F <i>class F drawbeam</i>
	?????? ??????	????????????PPN??? ? ????????????KPN??? ?	traversa di classe F <i>class F drawbeam</i>



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6

07.09.2023

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description				
	??????	????????????????14??? ?	gancio di classe C50-X montato su traversa di classe F <i>C50-X drawbar coupling mounted on class F drawbeam</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
	??????	????????????????54??? ?					
	??????	????????????????H4??? ?					
	??????	????????????????FE??? ?	gancio di classe S montato su traversa integrata col telaio <i>S drawbar coupling mounted on drawbeam part of the chassis</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
	??????	????????????????F9??? ?					
	??????	????????????????1B??? ?	gancio di classe S montato su traversa di classe F <i>S drawbar coupling mounted on class F drawbeam</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
	??????	????????????????PB??? ?					
	??????	????????????????5B??? ?					
	??????	????????????????HB??? ?					
	??????	????????????????1E??? ?					
	??????	????????????????PE??? ?					
	??????	????????????????5E??? ?					
	??????	????????????????HE??? ?					
	??????	????????????????1F??? ?					
	??????	????????????????PF??? ?					
	??????	????????????????5F??? ?					
	??????	????????????????HF??? ?					
	??????	????????????????1J??? ?					
	??????	????????????????PJ??? ?					
	??????	????????????????5J??? ?					
	??????	????????????????HJ??? ?					
	??????	????????????????1K??? ?					
	??????	????????????????PK??? ?					
	??????	????????????????5K??? ?					
	??????	????????????????HK??? ?					
	??????	????????????????1L??? ?					
	??????	????????????????PL??? ?					
	??????	????????????????5L??? ?					
	??????	????????????????HL??? ?					
			D [kN]	Dc [kN]	V [kN]	S [kg]	Classe Class:
11.2.		Rockinger 400G145	100	91,5	31,2	1000	S
		Rockinger 400G150	130	90	35	1000	S
		Rockinger 430G150	130	91,5	36	1000	S
		Attelage MG CHAPE112\$	141	141	64	1000	S
		Pommier Integral G260	180	125	90	1000	S
		Rockinger 50G6	200	140	90	1000	C50-X
			200	140	60	2500	C50-X
			285	140	90	1000	C50-X
		Rockinger RO*56E	314	--	--	--	S
		Rockinger RO*530-G6	190	115	50	1000	S
		VBG/Ringfeder RUwg K4D	158	90	35	1000	S
			158	90	31,3	1300	S
			158	90	29	1500	S
		Pommier Dives A5100/**	200	160	140	1000	S
			120	95	36	1000	S
		Volvo o/or Renault TM108/25	108	70	25	1000	F
		Volvo o/or Renault TM190/63	190	141	63	1000	F
		Volvo o/or Renault TM112	112	--	--	--	F
		VBG DB260D	260	--	--	--	F



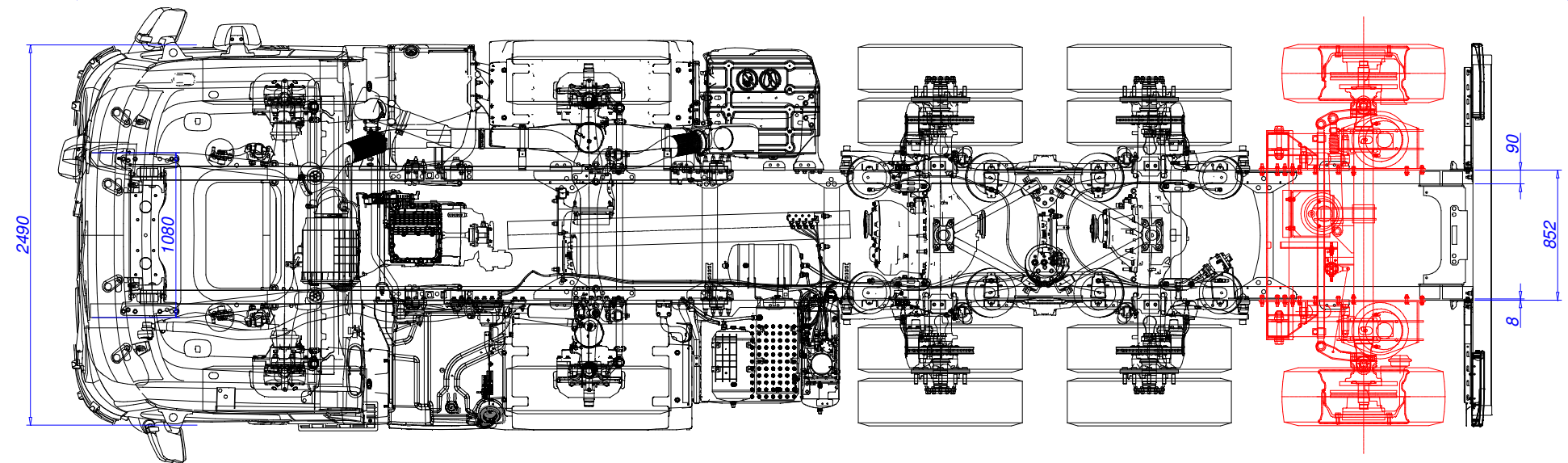
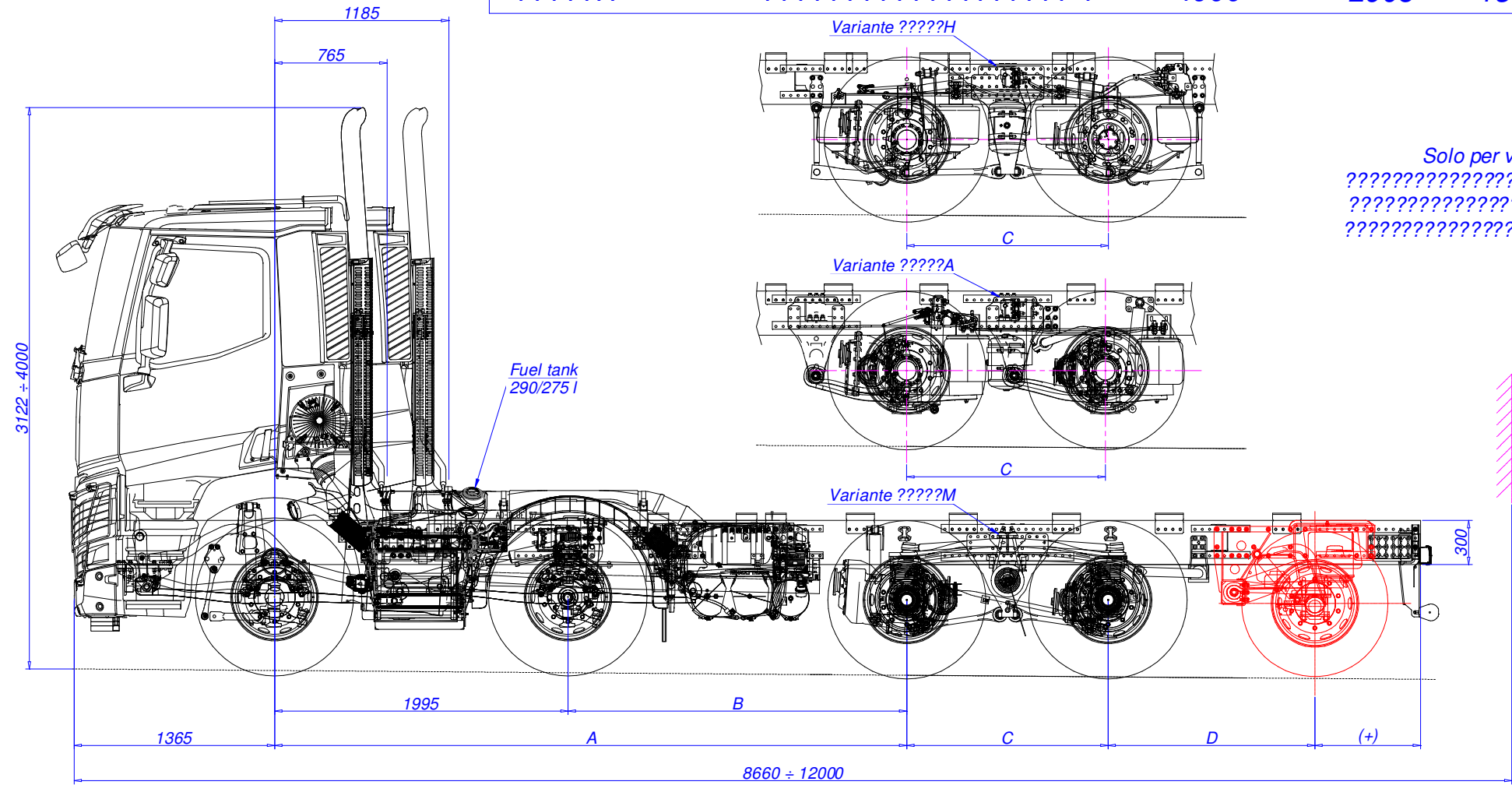
SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **6**
Annex Nr
del **07.09.2023**
of

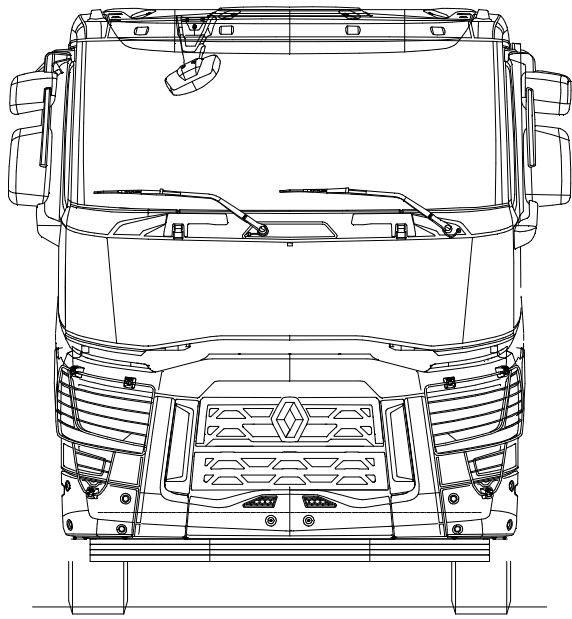
Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
11.5.	??????	????????????????N??? ?	Gancio montato <u>Drawbar coupling fitted</u>	N° di approvazione <u>Approval number</u>
	??????	????????????????B??? ?	---	---
	??????	????????????????E??? ?	Rockinger 400G145	E1 R55-01 0351
	??????	????????????????F??? ?	Rockinger 400G150	E1 R55-01 0350
	??????	????????????????J??? ?	Rockinger 430G150	E1 R55-01 0405
	??????	????????????????K??? ?	Attelage MG CHAPE112\$	E2 R55-01 13154
	??????	????????????????4??? ?	Pommier Integral G260	E2 R55-01 11124
	??????	????????????????L??? ?	Rockinger 50G6	E1 R55-01 1844
	??????	????????????????M??? ?	Rockinger RO*56E	E1 R55-01 1630
	??????	????????????????9??? ?	Rockinger RO*530-G6	E1 R55-01 0407
	??????	????????????????4??? ?	VBG/Ringfeder RUwg K4D	E11 R55-01 4309
			Pommier Dives A5100/**	E2 55R-01 16044
			Traversa montata <u>Drawbeam coupling fitted</u>	N° di approvazione <u>Approval number</u>
	??????	????????????????N???? ?	---	---
	??????	????????????????B???? ?	---	---
	??????	????????????????F???? ?	---	---
	??????	????????????????1???? ?	Volvo o/or Renault TM108/25	E11 55R-01 5977
	??????	????????????????5???? ?	Volvo o/or Renault TM190/63	E11 55R-02 11681
	??????	????????????????P???? ?	Volvo o/or Renault TM112	E11 55R-01 7938
	??????	????????????????H???? ?	VBG DB260D	E11 55R-01 5341

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

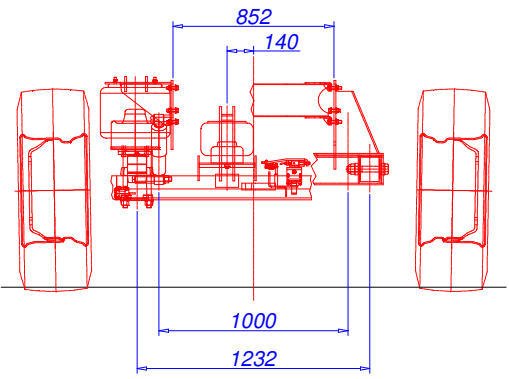
Varianti/variants	Versioni/versions	Passo (A)	B	C	D
?????M	???????????????????? ?	4300	2305	1370	1406
?????M	???????????????????? ?	4600	2605	1370	1406
?????M	???????????????????? ?	4900	2905	1370	1406
?????A	???????????????????? ?	4355	2360	1350	1426
?????A	???????????????????? ?	4600	2605	1350	1426
?????A	???????????????????? ?	4900	2905	1350	1426
?????H	???????????????????? ?	4300	2305	1370	1406
?????H	???????????????????? ?	4600	2605	1370	1406
?????H	???????????????????? ?	4900	2905	1370	1406



Solo per versioni:
????????????????R1 ?
????????????????11 ?
????????????????G1 ?



Sezione asse aggiunto (5° asse):



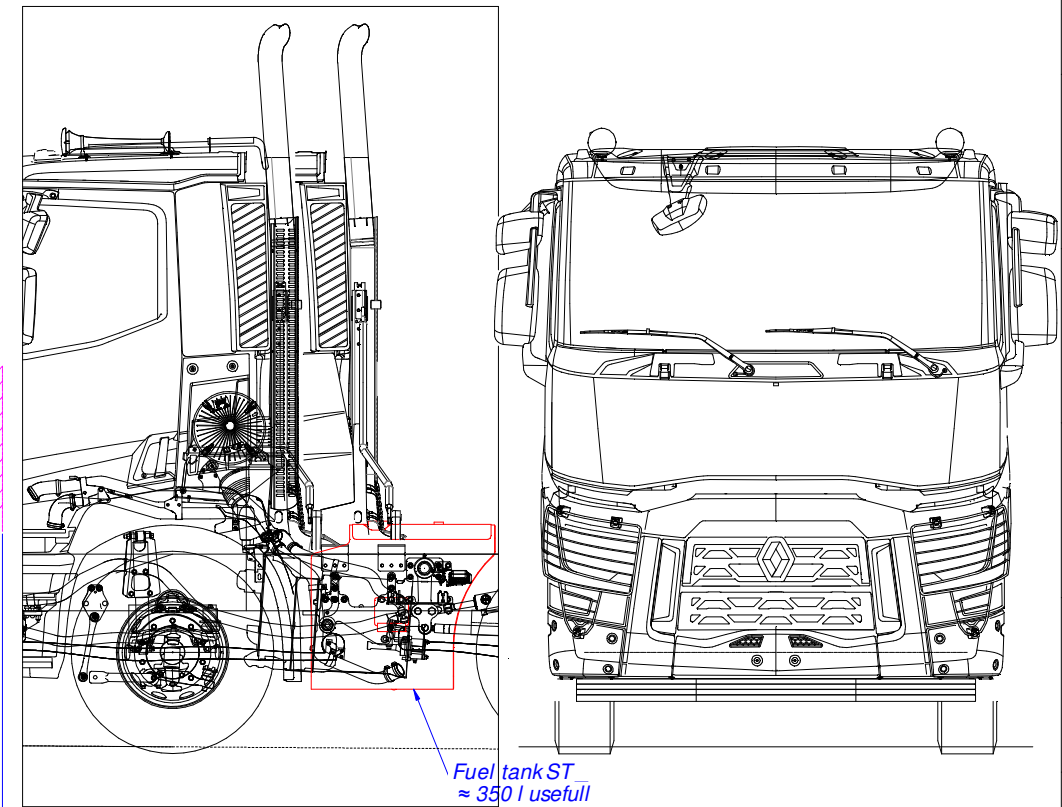
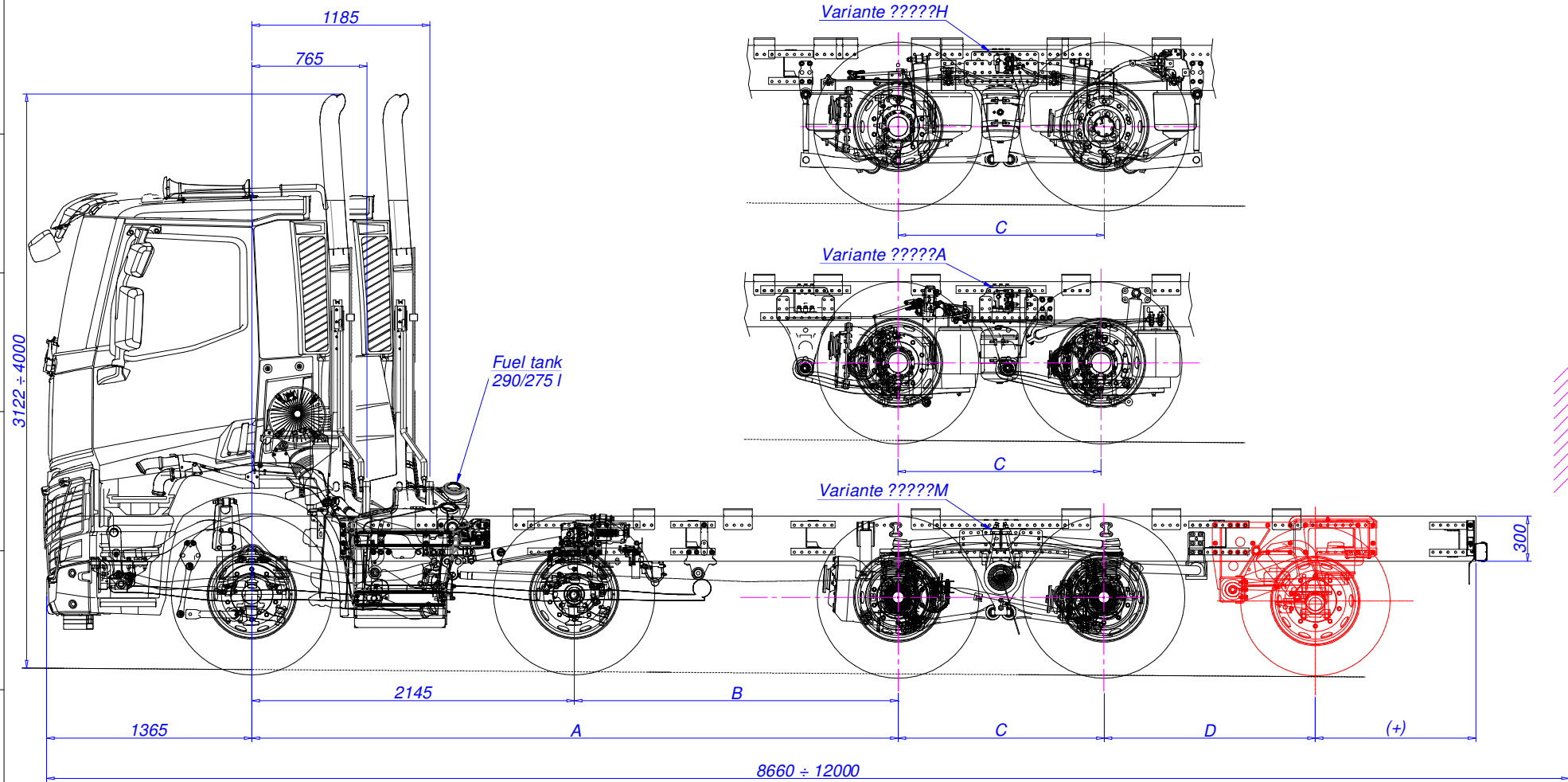
NOTA (+): da definire con il cliente

Disegno non rappresentativo per il posizionamento
dei componenti:
serbatoio ad-blue, cassa batterie, serbatoi aria.

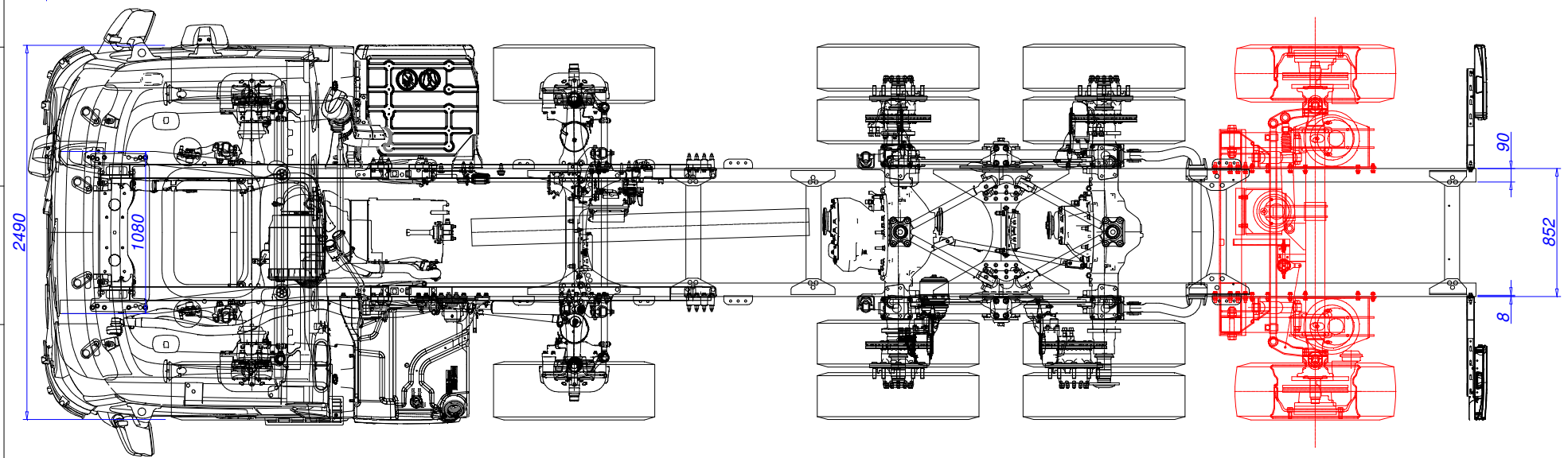
Tightening tolerance - (D04)	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author A.TIBALDO	Date 29/03/2021	Scale 1:20
Description FIGURINO COMPL. VEIC. RENAULT C 8X4 EURO 6 STEP D WB 1°-2° 1995 MM - CON ASSE POST. STERZ.				
Code 55.01.00.0170	Drawing 55.01.00.0170	Sheet 1/1	Format A1	

Disegno per omologazione
Drawing for type-approval

Varianti/variants	Versioni/versions	Passo (A)	B	C	D
?????M	???????????????????? ?	4300	2155	1370	1406
?????M	???????????????????? ?	4600	2455	1370	1406
?????M	???????????????????? ?	4900	2755	1370	1406
?????A	???????????????????? ?	4355	2210	1350	1426
?????A	???????????????????? ?	4600	2460	1350	1426
?????A	???????????????????? ?	4900	2755	1350	1426
?????H	???????????????????? ?	4300	2155	1370	1406
?????H	???????????????????? ?	4600	2455	1370	1406
?????H	???????????????????? ?	4900	2755	1370	1406



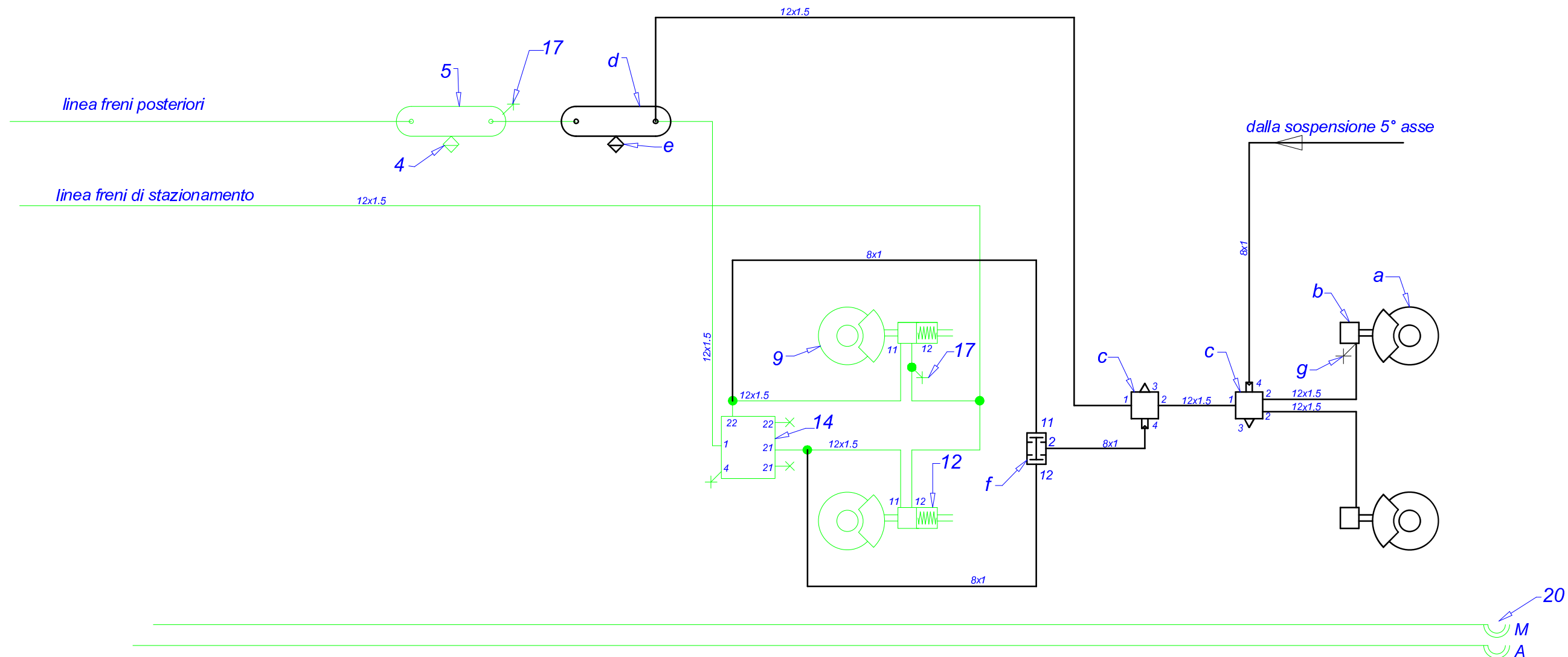
Sezione asse aggiunto (5° asse):



NOTA (+): da definire con il cliente

Disegno non rappresentativo per il posizionamento
dei componenti:
serbatoio ad-blue, cassa batterie, serbatoi aria.

Tightening tolerance - (D04)	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author A.TIBALDO	Date 29/03/2021	Scale 1:20
Description FIGURINO COMPL. VEIC. RENAULT C 8X4 EURO 6 STEP D WB 1°-2° 2145 MM - CON ASSE POST. STERZ.				
Code 55.01.00.0169	Drawing 55.01.00.0169	Sheet 1/1	Format A1	



IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 2/2

LEGENDA

- 4 - Valvola di spurgo serbatoi aria.
- 5 - Serbatoio aria compressa approvato CE - 40 l.
- 9 - Freno a disco.
- 12- Cilindro freno combinato asse motore, 24/30".
- 14 - Gruppo modulatore freni asse motore.
- 17 - Presa controllo pressione.
- 20 - Semigiunti pneumatici accoppiamento rimorchio.

Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse.

- a - Freno a disco Ø430 mm.
- b - Cilindro freno tipo 16".
- c - Valvola relé monocomando.
- d - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.
- e - Valvola spurgo manuale condensa.
- f - Valvola selettiva - utilizzo Pmin.
- g - Presa controllo pressione.

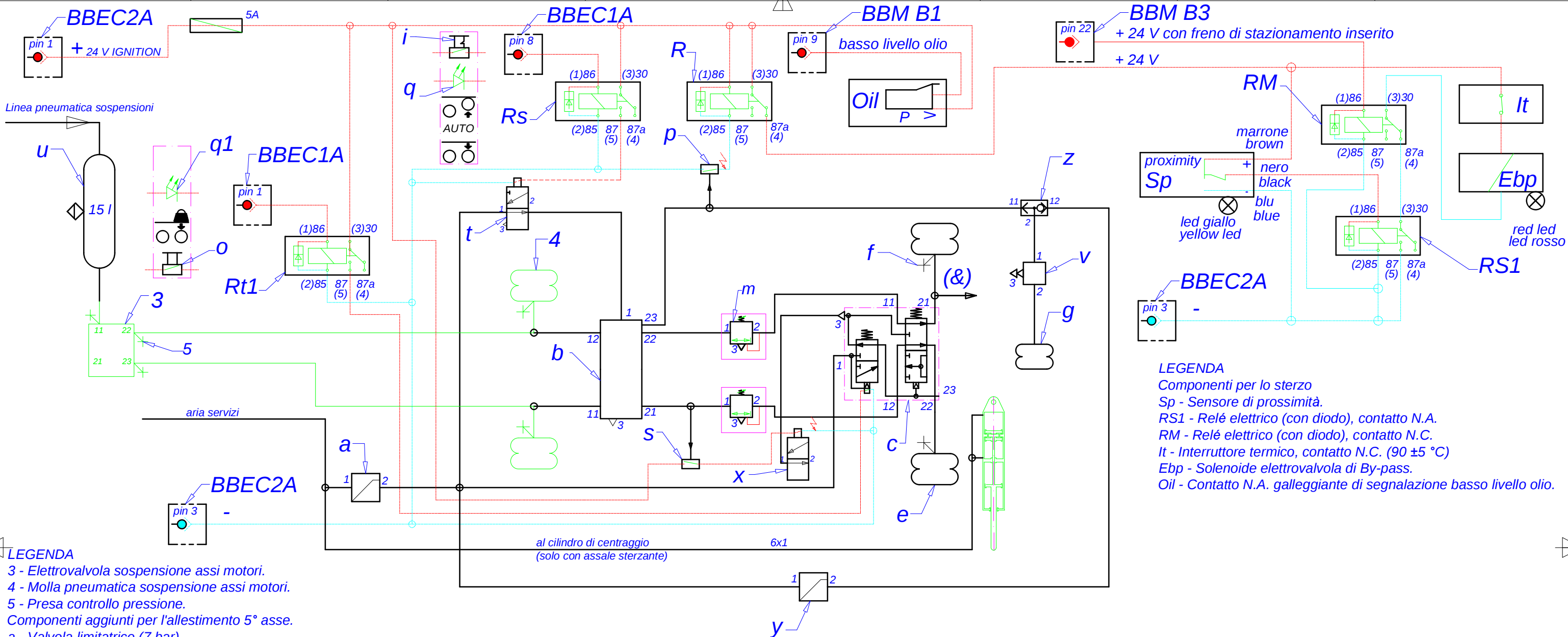
FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale, sulle 10 ruote, con due circuiti indipendenti, di cui uno per 1° e 2° asse ed uno per 3°, 4° e 5° asse; un circuito per la frenatura del rimorchio (se atto al traino).

FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio.

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico, agente su 3° e 4° asse.

FRENO MOTORE: con comando indipendente.

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.						Codice		Modifiche	
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli:°sessagesimali		Codice grezzo	Formato disegno		
*****	*****	*****	*****		*****			*****	A3 UNI 936		
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione				Codice fornitore		
P. Martini	P. Martini	18.12.2013	*****		*****				*****		
				Disegno di proprietà della S.T.System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO IMPIANTO FRENANTE - RENAULT CP 8x4 con sosp. pneum. - allestimento 10x4 con ASSE POSTERIORE - 8 TON (9 TON max)					
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865				Property of S.T.System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 25.01.05.0025				Modifica	Foglio
										*****	1/2



LEGENDA

3 - Elettrovalvola sospensione assi motori.
4 - Molla pneumatica sospensione assi motori.
5 - Presa controllo pressione.

Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse.

a - Valvola limitatrice (7 bar).

b - Valvola deviatrice a due sezioni - sollevamento automatico dell'asse - OFF con $p = 4.3$ bar - ON con $p \leq 2.3$ bar (*).

c - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando del traspositore di carico).

e - Molla pneumatica sospensione 5° asse.

f - Presa controllo pressione.

g - Molla pneumatica dispositivo sollevatore.

i - Interruttore filare 2 - N.A. - in cabina per esclusione volontaria del sollevatore 5° asse - uscita +24V su BBEC1A, pin 8 (*).

m - Valvola limitatrice - 5.5 bar.

o - Pulsante riposizionabile 1 - in cabina per comando del traspositore di carico - uscita +24V su BBEC1A pin 1, con velocità < 30 km/h (+).

p - Pressostato (N.A.) - 5 bar - comando sterzata 2° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).

q - Luce illuminazione tasto.

q1 - Luce spia (attivazione del circuito).

R - Relé elettrico - comando sterzata 5° asse Off con asse sollevato (solo con asse sterzante).

Rs - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando di esclusione volontaria del sollevatore).

Rt1 - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando del traspositore).

s - Pressostato (N.A.) controllo del traspositore di carico - 5.5 bar.

t - Elettrovalvola N.A. - Esclusione volontaria del sollevatore 5° asse.

u - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.

v - Valvola di scarico rapido.

x - Elettrovalvola N.A. (controllo del traspositore di carico).

y - Valvola limitatrice (0.5 bar).

z - Valvola selettiva di circuito tipo "or" (selezione pmax).

(*) La valvola deviatrice "b" controlla AUTOMATICAMENTE la funzione di sollevamento del 5° asse. Con pressione bassa (< 2.3 bar) nella sospensione degli assi motori, il 5° asse viene sollevato. Se tale pressione aumenta a 4.3 bar o più, la valvola "b" si commuta automaticamente, il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 5° asse rialimentata. Il sollevamento del 5° asse viene automaticamente riattivato se la pressione nelle sospensioni scende sotto 2.3 bar. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite l'interruttore "i", il relé "Rs" e l'elettrovalvola "t".

— tubazione pneumatica (rilsan) Ø8x1
— cavo elettrico + 24V
— cavo elettrico - massa

(&) alla valvola relé pos. c dello schema impianto freni, foglio 1/2

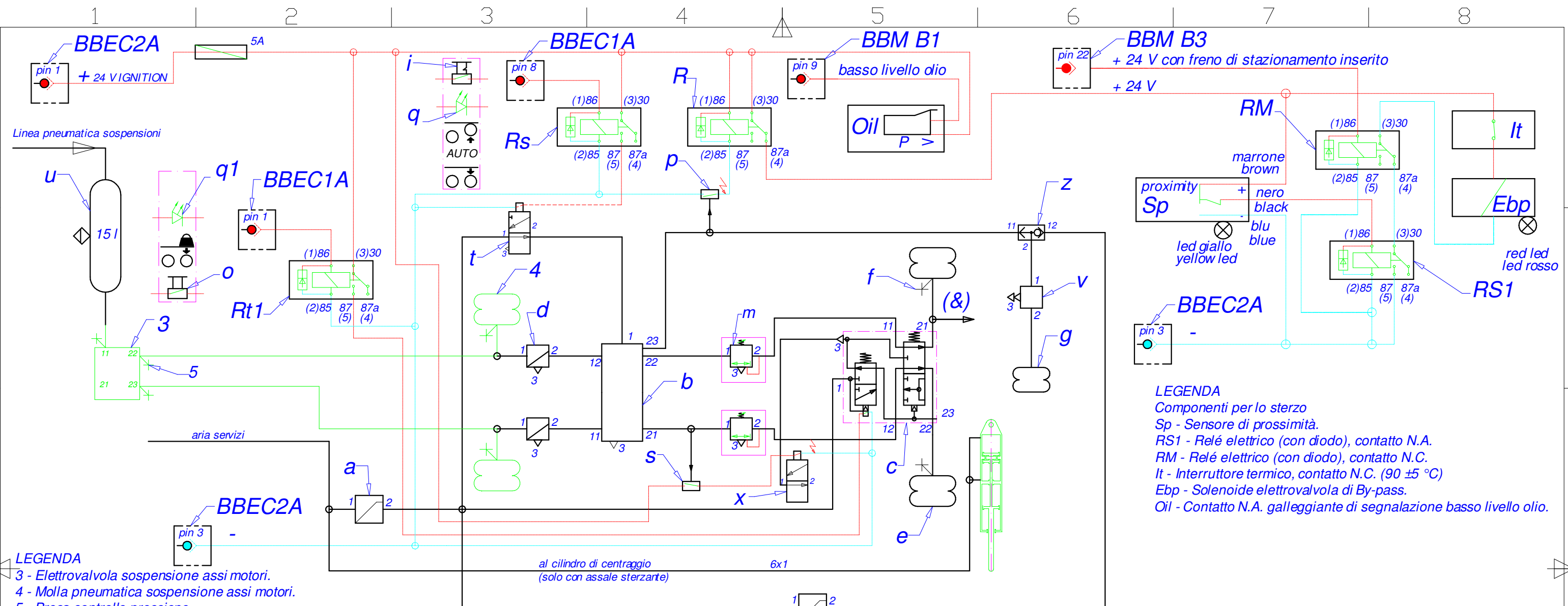
(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si attiva l'uscita +24V da BBEC1A pin1, che attiva il relé "Rt1", attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "c" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 5° asse in scarico. Al raggiungimento della massa limite sugli assi motori, segnalato dalla pressione sul pressostato "s", l'elettrovalvola "x" chiude lo scarico dell'aria dalla sospensione 5° asse. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h l'uscita +24V da BBEC1A viene spenta, disattivando il traspositore di carico.

(#) Presso officina autorizzata RENAULT impostare i parametri relativi:
P1B5N(0) (valore attivazione) 29 km/h
P1B5O(0) (isteresi) 1 km/h (valore predefinito in fabbrica)

IMPIANTO PNEUMATICO FRENI: VEDI PAG. 1/2

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.					Codice	Modifiche
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno A3 UNI 936	
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore	
P. Martini	P. Martini	18.12.2013		Disegno di proprietà della S.T. System Truck s.r.l. Vietata la riproduzione non autorizzata.			TITOLO IMPIANTO PNEUMATICO - RENAULT CP 8x4 con sosp. pneum. - allestimento 10x4 con ASSE POSTERIORE - 8 TON (9 TON max) sollevatore automatico (pneumatico) - traspositore di carico	
S.T. System Truck s.r.l. via Cascina Verde, 9 - I 37069 Villafranca di Verona (VR) tel. +39 0456305861 - fax +39 0457978865				Property of S.T. System Truck s.r.l. Reproduction not permitted, all rights reserved.			N° DISEGNO 25.01.05.0025	Modifica 1 del 19.06.2014
							Foglio 2/2	

2 modificata posizione valvola "v" 30.07.2015 L.T.
1 aggiunta valvola posizione "v" 19.06.2014 P.M.



- LEGENDA**
- 3 - Elettrovalvola sospensione assi motori.
4 - Molla pneumatica sospensione assi motori.
5 - Presa controllo pressione.
Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse.
a - Valvola limitatrice (7 bar).
b - Valvola deviatrice a due sezioni - sollevamento automatico dell'asse - OFF con $p = 4.3 \text{ bar}$ - ON con $p \leq 2.3 \text{ bar}$ (°).
c - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando del traspositore di carico).
d - Valvola di taglio 1.35:1
e - Molla pneumatica sospensione 5° asse.
f - Presa controllo pressione.
g - Molla pneumatica dispositivo sollevatore.
i - Interruttore filare 2 - N.A. - in cabina per esclusione volontaria del sollevatore 5° asse - uscita +24V su BBEC1A, pin 8 (°).
m - Valvola limitatrice - 5.5 bar.
o - Pulsante riposizionabile 1 - in cabina per comando del traspositore di carico - uscita +24V su BBEC1A pin 1, con velocità < 30 km/h (+).
p - Pressostato (N.A.) - 5 bar - comando sterzata 2° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).
q - Luce illuminazione tasto.
q1 - Luce spia (attivazione del circuito).
R - Relé elettrico - comando sterzata 5° asse Off con asse sollevato (solo con asse sterzante).
Rs - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando di esclusione volontaria del sollevatore).
Rt1 - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando del traspositore).
s - Pressostato (N.A.) controllo del traspositore di carico - 5.5 bar.
t - Elettrovalvola N.A. - Esclusione volontaria del sollevatore 5° asse.
u - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.
v - Valvola di scarico rapido.
x - Elettrovalvola N.A. (controllo del traspositore di carico).
y - Valvola limitatrice (0.5 bar).
z - Valvola selettiva di circuito tipo "or" (selezione pmax).

(°) La valvola deviatrice "b" controlla AUTOMATICAMENTE la funzione di sollevamento del 5° asse. Con pressione bassa (< 2.3 bar) nella sospensione degli assi motori, il 5° asse viene sollevato. Se tale pressione aumenta a 4.3 bar o più, la valvola "b" si commuta automaticamente, il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 5° asse rialimentata. Il sollevamento del 5° asse viene automaticamente riattivato se la pressione nelle sospensioni scende sotto 2.3 bar. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite l'interruttore "i", il relé "Rs" e l'elettrovalvola "t".

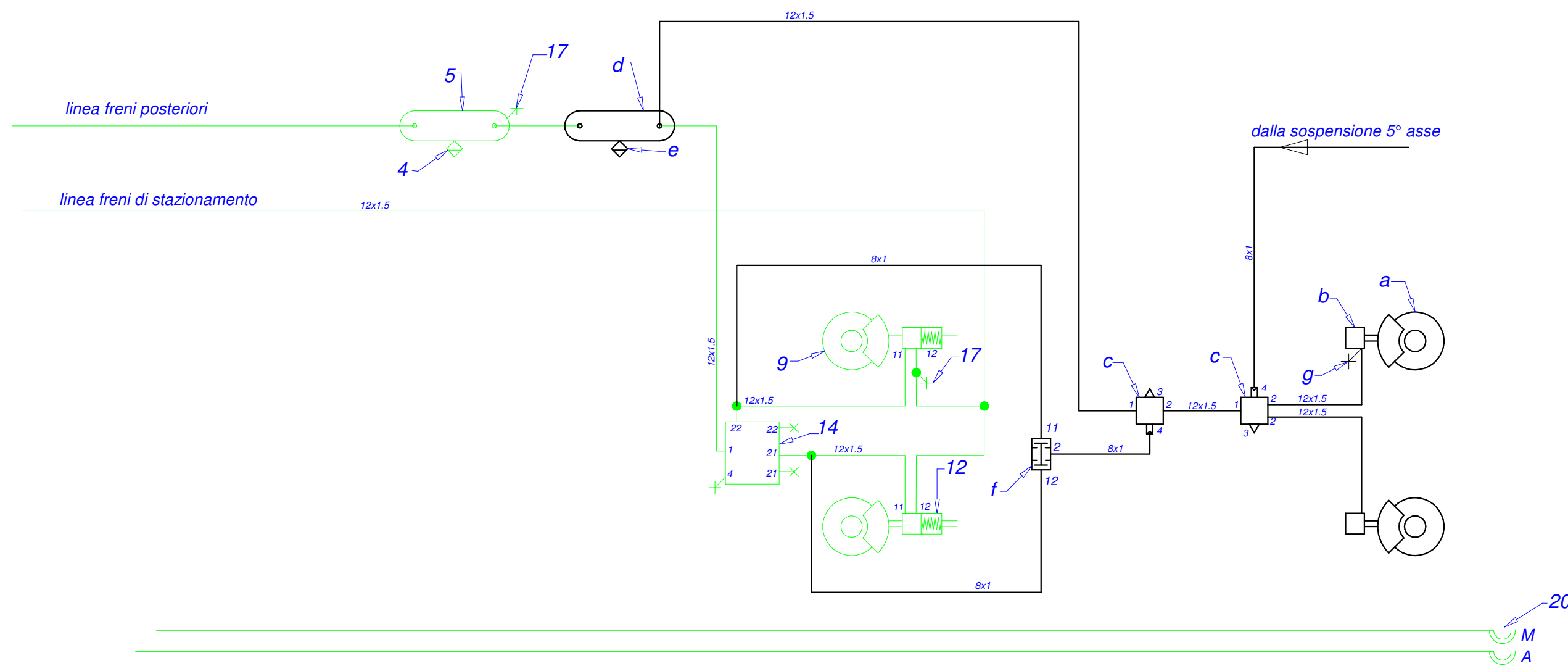
tubazione pneumatica (rilsan) Ø8x1
cavo elettrico + 24V
cavo elettrico - massa

(&) alla valvola relé pos. c dello schema impianto freni, foglio 1/2

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si attiva l'uscita +24V da BBEC1A pin1, che attiva il relé "Rt1", attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "c" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 5° asse in scarico. Al raggiungimento della massa limite sugli assi motori, segnalato dalla pressione sul pressostato "s", l'elettrovalvola "x" chiude lo scarico dell'aria dalla sospensione 5° asse. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h l'uscita +24V da BBEC1A viene spenta, disattivando il traspositore di carico.

(#) Presso officina autorizzata RENAULT impostare i parametri relativi:
P1B5N(0) (valore attivazione) 29 km/h
P1B5O(0) (isteresi) 1 km/h (valore predefinito in fabbrica)

IMPIANTO PNEUMATICO FRENI: VEDI PAG. 1/2							Codice	Modifiche
Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.						
Materiale	Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli:°sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
.....	.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala		Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore
P. Martini	P. Martini	27.06.2016	.....					.....
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO		
				Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		IMPIANTO PNEUMATICO - RENAULT OM 8x4 con sosp. pneum. - allestimento 10x4 con ASSE POSTERIORE - 8 TON (9 TON max) - sollevatore automatico (pneumatico) - traspositore di carico - versioni con sospensioni tandem motore a 8 soffietti		
						N° DISEGNO		
						25.01.05.0046		
						Modifica		
						Foglio		
						2/2		



LEGENDA

- 4 - Valvola di spurgo serbatoi aria.
5 - Serbatoio aria compressa approvato CE - 40 l.
9 - Freno a disco.
12- Cilindro freno combinato asse motore, 24/30".
14 - Gruppo modulatore freni asse motore.
17 - Presa controllo pressione.
20 - Semigiunti pneumatici accoppiamento rimorchio.

Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse.

- a - Freno a disco Ø430 mm.
b - Cilindro freno tipo 16".
c - Valvola relé monocomando.
d - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.
e - Valvola spurgo manuale condensa.
f - Valvola selettiva - utilizzo Pmin
g - presa controllo pressione

FRENO DI SERVIZIO: pneumatico con comando a pedale, sulle 10 ruote, con due circuiti indipendenti, di cui uno per 1° e 2° asse ed uno per 3°, 4° e 5° asse; un circuito per la frenatura del rimorchio (se atto al traino).

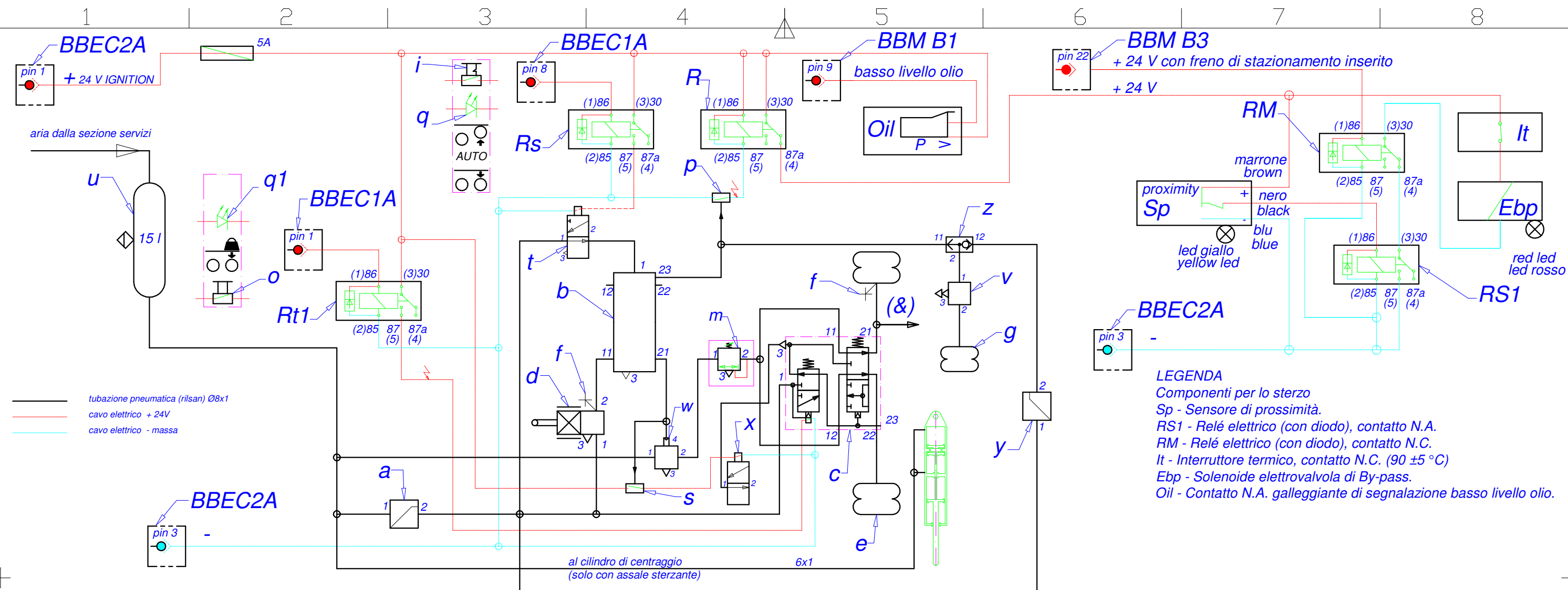
FRENO DI SOCCORSO: conglobato col freno di servizio.

FRENO DI STAZIONAMENTO: meccanico a molla con comando pneumatico, agente su 3° e 4° asse.

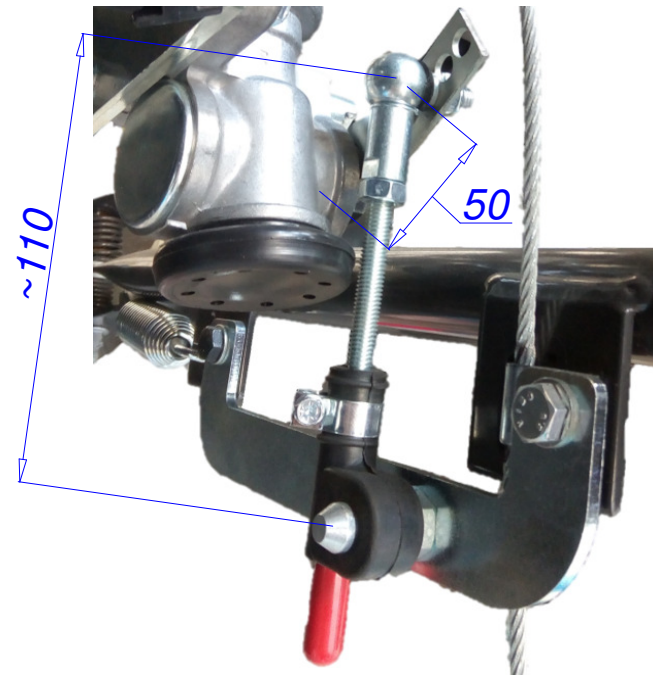
FRENO MOTORE: con comando indipendente.

IMPIANTO PNEUMATICO SOSPENSIONI E SERVIZI: VEDI PAG. 2/2

Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice		Modifiche	
Materiale		Unificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche		Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli:°sessagesimali	Codice grezzo	Formato disegno
.....		.....	.....	.....		.....	.....	.....	A3 UNI 936
Disegnato da	Controllato da	Data	Scala			Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione			Codice fornitore
L. Tognollo	P. Martini	03.03.2014	.....						.....
				Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata.		TITOLO			
S.T. System Truck S.p.A.				Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		IMPIANTO FRENANTE - RENAULT CM 8x4 con sosp. mecc. - allestimento 10x4 con ASSE POSTERIORE - 8 TON (9 TON max)			
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180						N° DISEGNO			Modifica
						25.01.05.0026			.....
									Foglio 1/2



- LEGENDA**
Componenti aggiunti per l'allestimento 5° asse
- a - Valvola limitatrice (7 bar).
 - b - Valvola deviatrice a due sezioni - sollevamento automatico dell'asse - OFF con $p = 4.3$ bar - ON con $p \leq 2.3$ bar (°).
 - c - Valvola deviatrice a due sezioni - con Elettrovalvola N.C. (comando del trasformatore di carico).
 - d - Valvola modulatrice.
 - e - Molla pneumatica sospensione 5° asse.
 - f - Presa controllo pressione.
 - g - Molla pneumatica dispositivo sollevatore.
 - i - Interruttore filare 2 - N.A. - in cabina per esclusione volontaria del sollevatore 5° asse - uscita +24V su BBEC1A, pin 8 (°).
 - m - Valvola limitatrice - 5.5 bar.
 - o - Pulsante riposizionabile 1 - in cabina per comando del trasformatore di carico - uscita +24V su BBEC1A pin 1, con velocità < 30 km/h (+).
 - p - Pressostato (N.A.) - 5 bar - comando sterzata 5° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).
 - q - Luce illuminazione tasto.
 - q1 - Luce spia (attivazione del circuito).
 - Rs - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando di esclusione volontaria del sollevatore).
 - Rt1 - Relé elettrico (con diodo), contatto N.A. - (comando del trasformatore).
 - R - Relé elettrico - comando sterzata 5° asse OFF con asse sollevato (solo con asse sterzante).
 - s - Pressostato (N.A.) controllo del trasformatore di carico - 5.5 bar.
 - t - Elettrovalvola N.A. - Esclusione volontaria del sollevatore.
 - u - Serbatoio aria 15 l - approvato CE.
 - v - Valvola di scarico rapido
 - w - valvola relé
 - x - Elettrovalvola N.A. (controllo del trasformatore di carico).
 - y - Valvola limitatrice (0.5 bar).
 - z - Valvola selettiva di circuito tipo "or" (selezione pmax).



Particolare valvola modulatrice "d" della sospensione (tipo 05159059), applicata sotto la traversa telaio, al centro del tandem assi motori. Veicolo a telaio in assetto di marcia.
Regolazione per portata a carico di - 8000 kg (4.5 bar) => L = 50 mm
Pressione erogata a telaio: 0.6 bar

(+) Quando viene premuto il pulsante "o", si attiva l'uscita +24V da BBEC1A pin1, che attiva il relé "Rt1", attivando l'elettrovalvola ed il deviatore "c" e ponendo le molle pneumatiche sospensione 5° asse in scarico. In caso di aumento della velocità, al raggiungimento dei 30 km/h l'uscita +24V da BBEC1A viene spenta, disattivando il trasformatore di carico.

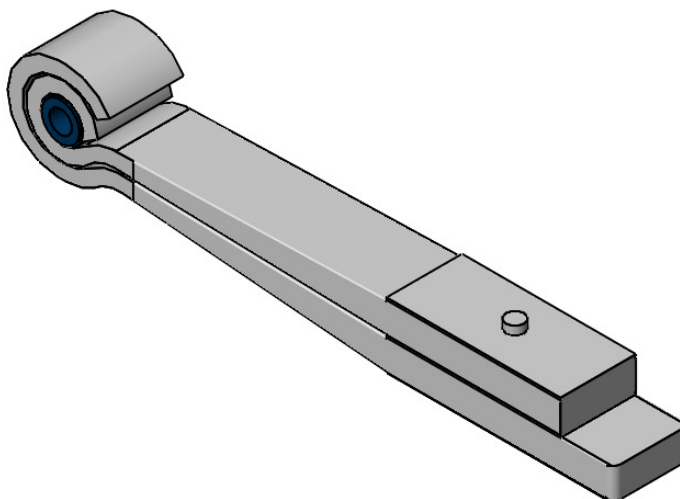
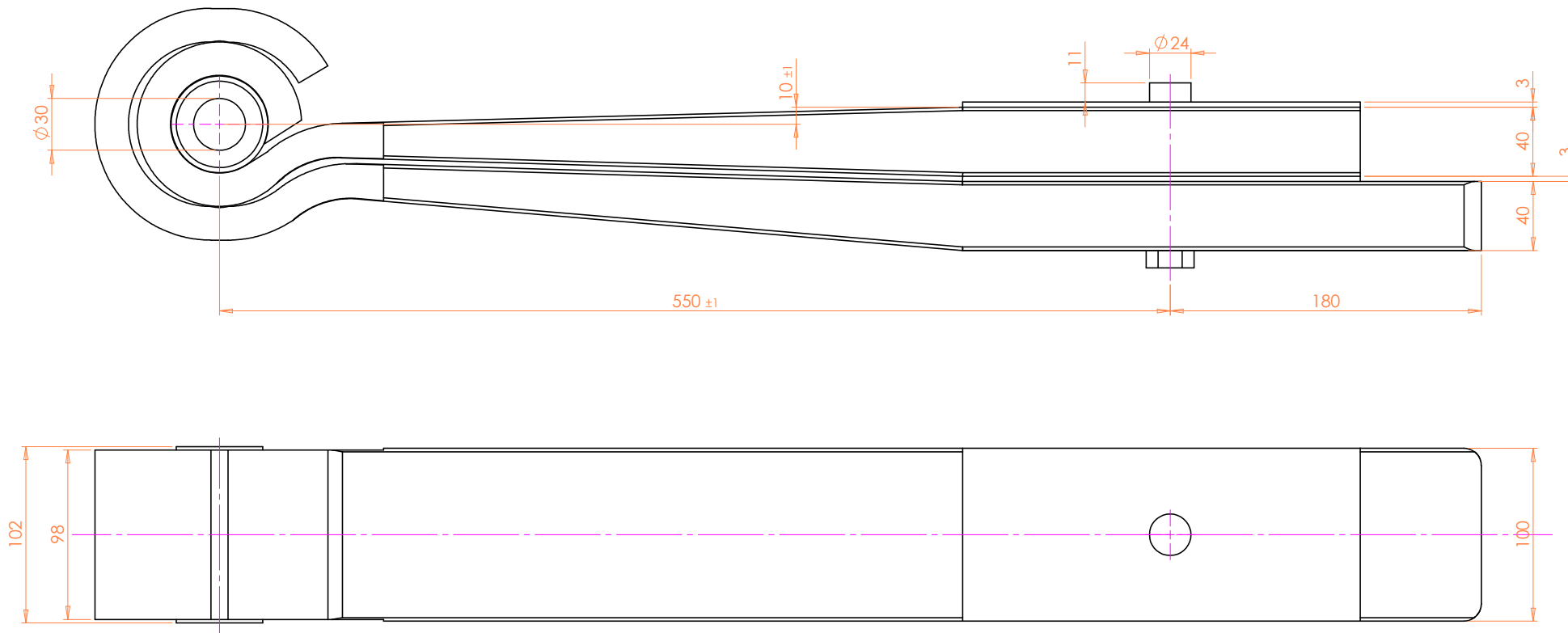
(#) Presso officina autorizzata RENAULT impostare i parametri relativi:
P1B5N(0) (valore attivazione) 29 km/h
P1B5O(0) (isteresi) 1 km/h (valore predefinito in fabbrica)

IMPIANTO PNEUMATICO FRENI: VEDI PAG. 1/2

(°) La valvola deviatrice "b" controlla AUTOMATICAMENTE la funzione di sollevamento del 5° asse. Con pressione bassa (< 2.3 bar) erogata dalla valvola modulatrice "d", il 5° asse viene sollevato. Se tale pressione aumenta a 4.3 bar o più, la valvola "b" si commuta automaticamente, il sollevatore viene disattivato e la sospensione del 5° asse rialimentata. Il sollevamento del 5° asse viene automaticamente riattivato se la pressione nelle sospensioni scende sotto 2.6 bar. L'esclusione volontaria del sollevatore automatico è controllata tramite l'interruttore "i", il relé "Rs" e l'elettrovalvola "t".

Disegnato da L. Tognollo	Controllato da P. Martini	Data 28.02.2014	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Modifiche Formato disegno A3 UNI 936
				TITOLO IMPIANTO PNEUMATICO - RENAULT CM 8x4 con sosp. mecc. - allestimento 10x4 con ASSE POSTERIORE - 8 TON (9 TON max) - sollevatore automatico (pneumatico) - trasformatore di carico	
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180				N° DISEGNO 25.01.05.0026 Modifica 1 del 16.05.2016 Foglio 2/2	

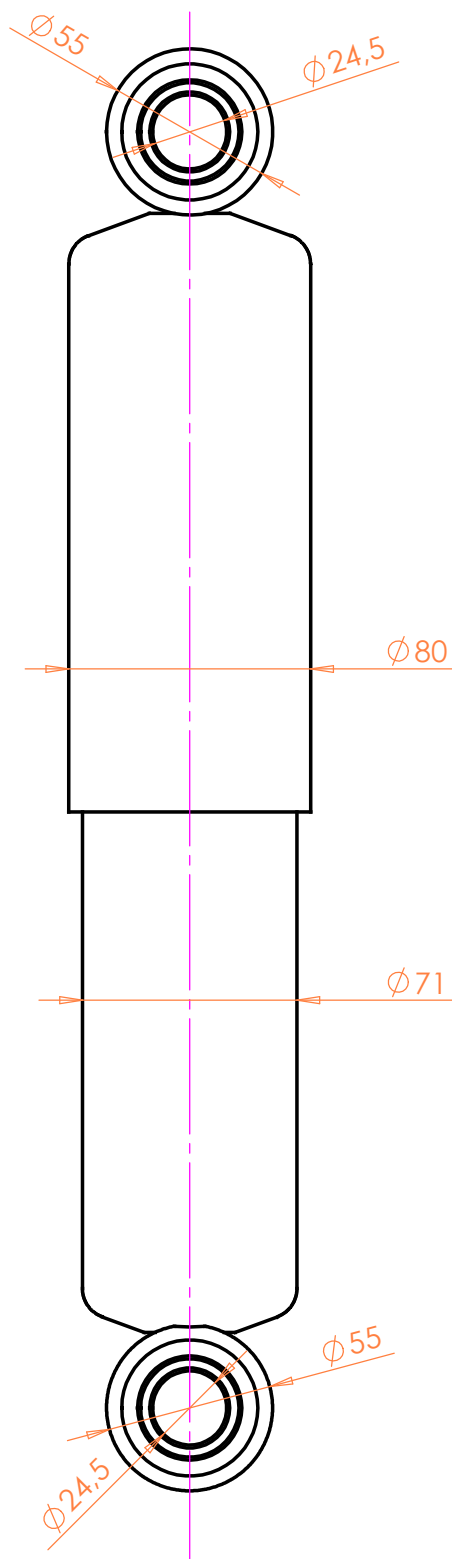
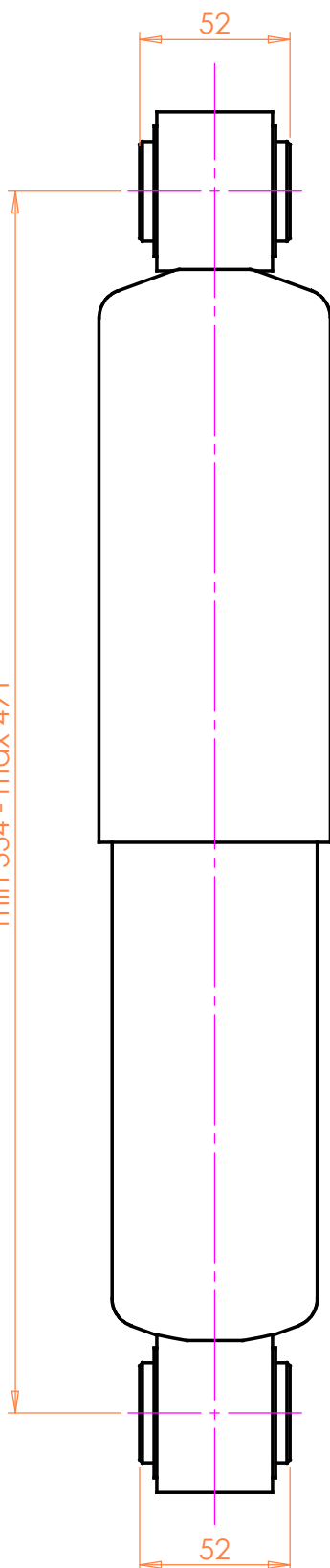
1: modificata posizione valvola "v" 16.05.2016 L.T.



RICAVATO DA 05100001 MEDIANTE:
 - TAGLIO DELLA FOGLIA A 180 mm DAL PITONE
 - ELIMINAZIONE DEL LAMIERINO INFERIORE DI SPESSORE 3 mm
 - INVERSIONE DEL PITONE

1	Aggiornato questo foglio dal pitone	07/08/2013	M. Semberini	M. Semberini	A
0	Prima approvazione	10/05/2010	P. Martini	P. Martini	A
Rev.	Descrizione	Data	Mod.	App.	Stato

	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing VERNICIATO	Massa kg Weight kg 44,58
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision	MEDIO MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.MARTINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 08/05/2010	Scala Scale 1:2.5	
	ISO 9001:2008 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com	 Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description SEMIBALESTRA BILAMA PER SOSP. PNEUM. (RICAVATA DA 05100001) --				
			Codice / Code 10.10.00.0004	Disegno / Drawing 10.10.00.0004	Foglio Sheet 1 / 1		

min 334 - max 491

Disegnato con :
Modificare solo con:
Drawing with:
Modify only with:



Formato disegno
Format Drawing

A4 UNI 936

Materiale
Material

Trattamento termico Heat treatment

<i>Finitura superficiale</i> <i>Surface finishing</i>
--

Massa kg
 Weight kg

4.21

Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	MEDIO
Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision	MEDIUM

Unità di misura
Unit of measure
lineari - linear: mm
angoli: gradi sessagesimali
angles: sexagesimal degrees

Disegnato da
Drawing by

Controllato da
Checked by

<i>Data</i>
<i>Date</i>

Scala
Scale

P.Martini

08.03.2011

1:2.5

Descrizione / Description

Ammortizzatore per sosp. pneum. (6977 - 890455)

□ □

Disegno / Drawing

<i>Foglio Sheet</i>

05102006

99.95.00.0751

1 / 1



ISO 9001:2008

S.T. System Truck S.p.A.

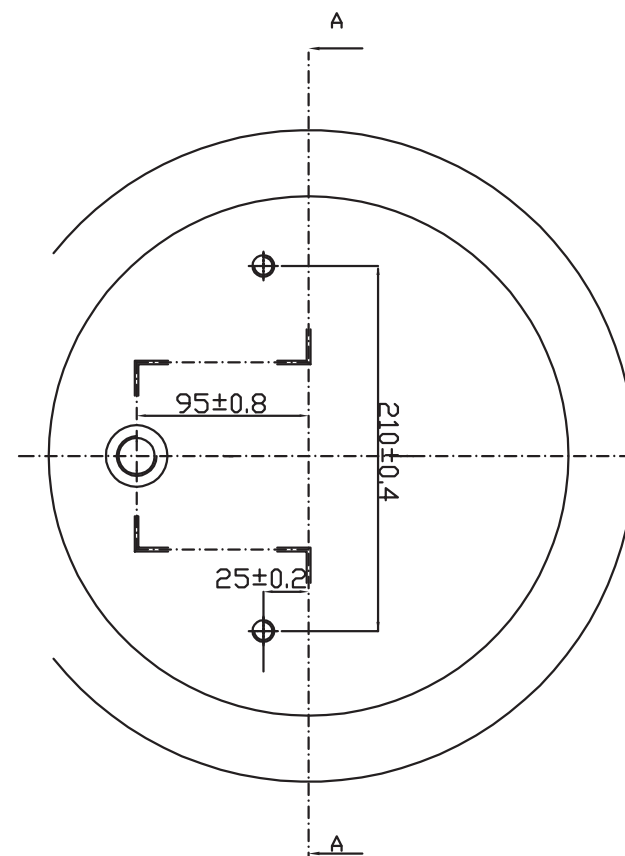
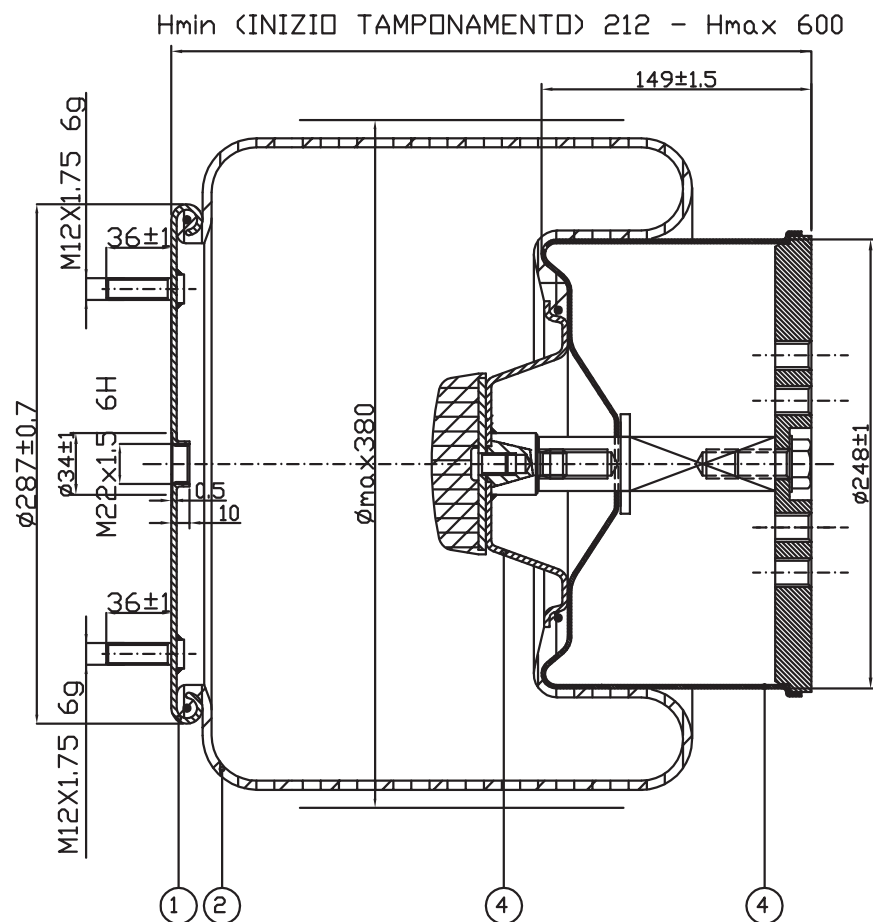
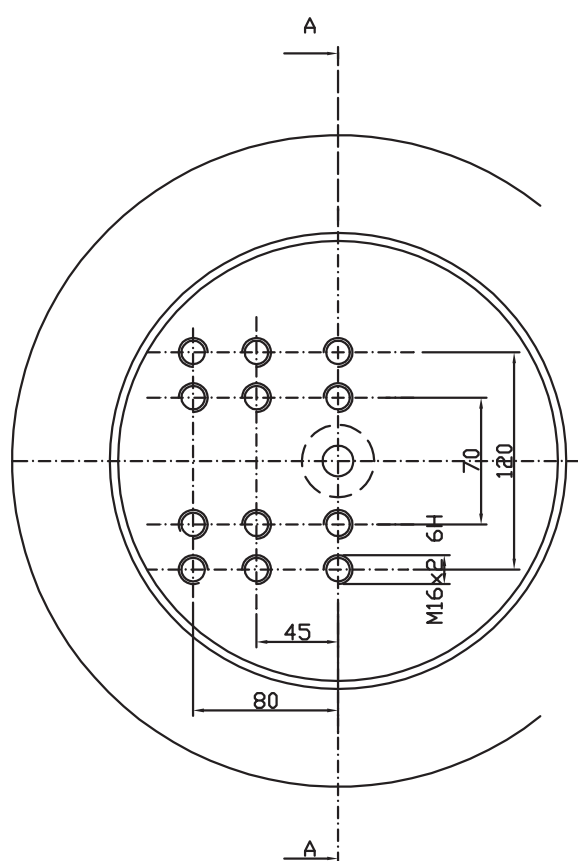
via Paesa, 28 | 46048 Roverbella (MN)

tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180

www.stssystemtruck.com --- info@stssystemtruck.com

*Disegno di proprietà
della S.T.System Truck S.p.A.
Vietata la riproduzione
non autorizzata.*

Property of S.T.System Truck
S.p.A.
Reproduction not
permitted, all rights
reserved.



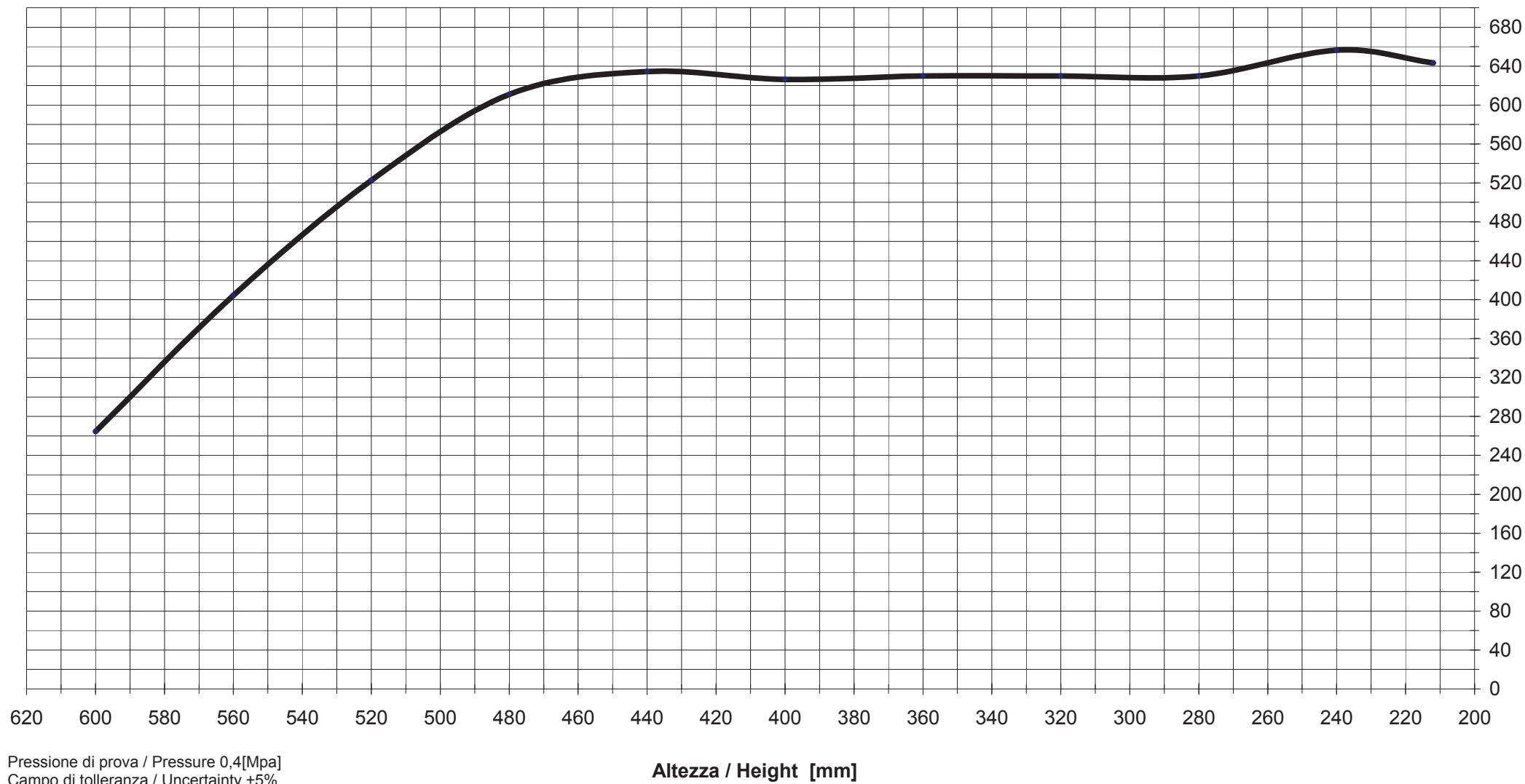
SEZ A-A

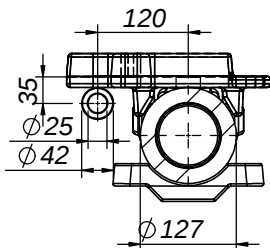
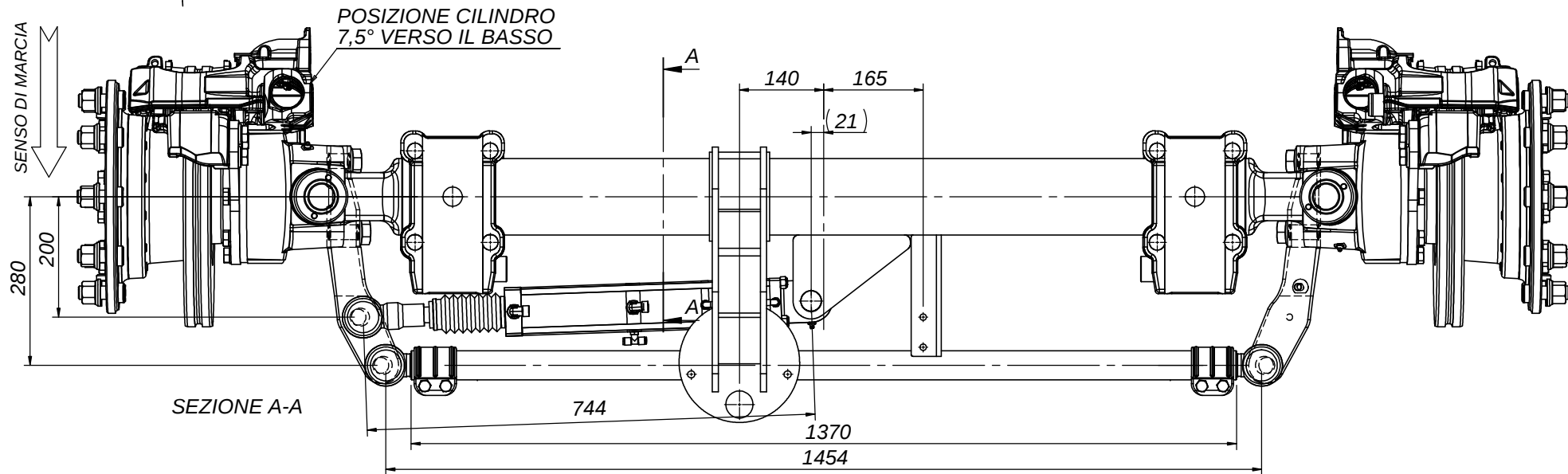
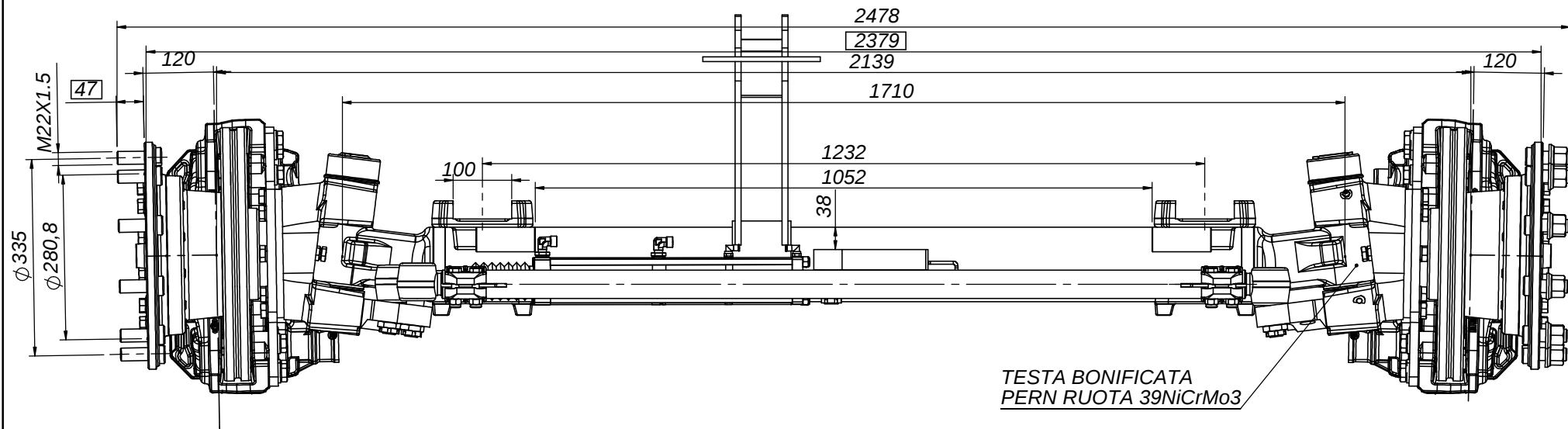
POS.	Q.TA'	DENOMINAZIONE	CODICE
04	01	PISTONE	002.1653
03	01	TAMPONE	003.1512
02	01	MEMBRANA C292/A	292.0.460
01	01	PIATTO	002.0409

01		ROTAZIONE PIATTO		22/01/2009	DALLA VALLE
RIFERIMENTO	DESCRIZIONE VARIANTE			DATA	FIRMA
TOLLERANZE GENERALI:		PARTI METALLICHE E PLASTICHE:	tabella UNI EN 22768 classe ITK	GOMMA:	tabella UNI 5415-64 classe III salvo indicazione contraria
DISEGNO ESEGUITO CON CAD:		DENOMINAZIONE:		SCALA:	
GART s.r.l.-ITALY		MOLLA PNEUMATICA		1:1	
Art. C292/A		Completivo		SOSTITUISCE IL:	
DISEGNO ESEGUITO CON CAD:		VERIFICATO		APPROVATO	
DATA	06.05.2005	06.05.2005	06.05.2005	DIS. N°:	
FIRMA	U. Retis	M. Artuso	M. Artuso	292.2.460	
				REV. 01	

PROPRIETÀ RISERVATA DELLA "GART" S.p.A. - A TERMINI DI LEGGE È VIETATO RIPRODURRE O COMUNICARE A TERZI IL CONTENUTO DEL PRESENTE DISEGNO.

Codice / code: 292.2.460

Area Efficace /
Effective Area
Ae [cm²]



CICLO DI VERNICIATURA N°1

○ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA
FASE DELL'ASSEMBLAMENTO.

□ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA
FASE DI CONTROLLO FINALE.

PERSONALIZZAZIONI

-DADI RUOTA: M22X1.5X31 CH.33
-LEVE FRENO: -
-BRAKE CHAMBER: -
-CIL. BLOCCAGGIO: -
-COPRIMOZZO: NEUTRO

Assall Tecma		VERONA ITALY	
AXLE TYPE	BRAKE TYPE		
MODEL	S08C071854----		
LOAD CAPACITY	STAT. 9000	kg	TECH. kg
MAX SPEED	105 km/h	SERIE	NUMBER
N° VERBALE DEL FRENO - N° TEST REPORT SECONDO DIRETT. 71/320/CEE - 98/12/CE			

CODICE INTERNO:182540106

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO

NORMA TECMA: NT001

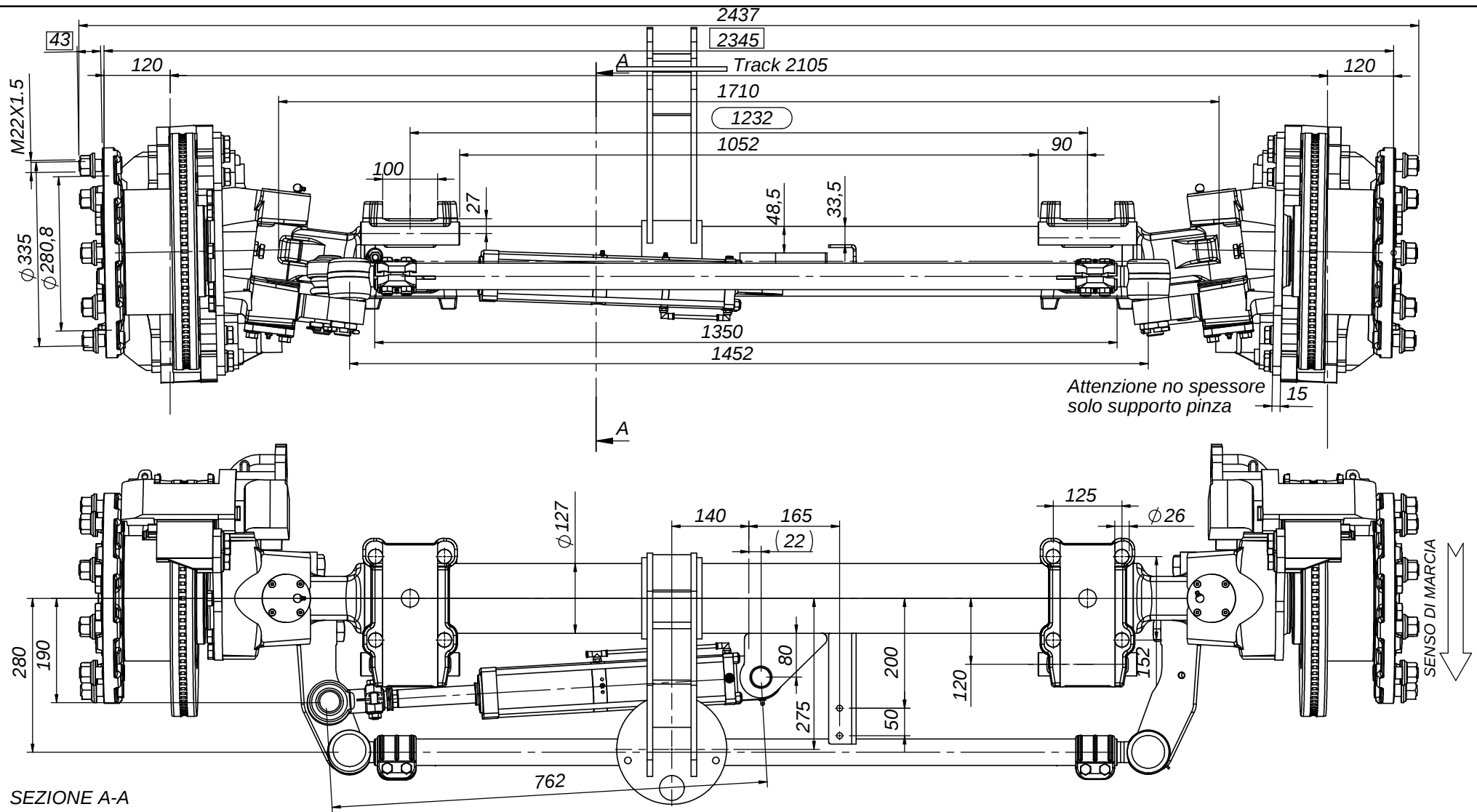
MATERIALE		STATO DI FORNITURA	TRATTAMENTO
--		--	--
DISEGNATO	CONTROLLATO	MASSA (Kg)	CODICE GREZZO
ET	SC	550,29	--
DATA	SCALA	FOGLIO	
24/09/2013	1:10	A4	

DESCRIZIONE: **ASC 09TFR ET DISCO PNE1232**

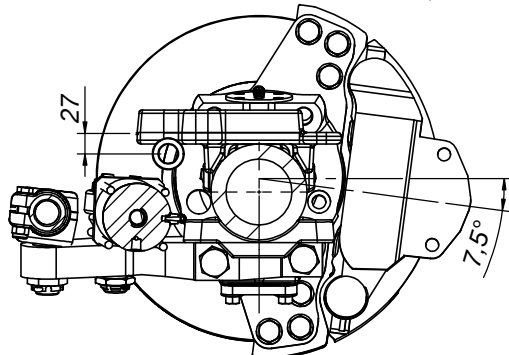


CODICE DISEGNO:

S08C071854----



SEZIONE A-A



○ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DELL'ASSEMBLAGGIO.

□ QUOTE DA CONTROLLARE NELLA FASE DI CONTROLLO FINALE.

PERSONALIZZAZIONI

-DADI RUOTA: M22X1.5X31 CH.33
-LEVE FRENO: -
-BRAKE CHAMBER: -
-CIL. BLOCCAGGIO: -
-COPRIMOZZO: NEUTRO

CICLO DI VERNICIATURA N°1
STERZATA 20°

Assall Tecma		VERONA ITALY	
AXLE TYPE	BRAKE TYPE		
MODEL	S08C102310----		
LOAD CAPACITY	STAT. 10000	kg	TECH. kg
MAX SPEED	105	km/h	SERIE NUMBER
N°VERBALE DEL FRENO - N° TEST REPORT SECONDO DIRETT. 71/320/CEE - 98/12/CE			

COD. INTERNO:182540218

QUOTE SENZA INDICAZIONE DI TOLLERANZA GRADO DI PRECISIONE MEDIO

NORMA TECMA: NT001

MATERIALE		STATO DI FORNITURA	TRATTAMENTO
--		--	--
DISEGNATO	CONTROLLATO	MASSA (Kg)	CODICE GREZZO
ET	SC	585,17	--
DATA	SCALA	FOLIO	
19/05/2010	1:10	A4	

DESCRIZIONE: ACC 10T FR DISCO PNE 1232



CODICE DISEGNO:

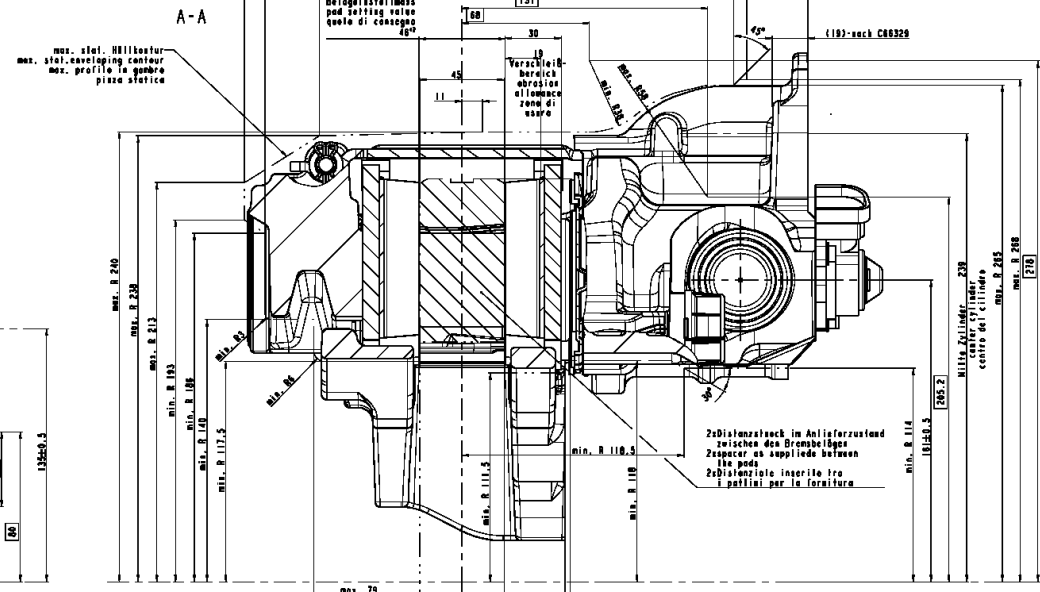
S08C102310----

REG. PERNO DEL FUSO	IL001	REGISTR. CONVERGENZA	IL002	ISTRUZIONE MONT. MOZZI	-	TORNITURA FRENI	-	LUBRIFICAZIONE MOZZI	-	REGISTRAZIONE GIOCO CUSCIN.	-
---------------------	-------	----------------------	-------	------------------------	---	-----------------	---	----------------------	---	-----------------------------	---

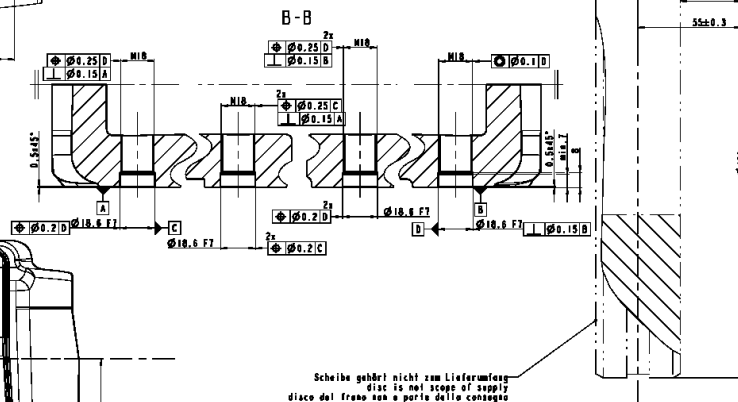
PROPRIETÀ DELLA DITTA TECMA S.R.L. SENZA AUTORIZZAZIONE DELLA STESSA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO RAPPRESENTATO NÉ VENIRE COMUNICATO A TERZO O RIPRODOTTO. LA SOCIETÀ PROPRIETARIA TUTELA I PROPRII DIRITTI A NORMA DI LEGGE. ALL PROPRIETY RIGHTS RESERVED BY TECMA S.R.L. THIS DRAWINGS SHALL NOT BE REPRODUCED FOR MANUFACTURE OF THE COMPONENT OR UNIT HEREIN ILLUSTRATED AND MUST NOT BE RELEASED TO OTHER WRITTEN CONSENT. ANY INFRINGEMENT WILL BE LEGALLY PURSUED.

Ausführung A
Version A
Versione A

Bezug	theoretische Mitte	Brennstörer
dallm	theoretical center	brake cover
riferimento	mezzorio teorico del	parlo-piuzo



Ausführung B
Version B
Versione B
M1-2.3



Technische Daten - Technical Data - Caracteristiques techniques - Dati tecnici:

[illegible]

Bremscheibe - Disc - Disque - Disco freno:

Scheibendurchmesser	}	420 mm
Disc diameter		
Diamètre du disque		
Diámetro del disco		
Scheibendicke	}	45 mm
Disc width		
Épaisseur du disque		
Epaisseur del disco		
Toleranz für Scheibenerosion		
Permissible disc wear	}	4 mm pro Scheibfläche
Usura admissible del disco		
Usura máx. del disco		

Brmsbelag - Brake pad - Garniture de frein - Pastiglia freno

Botanische Post office Especialer de la gerultura Especialer della postaglia	21 mm	Vrachesturumen heider Betange Nour neime af bish bish Volum e nure des gure gerutere Volum e nure delle dha postaglia	748 cm
Hylfingente heilte, von Gellfoll Post Am Ain le la gerutere Aree dalla postaglia	min. 196 cm	Neustegengerne Bosidam god veldit Ein gure gerutere de la gerutere Especialer nulle della postaglia	2 mm

Bremament - Brake torque - Couple de freinage - Coppia frenata

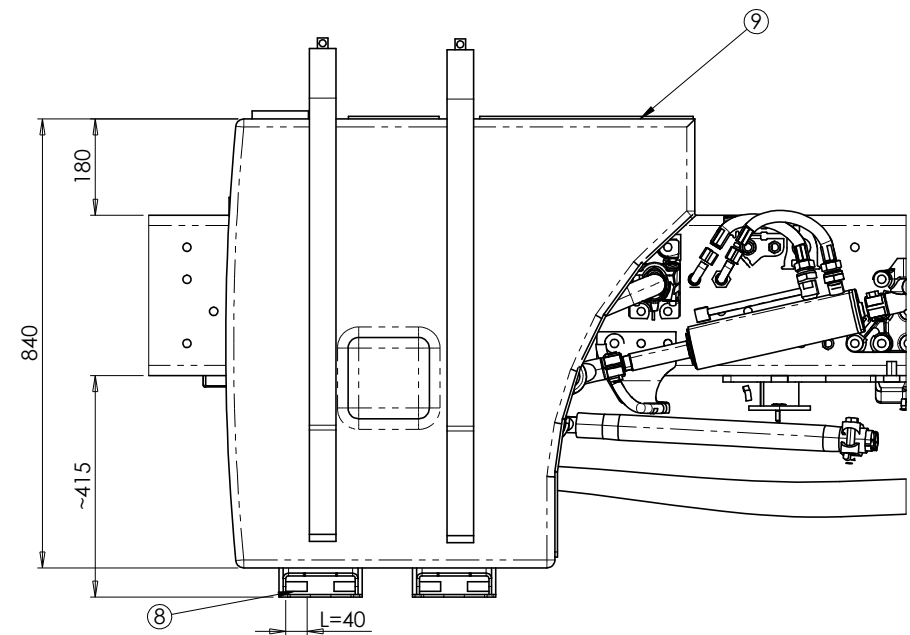
Oberflächenschutz-Surface protection-protection superficie

2/	Einzelteil allseitig single part all over particolare dappurata	} Fe/Zaph ULTRATEC 500 gr

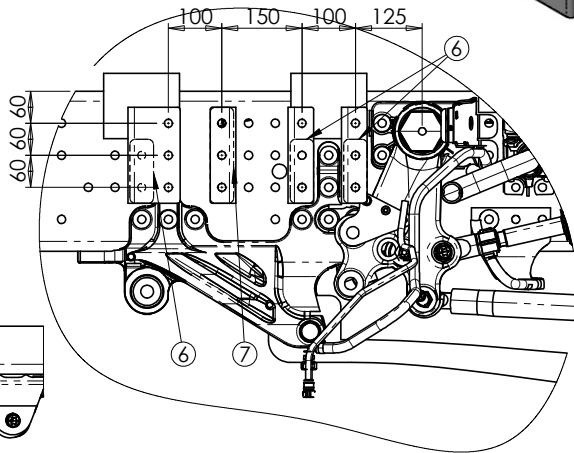
[illegible]

Pos.	Descrizione	Descrizione 1	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE 320 LITRI PER RENAULT C (SB COMP.)	--	2	50.50.00.0071	50.50.00.0071
2	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	CON ALA MAGGIORATA	1	01.01.10.0057	01.01.10.0057
3	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	--	3	01.01.10.0056	01.01.10.0056
4	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.02.00.0004	--
5	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.01.00.0179	--
6	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE PER SERBATOIO CARBURANTE RENAULT C	--	3	01.01.00.0374	01.01.00.0374
7	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE SERBATOIO RENAULT GAMMA C	--	1	01.01.00.0373	01.01.00.0373
8	TUBO TRAFILATO Ø 18 SP. 2	--	4	99.95.00.1075	01304164
9	SERB. CARBURANTE IN ALLUMINIO A DISEGNO - 320 LITRI (SB COMPONENTS)	COMPLETO DI FASCE - SENZA PESCANTE GASOLIO - DIM. L=878 X 600 X H=840-	1	99.95.16.0637	05019049

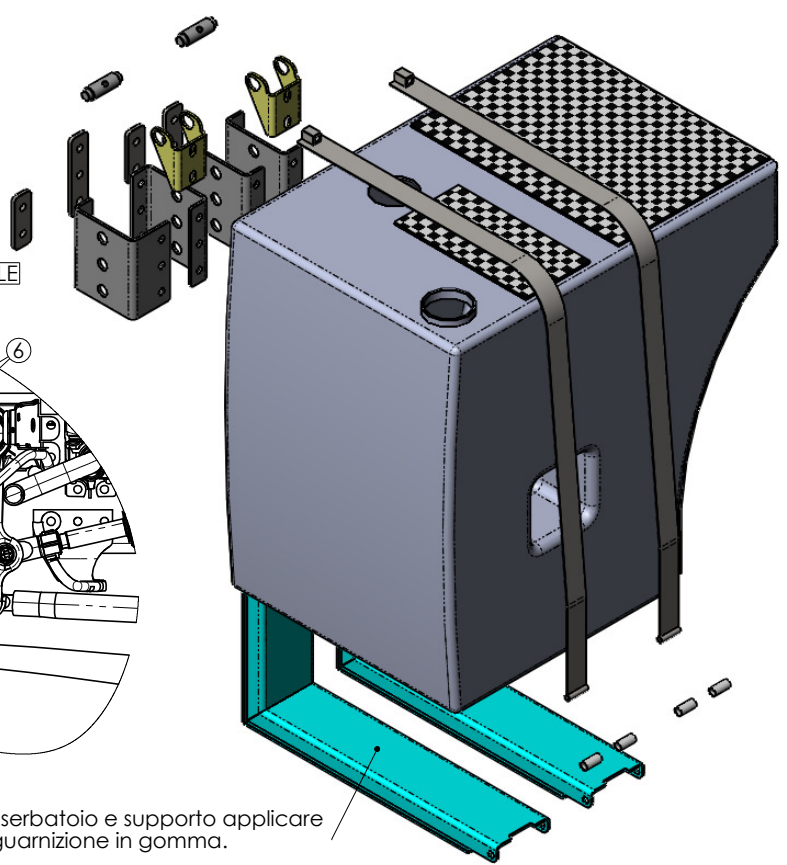
NOTA:
 Nel disegno non sono rappresentati:
 - bulloneria,
 - pescatore (cod. 05019051),
 - guarnizione (cod. 20859),
 - dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
 - dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
 - ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
 - ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



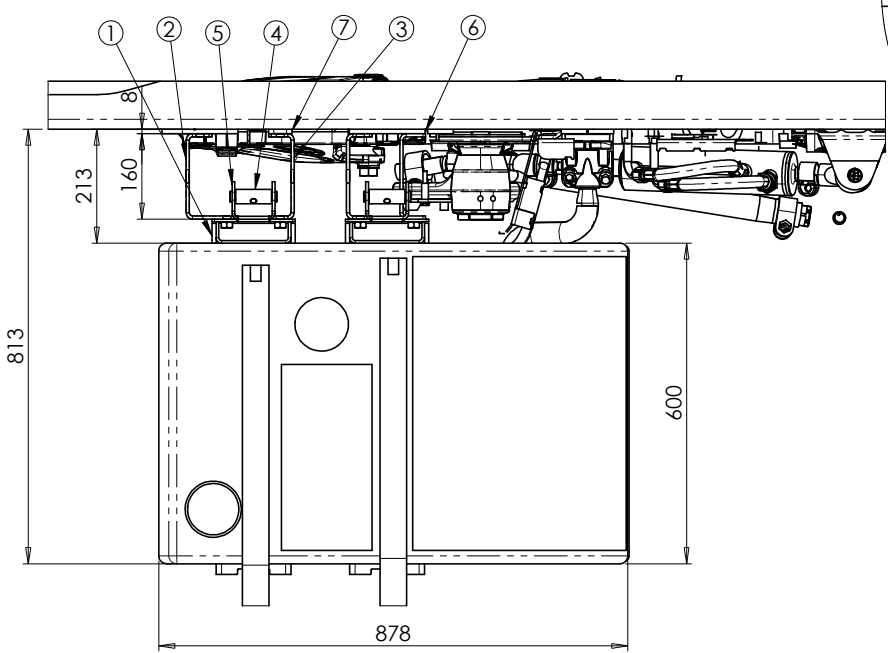
VISTA SENZA SERBATOIO E MENSOLE



VISTA ESPLOSA



Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.

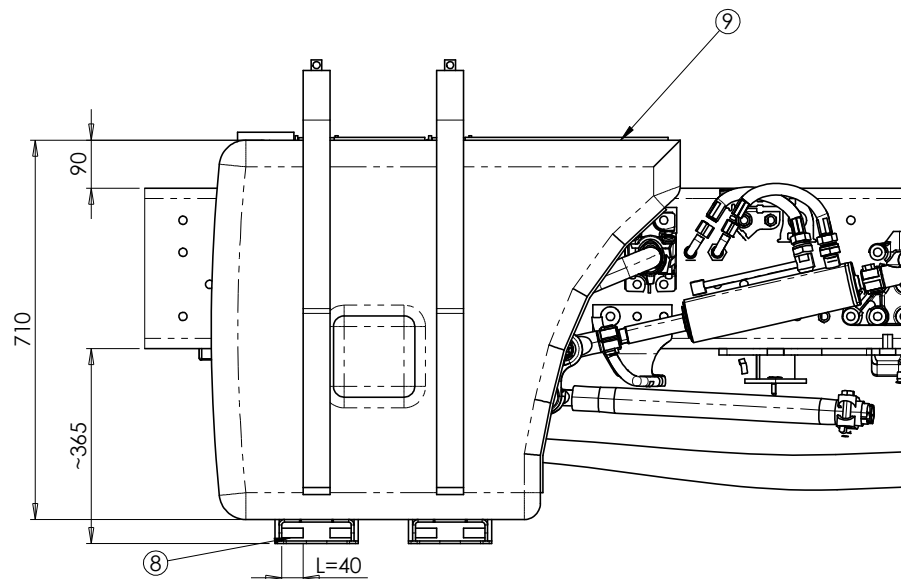


1	20/01/2014	P.Tappano	Mod.	App.	Stato
0	27/11/2013	P.Tappano	Data		
Rev.	Descrizione	Nota			

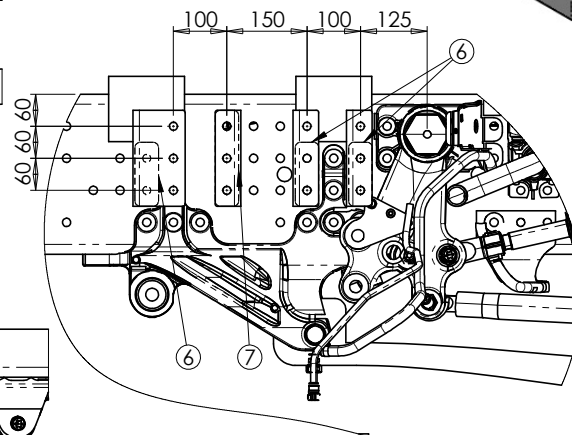
Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 115
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	ISO 9001:2008	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by M.SEMBENINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 18/10/2013	Scala Scale 1:10
Disegno di proprietà della S.T.System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.						
GR. SERB. CARBURANTE 320 L. - CON GRADINO PER RENAULT GAMMA C EU6 PASSO 5100 - 5° ASSE CENTRALE						
Codice / Code 05019073				Disegno / Drawing 99.95.16.0633		Foglio Sheet 1 / 1

Pos.	Descrizione	Descrizione 1	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE 260 LITRI PER RENAULT C (SB COMP.)	--	2	50.50.00.0074	50.50.00.0074
2	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	CON ALA MAGGIORATA	1	01.01.10.0057	01.01.10.0057
3	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	--	3	01.01.10.0056	01.01.10.0056
4	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.02.00.0004	--
5	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.01.00.0179	--
6	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE PER SERBATOIO CARBURANTE RENAULT C	--	3	01.01.00.0374	01.01.00.0374
7	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE SERBATOIO RENAULT GAMMA C	--	1	01.01.00.0373	01.01.00.0373
8	TUBO TRAFILATO Ø 18 SP. 2	--	4	99.95.00.1075	01304164
9	SERB. CARBURANTE IN ALLUMINIO A DISEGNO - 260 LITRI (SB COMPONENTS)	COMPLETO DI FASCE - SENZA PESCANTE GASOLIO - DIM. L=878 X 600 X H=710	1	99.95.16.0641	05019042

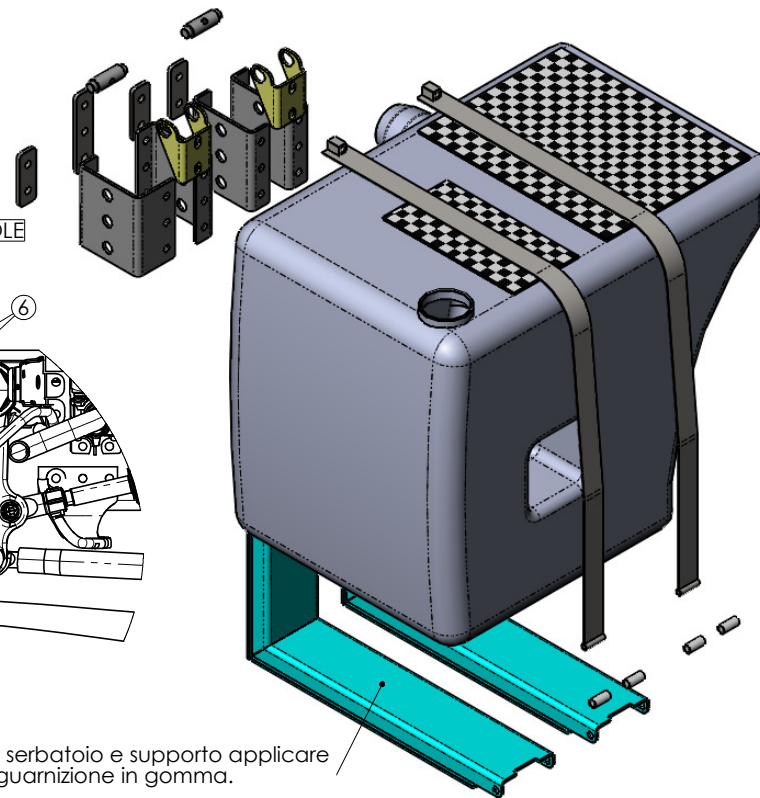
NOTA:
Nel disegno non sono rappresentati:
- bulloneria,
- guarnizione (cod. 20859),
- dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
- dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
- ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
- ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



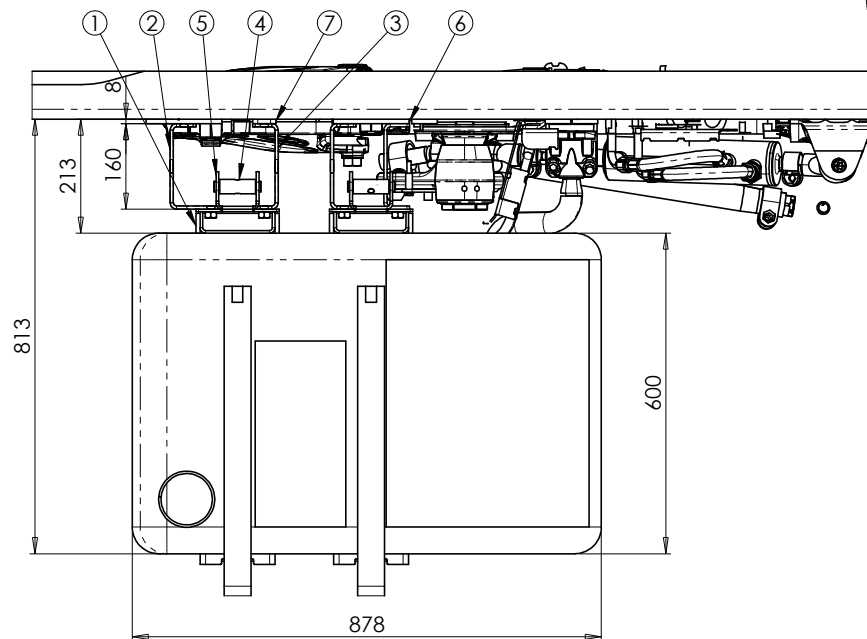
VISTA SENZA SERBATOIO E MENSOLE



VISTA ESPLOSA



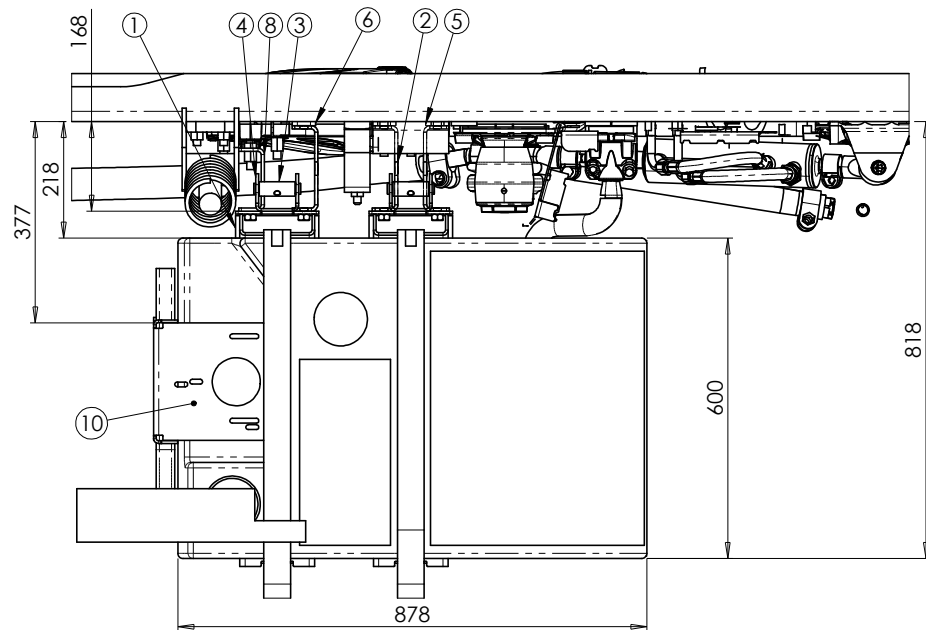
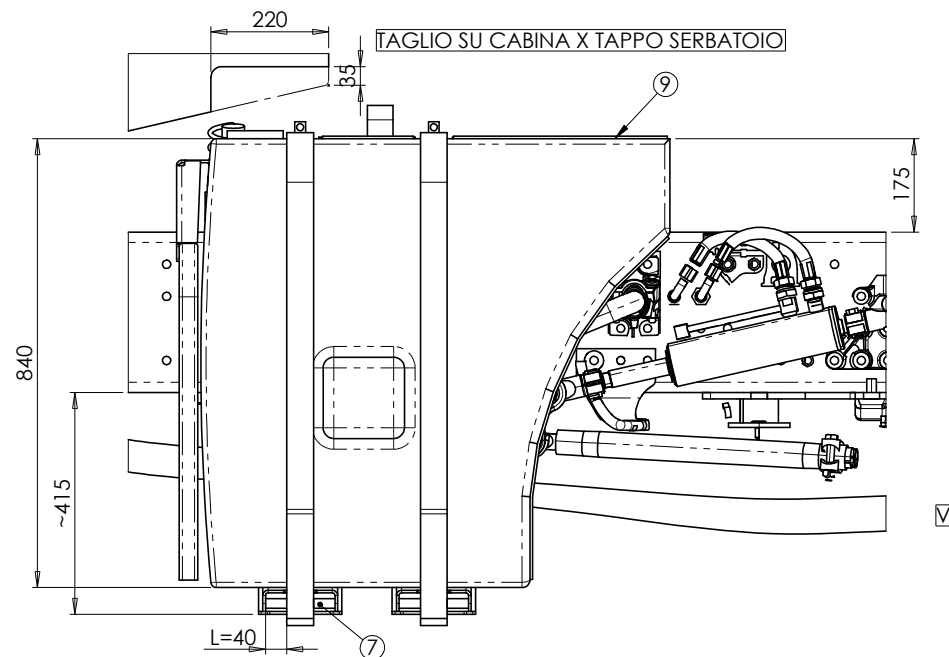
Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.



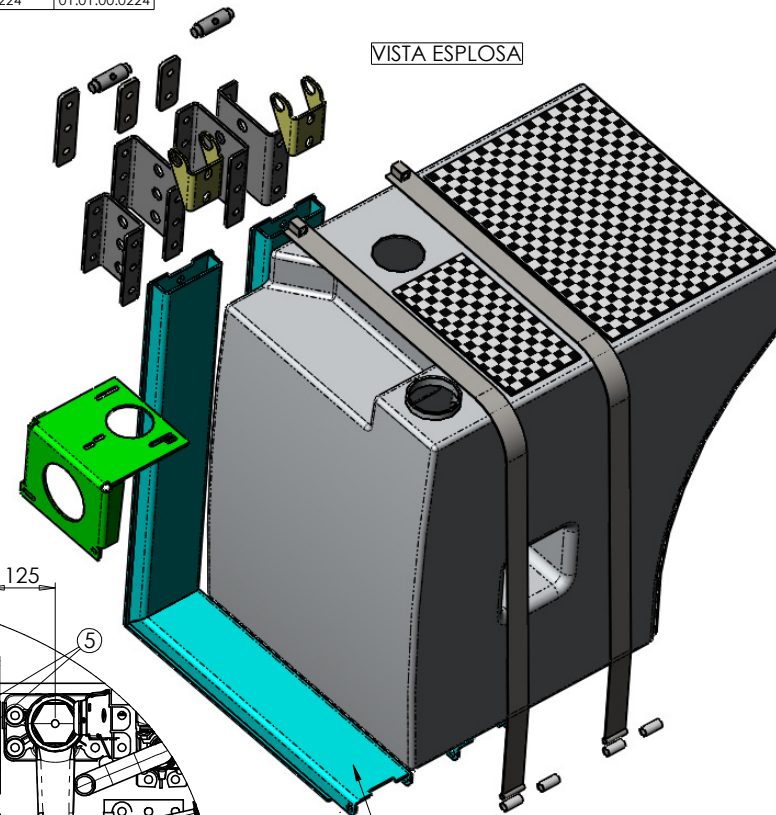
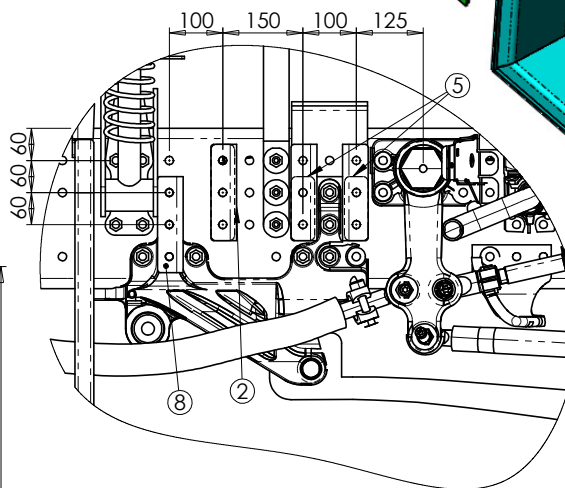
	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 115
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM			Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by P.TOPPANO	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 20/01/2014	Scala Scale 1:10
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com			ISO 9001:2008  Disegno di proprietà della S.T.System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE 260 L. - CON GRADINO PER RENAULT GAMMA C EU6 PASSO 5100 - 5° ASSE CENTRALE			
				Codice / Code 05019074	Disegno / Drawing 99.95.16.0640		Foglio Sheet 1 / 1

Pos.	Descrizione	Descrizione 1	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE 320 LITRI PER RENAULT C (SB COMP.)	--	2	50.50.00.0071	50.50.00.0071
2	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	--	3	01.01.10.0056	01.01.10.0056
3	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.02.00.0004	--
4	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.01.00.0179	--
5	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE PER SERBATOIO CARBURANTE RENAULT C	--	2	01.01.00.0374	01.01.00.0374
6	8 LAMIERA ACCIAIO LAMA DISTANZIALE SERBATOIO RENAULT GAMMA C	--	1	01.01.00.0373	01.01.00.0373
7	TUBO TRAFILATO Ø 18 SP. 2	--	4	99.95.00.1075	01304164
8	6 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERB. CARBURANTE SU RENAULT GAMMA C EU6	CABINA LUNGA	1	01.01.10.0064	01.01.10.0064
9	SERB. CARBURANTE IN ALLUMINIO A DISEGNO - 315 Lt (SB COMPONENTS)	COMPLETO DI FASCE - SENZA PESCANTE GASOLIO - DIM. L=878 x 600 x 840-	1	99.95.16.0649	05019079
10	5 SUPPORTO PER TUBO ASPIRAZIONE SU VOLVO CAB. LUNGA	--	1	01.01.00.0224	01.01.00.0224

NOTA:
 Nel disegno non sono rappresentati:
 - bulloneria,
 - pescatore (cod. 05019051),
 - guarnizione (cod. 20859),
 - dado per pesca serbatoio (cod. 3943357),
 - dado per pesca gasolio (cod. 3943358),
 - ugello piccolo per pesca serbatoio (cod. 8157866),
 - ugello grande per pesca serbatoio (cod. 8157867).



VISTA SENZA SERBATOIO E MENSOLE

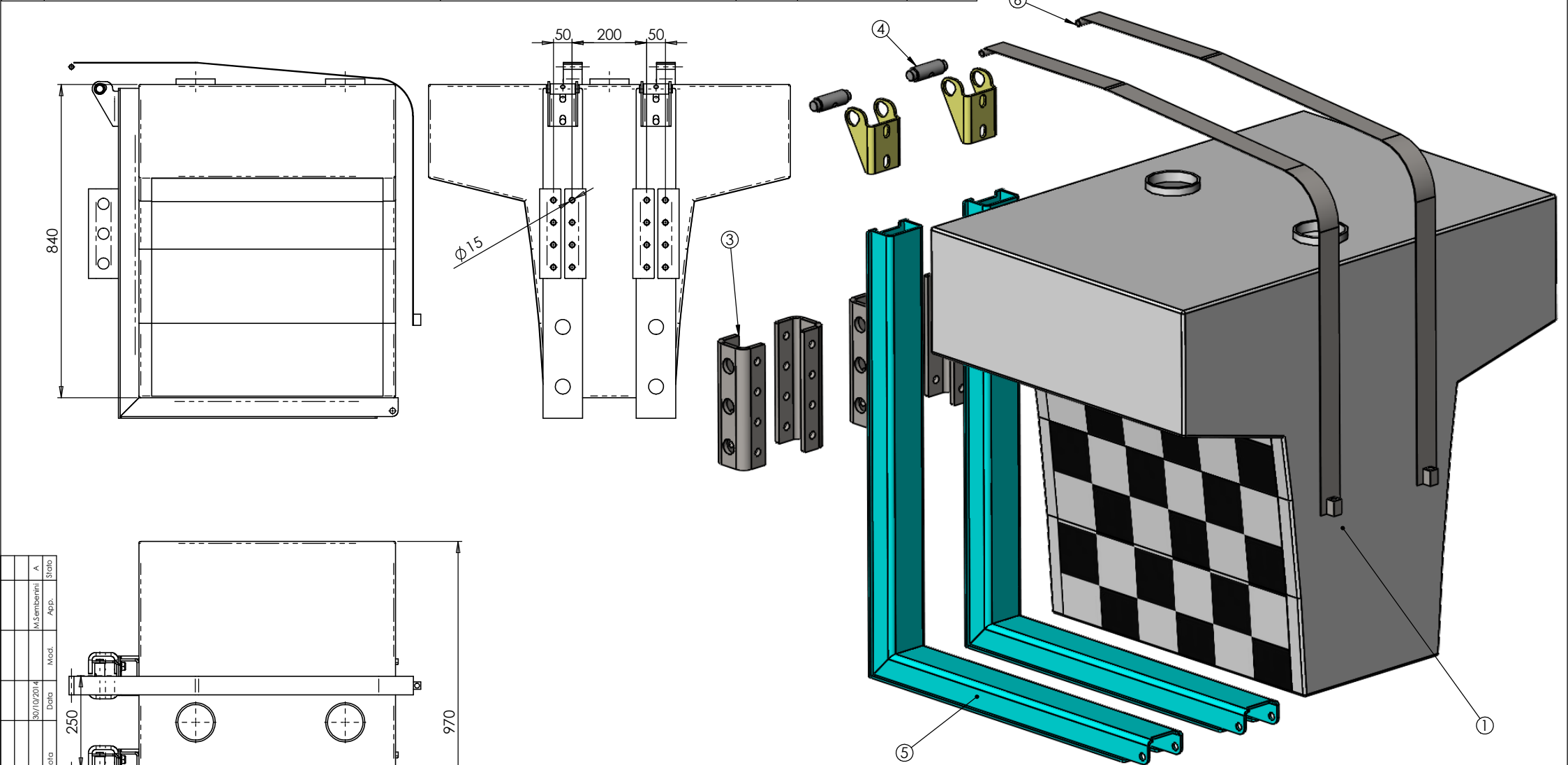


Tra serbatoio e supporto applicare la guarnizione in gomma.

Rev.	Descrizione	Nota	Data	Mod.	App.	Stato
0	Prima approvazione		10/03/2014		A	

	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with:		Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 115
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM			Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	Disegnato da Drawing by L.TOGNOLLO	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 26/02/2014	Scala Scale 1:10
 S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com			ISO 9001:2008  Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vieta la riproduzione non autorizzata. Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.	Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE 315 L. - CON GRADINO ED INCAVO X RENAULT GAMMA C CAB LUNGA, P. 5100 - 5°ASSE CENTRALE			
				Codice / Code 05019078	Disegno / Drawing 99.95.16.0648		Foglio Sheet 1 / 1

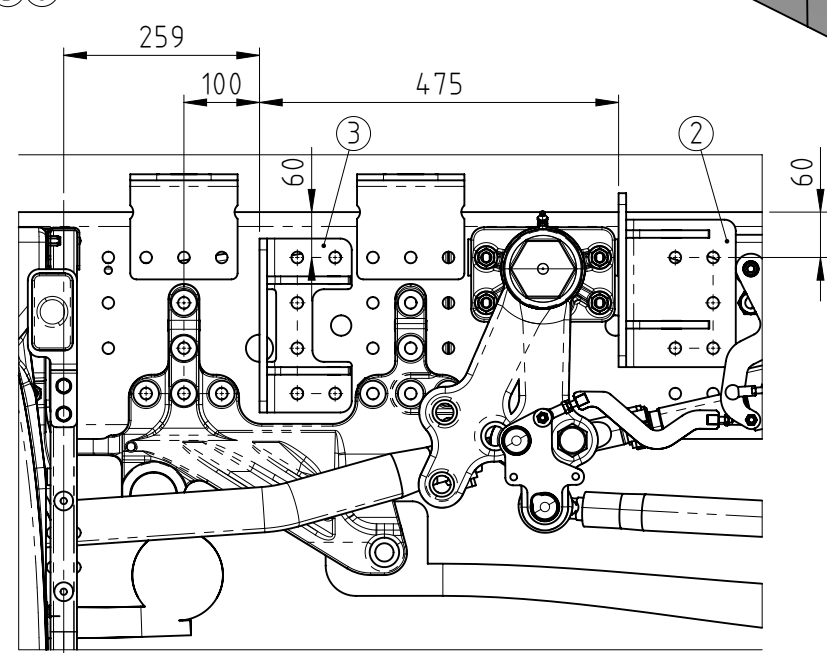
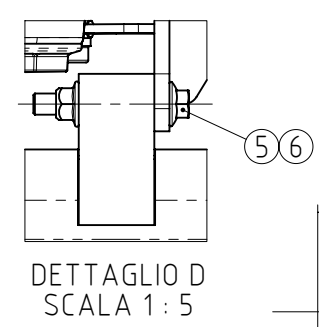
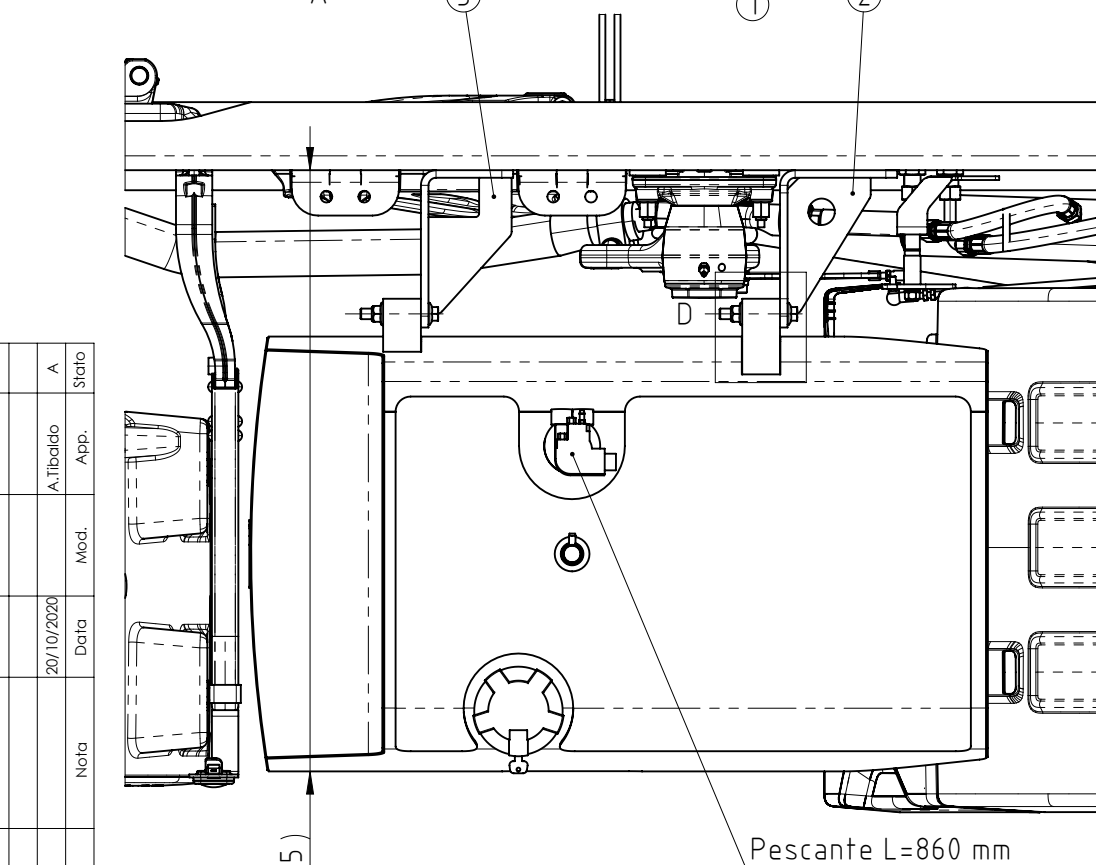
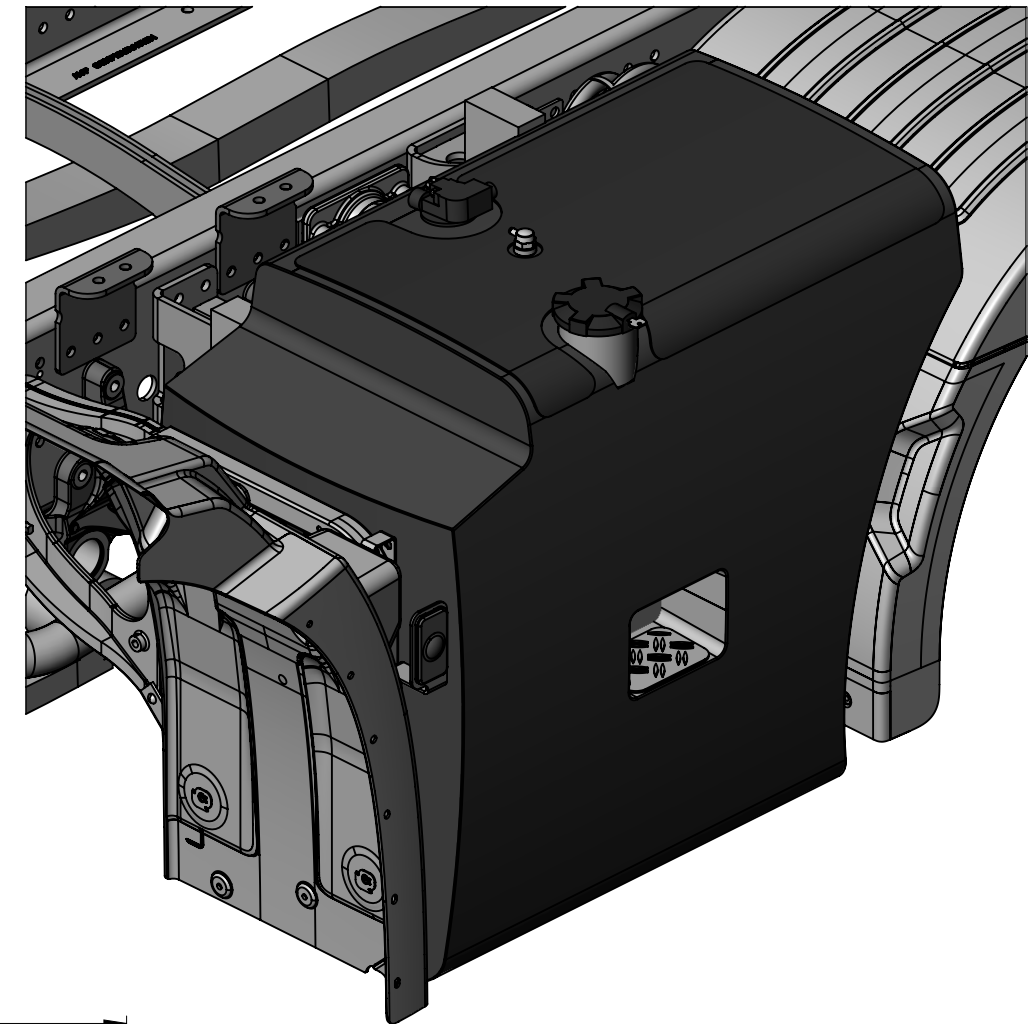
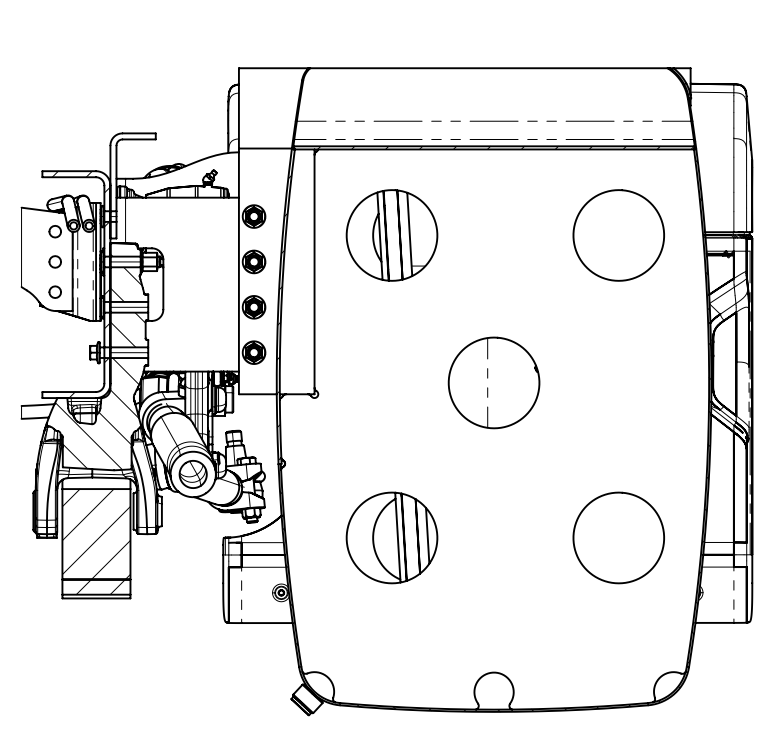
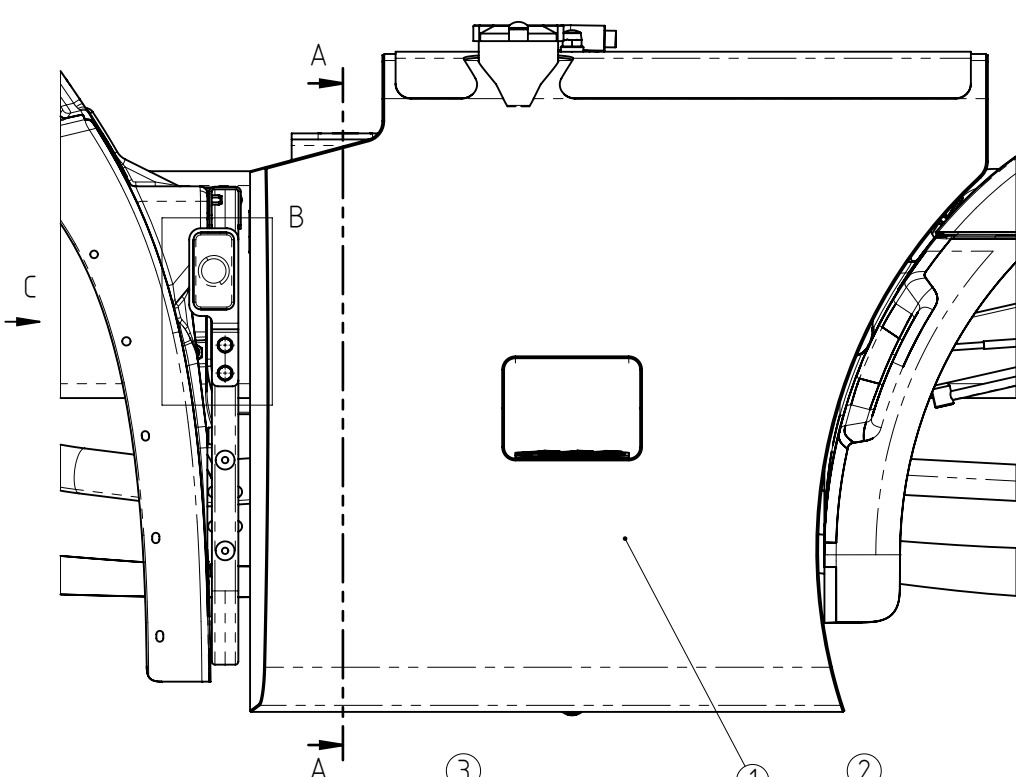
Pos.	Descrizione	Descrizione I	Q.tà	Codice	Ex-Codice
1	SERBATOIO CARBURANTE A "Y" IN ALLUMINIO A DISEGNO - 330 LT.	-SENZA FASCE E GOMME	1	99.95.16.0671	05019086
2	5 MENSOLA PER VITE DI TENSIONAMENTO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.01.00.0179	--
3	10 DISTANZIALE "C" PER SUPPORTO SERBATOIO CARBURANTE	--	4	01.01.10.0023	--
4	PERNO PER FISSAGGIO FASCIA SERBATOIO	--	2	01.02.00.0004	--
5	MENSOLA PER SERBATOIO CARBURANTE SU RENAULT Y 300L	--	2	50.50.00.0120	--
6	FASCIA PER SERBATOIO GASOLIO L=1530X50X1.5	--	2	50.50.00.0121	--



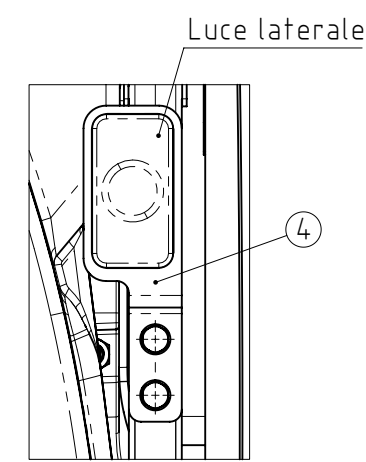
Rev.	Descrizione	Nota	Data	Mod.	App.	Stato
0	Prima approvazione		30/10/2014		M.Sembenini	A

NOTA: NEL GRUPPO RAPPRESENTATO,
MANCA LA BULLONERIA E LA GUARNIZIONE IN GOMMA

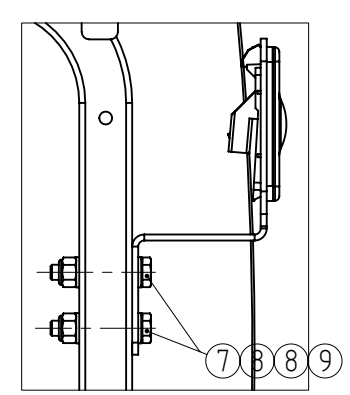
	Disegnato con : Modificare solo con: Drawing with: Modify only with: 	Formato disegno Format Drawing A3 UNI 936	Materiale Material --	Trattamento termico Heat treatment --	Finitura superficiale Surface finishing --	Massa kg Weight kg 108
Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione MEDIO Measures without tolerance according to indication according to UNI EN 22768/1, with a degree of precision MEDIUM	Unità di misura Unit of measure lineari - linear: mm angoli: gradi sessagesimali angles: sexagesimal degrees	ISO 9001:2008 	Disegnato da Drawing by M.SEMBENINI	Controllato da Checked by P.Martini	Data Date 06/10/2014	Scala Scale 1:10
Disegno di proprietà della S.T.System Truck S.p.A. Vietata la riproduzione non autorizzata. Property of S.T.System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved. 						
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - fax +39 0376 1760180 www.stsystemtruck.com --- info@stsystemtruck.com			Descrizione / Description GR. SERB. CARBURANTE A Y (SB COMP.) PER RT C 8X4 PASSO 5100 5 ASSE CENTRALE		Codice / Code 05019087	
				Disegno / Drawing 99.95.16.0670		Foglio Sheet 1 / 1



VISTA SENZA SERBATOIO GASOLIO E PARAFANGO POSTERIORE



DETTAGLIO B SCALA 1:5



VISTA C SCALA 1:5

POS.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	QNT/QTY	DISEGNO / DRAWING	CODICE / CODE
1	SERB. CARB. IN ALLUMINIO 350 L UTILI (ACGB) PER RENAULT C 8X4 STEP D	1	99.95.16.0765	05019102
2	SUPPORTO PER SERBATOIO GASOLIO	1	50.50.05.0113	50.50.05.0113
3	SUPPORTO PER SERBATOIO GASOLIO	1	50.50.05.0112	50.50.05.0112
4	4 SUPPORTO PER LUCE LATERALE SU RENAULT C	1	01.01.00.1556	01.01.00.1556
5	VITE TE FLANGIATA DIN 6921 M 14 X 1,5 X 90 -10.9 - DACROMET	8	99.95.02.0637	061400140090
6	DADO FLANGIATO AUTOBLOCCANTE CL. 10 - M14X1,5 - DIN 6927 - ZINCATO	8	99.95.05.0770	062300140000
7	VITE TE 8.8 5737 ZINC. 10X60	2	99.95.03.0045	220000100060
8	RONDELLA FE UNI 6592 ZINC. DI=10	4	99.95.02.0642	203000100000
9	DADO AUTOBLOCCANTE UNI 7473 M10	2	99.95.04.0977	500001000000

Material	Heat treatment	Surface finishing	Mass (kg)
	--	--	
Tightening tolerance - I004		ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author F.MARTINI
ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015		Date 14/10/2020	Scale 1:10
Description GR. SERB. CARB. 350 L UTILI (ACGB) PER RENAULT C 8X4 STEP D INTERASSE 1°-2° 2145		Code 05019101	Sheet 1/1
Drawing 99.95.16.0764		Format A3	

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376 696809 - Fax +39 0376 1760180
P.I. 03117430235 - C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com



Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

La presente ANNULLA e SOSTITUISCE la precedente datata 12.01.2015.

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN), Italia**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
2. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, 20
codice fiscale RMNGNN56E10E512C

Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 28.09.2018

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

Per accettazione:

Firma 1

(P. Martini)

Firma 2

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
TEL +39 0376 696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legnago.it





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Denominazione commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

con elenco delle informazioni per ciascuna fase
(List the information for each stage)

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero del certificato di omologazione, comprensivo del
numero dell'estensione
Number of the type-approval certificate, including extension number:

0.2.3. Eventuali identificatori:
Identifiers (if applicable):

0.2.3.1. Identificatore della famiglia di interpolazione:
Interpolation family's identifier:

0.2.3.2. Identificatore della famiglia ATCT:
ATCT family's identifier:

0.2.3.3. Identificatore della famiglia PEMS:
PEMS family's identifier:

0.2.3.4. Identificatore della famiglia di resistenza all'avanzamento:
Roadload family's identifier:

0.2.3.5. Eventuale identificatore della famiglia di matrici della resistenza
all'avanzamento:
Roadload Matrix family's identifier (if applicable):

0.2.3.6. Identificatore della famiglia di rigenerazione periodica:
Periodic regeneration family's identifier:

0.2.3.7. Identificatore della famiglia di prova delle emissioni evaporative:
Evaporative test family's identifier:

0.4. Categoria del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Denominazione e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, denominazione e indirizzo del
costruttore del veicolo nella fase o nelle fasi iniziali / precedenti:
*For multi-stage approved vehicles, company name and address
of the manufacturer of the base / previous stage(s) vehicle:*

0.6. Posizione e metodo di applicazione delle targhette regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Posizione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

0.11. Data di costruzione del veicolo:
Date of manufacture of the vehicle:

è conforme sotto tutti gli aspetti al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata il
granted on

e non può essere immatricolato a titolo definitivo senza ulteriori omologazioni.
and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):

(Signature):

**S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)**

Caratteristiche costruttive generali
General construction characteristics

1. Numero di assi: e di ruote:
Number of axles: and wheels.
- 1.1. Numero e posizione degli assi con ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels.
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection).
- 3.1. Specificare se il veicolo è non automatizzato / automatizzato / completamente automatizzato:
Specify if the vehicle is non-automated / automated / fully automated:

Dimensioni principali
Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Distanza tra gli assi:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 5.2. Cabine allungate a norma dell'art. 9 bis della dir. 96/53/CE
Elongated Cabs complying with Article 9a of Dir. 96/53/EC.
- 5.3. Veicolo dotato di dispositivo aerodinamico o di apparecchiatura aerodinamica in posizione anteriore / posteriore / non dotato di tale dispositivo o apparecchiatura
Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the front / rear / not equipped
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (massimo e minimo) della ralla dei veicoli trainanti semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1. Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masses
Masses

- 13.3. Massa supplementare per la propulsione alternativa:
Additional mass for alternative propulsion:
14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente amm. a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 16.4. Massa massima tecn. amm. della combinazione:
Technically permissible maximum mass of the combination:

17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile della combinazione di veicoli prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.3.1 Rimorchio a imone rigido:
Rigid drawbar trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente amm. al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Gruppo motopropulsore
Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice del motore riportato sul motore:
Engine code as marked on the engine.
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Veicolo esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Classe di veicolo ibrido [elettrico]:
Class of hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:
25. Cilindrata del motore:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo dual-fuel):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima
Maximum power
- 27.1. Potenza massima netta (motore a combustione interna)
Maximum net power (internal combustion engine).

- 27.3. Potenza massima netta (motore elettrico):
Maximum net power (electric motor):
- 27.4. Potenza massima su 30 minuti:
Maximum 30 minutes power:
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima
Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione
Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of lift axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sosp. pneumatiche o equivalenti:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent.
35. Combinazione ruote / pneumatici:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:
3°:
4°:

Freni
Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione del sistema di frenatura del rimorchio:
Pressure in feed line for trailer braking system.

Dispositivo di traino
Coupling device

44. Numero del certificato di omologazione o marchio di omologazione dell'eventuale dispositivo di traino:
Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie di dispositivi di traino che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted.
- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:
D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazioni ambientali
Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed.
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni allo scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.2. Procedura di prova: WHSC (Euro VI)
Test procedure: WHSC (Euro VI)

- CO: ; THC: ; NMHC: ; NOx:
THC+NOx: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)* :
Particelle (numero) / *Particules (number)* :
2.2. Procedura di prova: WHTC (Euro VI)
Test procedure: WHTC (Euro VI)
CO: ; NOx: ; NMHC: ; THC:
CH₄: ; NH₃:
Particolato (massa) / *Particulates (mass)*:
Particelle (numero) / *Particles (number)*:
48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:
49. Emissioni di CO₂/ consumo di carburante / consumo di energia elettrica:
CO₂ emissions / fuel consumption / electric energy consumption:
- 49.1. Hash crittografico del file dei registri del costruttore:
Cryptographic hash of the manufacturer's records file.
- 49.2. Veicolo pesante a emissioni zero:
Zero emission heavy-duty vehicle:
- 49.3. Veicolo professionale:
Vocational vehicle:
- 49.4. Hash crittografico del file di informazioni per il cliente:
Cryptographic hash of the customer information file.
- 49.5. Emissioni specifiche di CO₂:
Specific CO₂ emissions:
- 49.6. Valore medio del carico utile:
Average payload value:
- Varie
Miscellaneous
52. Osservazioni:
Remarks:



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL VERBALE INDEX TO THE TEST REPORT

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N3
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) Renault Trucks (stage 1) FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon (fase 2) S.T. System Truck S.p.A. (stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Renault / System Truck
Tipo: <i>Type:</i>	ST 5P HD010
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	C, K
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	14193 / V del 11.09.2023 <i>of</i>
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 14193 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No .14193 / V</i>
Accordo tecnico <i>Technical Agreement</i>	vedere accordo di interscambio di informazioni fra Renault Trucks s.a.s. e S.T. System Truck S.p.A. del 17.11.2015 <i>see partnership statement relating to a multistage approval between Renault Trucks s.a.s. and S.T. System Truck S.p.A. of 17.11.2015</i>

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est

Centro Prova Autoveicoli di Bologna

sezione di Verona

I - 37135 Verona - via Apollo, 6

+39 045 8550572 - cpa.verona@mit.gov.it

VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: <i>Test report number:</i>	14193 / V	del <i>of</i>	11.09.2023
delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: <i>the checks and tested carried out on a vehicle:</i>		[]	Completo <i>Complete</i>
		[X]	Incompleto <i>Incomplete</i>
		[]	Completato <i>Completed</i>
Tipologia veicolo: <i>Vehicle:</i>			Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>			N3
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Renault Trucks FR-69802 Saint Priest - 99 Route de Lyon	
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>		S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28	
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>		Renault / System Truck	
Tipo: <i>Type:</i>		ST 5P HD010	
Varianti: <i>Variants:</i>		vedere scheda informativa n° ST-5P-HD010_06 del 07.09.2023 <i>see information document Nr. ST-5P-HD010_06 of 07.09.2023</i>	
Versioni: <i>Versions:</i>		vedere scheda informativa n° ST-5P-HD010_06 del 07.09.2023 <i>see information document Nr. ST-5P-HD010_06 of 07.09.2023</i>	
Data della domanda: <i>Request date:</i>		07.09.2023	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>	218607 / F6301.18	del <i>of</i>	07.09.2023
Data della domanda integrativa: <i>Additional request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Protocollo n°: <i>Case number:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
Data della domanda di rettifica: <i>Correction request date:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	

Protocollo n°:
Case number:

non ricorre
not applicable

Presentata da:
Presented on:

- ☐ Costruttore
Manufacturer
- ☐ Mandatario
Manufacturer's representative
- ☒ Trasformatore
Converter
- ☐ Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare il Regolamento (UE) n° 2018/858 come da ultimo modificato dal Regolamento Delegato (UE) n° 2021/1445

Havings viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC/EU certifications; havings viewed the Regulation (UE) No. 2018/858 as last amended by Delegated Regulation (EU) No. 2021/1445

il sottoscritto responsabile del procedimento:
Person responsible for procedure:

dott. ing. Attilio BOTTINO

in data:
date:

11.09.2023

in località:
location:

Verona, presso la sede del CPA

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | |
|---|--|
| ☐ Nuova omologazione CE
New EC approval | ☒ globale europea
europea type-approval |
| ☒ Estensione di omol. CE
Extension EC approval | ☐ piccole serie (KS)
small series |
| ☐ Revisone di omol. CE
Revision EC approval | ☐ nazionale limitata (NKS)
national type-approval |
| | ☐ in più fasi
multi-stage type-approval |
| | ☐ a tappe
step-by-step type-approval |
| | ☒ mista
mixed type-approval |

Motivi dell'estensione dell'omologazione:
Reasons for extension ECE approval:

- nuove estensioni di omologazione del veicolo base
- introduzione nuovi codice motore 11 e 13 litri
- aggiornati rapporti di trasmissione
- aggiornato matrice TVV
- aggiornamento numeri di omologazione CE e ECE
- new extension approval of stage 1 vehicle
- add new 11 and 13 liters engine codes
- update axle ratio
- update TVV matrix
- update of EC and ECE approval number

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

ing. Paolo MARTINI
(in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo n° 1
Prototype Nr. 1

non ricorre
not applicable

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI GENERAL CHARACTERISTICS	vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione see Information Document attached in information package		
3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE CERTIFIES, VERIFIES E COMPLETED TEST OR RECIEVED	vedere quadro allegato n° 1 see attached links No. 1		
3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: Additional references:	vedere quadro allegato n° 1 see attached links No. 1		
4.0. VARIE MISCELLANEOUS			
Nel caso di veicolo completato In the case of completed vehicle	☐	ricorre applicable	☒ non ricorre not applicable
Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre Verify base vehicle details: not applicable			
Nel caso di veicolo incompleto In the case of incompleted vehicle	☒	ricorre applicable	☐ non ricorre not applicable
Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione, Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this test report			
Accordo di interscambio di informazioni relative ad una approvazione in più fasi in base al Regolamento UE 2018/858 (Allegato IX): Partnership statement relating to a multistage approval according to the Regulation EU 2018/858 (Annex IX):	☒	ricorre applicable	☐ non ricorre not applicable
vedere accordo di interscambio di informazioni fra Renault Trucks s.a.s. e S.T. System Truck S.p.A. del 17.11.2015 see partnership statement relating to a multistage approval between Renault Trucks s.a.s. and S.T. System Truck S.p.A. of 17.11.2015			
5.0. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Technical Service responsible for conducting approval tests:	Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona via Apollo, 6 Italia - 37135 Verona (VR)		
6.0. CONCLUSIONI CONCLUSIONS			
Il tipo di veicolo in oggetto risulta già omologato con atto n° e3*2007/46*0426*00 del 21.07.2016 e successive estensioni. La società S.T. System Truck S.p.A. ha richiesto l'aggiornamento (estensione) dell'omologazione per i motivi dettagliatamente indicati a pagina 2 e 3 della scheda informativa. Le modifiche introdotte non necessitano di ulteriori verifiche e prove in quanto già attestate nelle certificazioni di sistema o nei test report di cui alla Parte III della scheda informativa. La modifica dei singoli interassi non richiede ulteriori prove, in quanto non cambia la distanza fra gruppo di assi anteriori e gruppo di assi posteriori. The type of vehicle in question is already approved by an act No. e3*2007/46*0426*00 of 21.07.2016 and subsequential extensions. The company S.T. System Truck S.p.A. required updating approval (extension) for the reasons set out in detail on page 2 and 3 for the information a The changes made do not require additional checks and tests as already attested in the system certifications or in the test reports under Part III of th information document. The change of the single interaxis not require additional tests, because the distance between the group of front axles and the group of rear axles does not change. In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda e pertanto si ritiene omologabile. In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements and therefore may be homologated.			
DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE DATE OF TEST REPORT COMPLETION	11.09.2023		
Il rappresentante della Ditta	il Funzionario del C.P.A.		
 ing. Paolo MARTINI	dott. ing. Attilio BOTTINO		

Visto: per il Direttore del C.P.A.
Il responsabile della Sezione

dott. Ing. Luigi Di Lillo

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

Varianti
Variants

Versioni
Versions

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts

??????

???????????????????? ?



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna

Allegato n° 1
al verbale n° 14193 / V
del 11.09.2023
(Rif.: F6301.18)

ALLEGATO II - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX II - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLE

Veicolo:
Vehicle: Autotelaio per autoveicolo
Chassis without bodywork

Marca:
Make: Renault / System Truck

Tipo:
Type: ST 5P HD010

Costruttore / trasformatore:
Manufacturer / Converter: S.T. System Truck S.p.A.

Categoria:
Category: N3

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
A	SISTEMI DI RITENUTA, PROVE D'URTO, INTEGRITÀ DEL SISTEMA DI ALIMENTAZIONE E SICUREZZA DELL'ELETTRICITÀ AD ALTO VOLTAGGIO RESTRAINT SYSTEMS, CRASH TESTING, FUEL SYSTEM INTEGRITY AND HIGH VOLTAGE ELECTRICAL SAFETY				
A1	Finiture interne Interior fittings	--	2019/2144 UE 21 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A2	Sedili e poggiatesta Seats and head restraints	X	2019/2144 UE 17R09/01 UNECE	----	E2*17R09/01*11299*07
A3	Sedili di autobus Bus seats	--	2019/2144 UE 80 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A4	Ancoraggi delle cinture di sicurezza Safety-belt anchorages	X	2019/2144 UE 14R07/09 UNECE	----	E2*14R07/09*11298*07
A5	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta Safety-belts and restraint systems	X	2019/2144 UE 16R08/03 UNECE	----	E2*16R08/03*11300*08
A6	Cicalini delle cinture di sicurezza Safety-belt reminders	X	2019/2144 UE 16R08/03 UNECE	----	E2*16R08/03*11300*08
A7	Dispositivi di separazione Partitioning systems	--	2019/2144 UE 126 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A8	Ancoraggi di ritenuta per bambini Child restraint anchorages	--	2019/2144 UE 145 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A9	Sistemi di ritenuta per bambini (IF) Child restraint systems (IF)	--	2019/2144 UE 44 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A10	Dispositivi avanzati di ritenuta per bambini (IF) Enhanced child restraint systems (IF)	--	2019/2144 UE 129 UNECE	----	Non ricorre Not applicable
A11	Protezione antincastro anteriore Front underrun protection	X	2019/2144 UE 93R00/00 UNECE	----	(/)
A12	Protezione antincastro posteriore Rear underrun protection	X	2019/2144 UE 58R03/02 UNECE	----	E11*58R03/02*10420*03
A13	Protezione laterale Lateral protection	--	2019/2144 UE 73 UNECE	----	Non ricorre (-) Not applicable (-)

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
A14	Sicurezza dei serbatoi del combustibile (IF) <i>Fuel tank safety (IF)</i>	X	2019/2144 UE 34R03/02 UNECE	----	E11*34R03/02*0211*05
				----	E11*34R03/02*11911*01
				----	E11 34R03 02 0124 00
				----	E2*34R03/02*21066*00
				----	(/)
A15	Sicurezza del gas di petrolio liquefatto (IF) <i>Liquefied petroleum gas safety (IF)</i>	--	2019/2144 UE 67 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A16	Sicurezza del gas naturale compresso e liquefatto (IF) <i>Compressed and liquefied natural gas safety (IF)</i>	--	2019/2144 UE 110 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A17	Sicurezza dell'idrogeno (IF) <i>Hydrogen safety (IF)</i>	--	2019/2144 UE 134 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A18	Qualificazione del materiale degli impianti a idrogeno (IF) <i>Hydrogen system material qualification (IF)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A19	Sicurezza elettrica in uso (IF) <i>In-use electric safety (IF)</i>	--	2019/2144 UE 100 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A20	Urto frontale parziale (offset) <i>Frontal off-set impact</i>	--	2019/2144 UE 94 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A21	Urto frontale su tutta la larghezza <i>Frontal full-width impact</i>	--	2019/2144 UE 137 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A22	Protezione del conducente dal meccanismo dello sterzo in caso d'urto <i>Protective steering</i>	--	2019/2144 UE 12 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A23	Airbag sostitutivi <i>Replacement airbag</i>	--	2019/2144 UE 114 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A24	Urto della cabina <i>Cab impact</i>	X	2019/2144 UE 29R02/02 UNECE	----	E2*29R02/02*11151*05
A25	Urto laterale <i>Side impact</i>	--	2019/2144 UE 95 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A26	Urto laterale contro un palo <i>Pole side impact</i>	--	2019/2144 UE 135 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A27	Urto posteriore <i>Rear impact</i>	--	2019/2144 UE 34 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
A28	Sistemi eCall di bordo basati sul servizio 112 <i>112-based eCall in-vehicles systems</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B	UTENTI VULNERABILI DELLA STRADA, CAMPO VISIVO E VISIBILITÀ VULNERABLE ROAD USERS, VISION AND VISIBILITY				
B1	Protezione di gambe e testa dei pedoni <i>Pedestrian leg and head protection</i>	--	2019/2144 UE 127 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B2	Zona d'urto estesa della testa <i>Enlarged head impact zone</i>	--	2019/2144 UE 127 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B3	Sistema di protezione frontale <i>Frontal protection system</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B4	Sistemi avanzati di frenata di emergenza per pedoni e ciclisti situati davanti al veicolo <i>Advanced emergency braking for pedestrians and cyclists ahead</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B5	Avvertimento di collisione con pedoni e ciclisti <i>Pedestrian and cyclist collision warning</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
B6	Sistema di informazione degli angoli morti <i>Blind spot information system</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B7	Rilevamento in retromarcia <i>Reversing detection</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B8	Campo visivo anteriore <i>Forward vision</i>	--	2019/2144 UE 125 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B9	Visione diretta nei veicoli pesanti <i>Heavy-duty vehicles direct vision</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
B10	Vetri di sicurezza <i>Safety glazing</i>	X	2019/2144 UE 43R01/08 UNECE	----	E2*43R01/08*11214*05
B11	Sbrinamento/disappannamento <i>Defrost/demist</i>	X	2019/2144 UE	----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
B12	Lavacristalli/tergicristalli <i>Wash/wipe</i>	X	2019/2144 UE	----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
B13	Dispositivi per la visione indiretta <i>Indirect vision devices</i>	X	2019/2144 UE 46R04/08 UNECE	----	E2*46R04/08*11344*03
B14	Sistemi di allarme acustico per veicoli <i>Acoustic Vehicle Alerting Systems</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C	TELAIO, FRENI, PNEUMATICI E STERZO DEL VEICOLO VEHICLE CHASSIS, BRAKING, TYRES AND STEERING				
C1	Sterzo <i>Steering equipment</i>	X	661/2009 79R03/03 UNECE	----	(/)
C2	Avviso di deviazione dalla corsia <i>Lane departure warning</i>	X	2019/2144 UE 130 UNECE	----	(\$)
C3	Sistema di emergenza per il mantenimento della corsia <i>Emergency lane keeping</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C4	Frenatura <i>Braking</i>	X	2019/2144 UE 13R11/19 UNECE	----	(/)
C5	Ricambi per freni <i>Replacement braking parts</i>	--	2019/2144 UE 90 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C6	Dispositivo di assistenza alla frenata <i>Brake assist</i>	--	2019/2144 UE 139 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C7	Controllo della stabilità <i>Stability control</i>	X	2019/2144 UE 13 UNECE 140 UNECE	----	Vedere C4 <i>See C4</i>
C8	Sistemi avanzati di frenata di emergenza nei veicoli pesanti <i>Advanced emergency braking on heavy-duty vehicles</i>	X	2019/2144 UE 131R01/02 UNECE	----	(\$)
C9	Sistemi avanzati di frenata di emergenza nei veicoli leggeri <i>Advanced emergency braking on light-duty vehicles</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C10	Sicurezza ed efficienza ambientale degli pneumatici <i>Tyre safety and environmental performance</i>	--	2019/2144 UE 54 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C11	Ruote di scorta e sistemi antiforatura (IF) <i>Spare wheels and run-flat systems (IF)</i>	--	2019/2144 UE 64 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C12	Pneumatici rigenerati <i>Retreaded tyres</i>	--	2019/2144 UE 108 UNECE 109 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C13	Monitoraggio della pressione degli pneumatici nei veicoli leggeri <i>Tyre pressure monitoring for light-duty vehicles</i>	--	2019/2144 UE 141 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
C14	Monitoraggio della pressione degli pneumatici nei veicoli pesanti <i>Tyre pressure monitoring for heavy-duty vehicles</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
C15	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	X	2019/2144 UE 142R01/01 UNECE	----	(/)
C16	Ruote sostitutive <i>Replacement wheels</i>	--	2019/2144 UE 124 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
D	STRUMENTI DI BORDO, IMPIANTO ELETTRICO, ILLUMINAZIONE DEL VEICOLO E PROTEZIONE DALL'USO NON AUTORIZZATO, COMPRESI GLI ATTACCHI INFORMATICI ON-BOARD INSTRUMENTS, ELECTRICAL SYSTEM, VEHICLE LIGHTING AND PROTECTION AGAINST UNAUTHORISED USE, INCLUDING CYBERATTACKS				
D1	Segnalatore acustico <i>Audible warning</i>	X	2019/2144 UE 28R00/05 UNECE	----	E2*28R00/05*12001*05
D2	Perturbazioni radioelettriche (compatibilità elettromagnetica) <i>Radio interference (electromagnetic compatibility)</i>	X	2019/2144 UE 10R06/02 UNECE	----	E2*10R06/02*12009*35 (+)
D3	Protezione dall'uso non autorizzato, sistemi di immobilizzazione e di allarme <i>Protection against unauthorised use, immobiliser and alarm systems</i>	X	2019/2144 UE 116R00/07 UNECE	----	E2*116R00/07*12027*06
D4	Protezione del veicolo dagli attacchi informatici <i>Protection of vehicle against cyberattacks</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
D5	Tachimetro <i>Speedometer</i>	X	2019/2144 UE 39R00/05 UNECE	----	E2*39R00/05*12019*09
D6	Contachilometri <i>Odometer</i>	--	2019/2144 UE 39 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
D7	Dispositivi di limitazione della velocità <i>Speed limitation devices</i>	X	2019/2144 UE 89R00/03 UNECE	----	E11*89R00/03*1077*33
D8	Adattamento intelligente della velocità <i>Intelligent speed assistance</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
D9	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>	X	2019/2144 UE 121R01/05 UNECE	----	E2*121R01/05*12038*03
D10	Impianti di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	2019/2144 UE 122R00/00 UNECE	----	E2 122R-00 12004 01
D11	Dispositivi di segnalazione luminosa <i>Light signalling devices</i>	X	2019/2144 UE 4, 6, 7, 19, 23, 38, 77, 87, 91 UNECE	----	Vedere D15 <i>See D15</i>
D12	Dispositivi di illuminazione della strada <i>Road illumination devices</i>	X	2019/2144 UE 31, 98, 112, 119, 123 UNECE	----	Vedere D15 <i>See D15</i>
D13	Dispositivi catadiottrici <i>Retro-reflective devices</i>	X	2019/2144 UE 3, 104 UNECE	----	Vedere D15 <i>See D15</i>
D14	Sorgenti luminose <i>Light sources</i>	X	2019/2144 UE 37, 99, 128 UNECE	----	Vedere D15 <i>See D15</i>
D15	Montaggio dei dispositivi catadiottrici, di segnalazione luminosa e di illuminazione della strada <i>Installation of light signalling, road illumination and retro-reflective devices</i>	X	2019/2144 UE 48R05/14 UNECE	----	E2*48R05/14*12039*22 (-)
D16	Segnalazione di arresto di emergenza <i>Emergency stop signal</i>	X	2019/2144 UE	----	Vedere D15 <i>See D15</i>
D17	Dispositivi tergifari (IF) <i>Headlamp cleaners (IF)</i>	--	2019/2144 UE 45 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
D18	Indicatori di cambio di marcia <i>Gear shift indicator</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
E	CONDUCENTE E COMPORTAMENTO DEL SISTEMA DRIVER AND SYSTEM BEHAVIOUR				
E1	Interfaccia di installazione di dispositivi di tipo alcolock <i>Alcohol interlock installation facilitation</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E2	Avviso di disattenzione e stanchezza del conducente <i>Driver drowsiness and attention warning</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E3	Avviso avanzato della distrazione del conducente <i>Advanced driver distraction warning</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E4	Sistema di monitoraggio della disponibilità del conducente (in caso di veicoli automatizzati) <i>Driver availability monitoring system (in case of automated vehicles)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E5	Registratore di dati di evento <i>Event data recorder</i>	--	2022/545 UE 160 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E6	Sistemi che sostituiscono il conducente nel controllo del veicolo (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to replace driver's control (in case of automated vehicles)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E7	Sistemi che forniscono al veicolo informazioni sullo stato dello stesso e sulla zona circostante (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to provide the vehicle with information on state of vehicle and surrounding area (in case of automated vehicles)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E8	Guida in convoglio (platooning) (IF) <i>Platooning (IF)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
E9	Sistemi che forniscono informazioni sulla sicurezza ad altri utenti della strada (in caso di veicoli automatizzati) <i>Systems to provide safety information to other road users (in case of automated vehicles)</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F	COSTRUZIONE E CARATTERISTICHE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL VEHICLE CONSTRUCTION AND FEATURES				
F1	Alloggiamento della targa di immatricolazione <i>Registration plate space</i>	X	2019/2144 UE 1003/2010 UE	----	e5*1003/2010*2015/166*0007*01
F2	Retromarcia <i>Reversing motion</i>	X	2019/2144 UE	----	Vedere F4 <i>See F4</i>
F3	Serrature e cerniere delle porte <i>Door latches and hinges</i>	--	2019/2144 UE 11 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F4	Predellini, maniglie e pedane <i>Door entry steps, handholds and running boards</i>	X	2019/2144 UE 130/2012 UE	----	e2*130/2012*130/2012*11297*04
F5	Sporgenze esterne <i>External projections</i>	--	2019/2144 UE 26 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F6	Sporgenze esterne delle cabine di veicoli commerciali <i>External projections of commercial vehicle cabs</i>	X	2019/2144 UE 61R00/03 UNECE	----	E2*61R00/03*11295*16
F7	Targhetta regolamentare e numero di identificazione del veicolo <i>Statutory plate and vehicle identification number</i>	X	2019/2144 UE 19/2011 UE 249/2012 UE	----	(/)
F8	Dispositivi di traino <i>Towing device</i>	X	2019/2144 UE 1005/2010 UE	----	(/)
F9	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F10	Dispositivi antispruzzo <i>Spray suppression systems</i>	X	2019/2144 UE 109/2011 UE	----	e2*109/2011*2015/166*12029*13 (-)
F11	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	X	2019/2144 UE 1230/2012 UE 2019/1892 UE	----	(/)

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
F12	Dispositivi di accoppiamento meccanico <i>Mechanical couplings</i>	X	2019/2144 UE 55R02/01 UNECE	----	E11*55R02/01*10838*10
F13	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose (IF) <i>Vehicles intended for the transportation of dangerous goods (IF)</i>	X	2019/2144 UE 105R06/01 UNECE	----	E1*105R06/01*0061*21 (°)
F14	Caratteristiche generali di costruzione degli autobus <i>General bus construction</i>	--	2019/2144 UE 107 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F15	Resistenza della sovrastruttura negli autobus <i>Bus strength of superstructure</i>	--	2019/2144 UE 66 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
F16	Inflammabilità degli autobus <i>Flammability in buses</i>	--	2019/2144 UE 118 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G	PRESTAZIONI AMBIENTALI ED EMISSIONI ENVIRONMENTAL PERFORMANCE AND EMISSIONS				
G1	Livello sonoro <i>Sound level</i>	X	2019/2144 UE 51R03/06 UNECE	----	E11*51R03/06*9232*01
				----	E11*51R03/06*9236*01
G2	Emissioni dallo scarico del veicolo in laboratorio <i>Tailpipe emissions of vehicle in lab</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G2a	Determinazione di emissioni di CO ₂ e consumo di carburante specifici del veicolo e dispositivo per il monitoraggio di bordo del consumo di carburante e/o dell'energia elettrica <i>Determination of specific CO₂ emissions and fuel consumption of vehicle and device for monitoring on board the vehicle the consumption of fuel and/or electric energy</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G3	Emissioni dallo scarico del motore in laboratorio <i>Tailpipe emissions of engine in lab</i>	X	2019/2144 UE 595/2009 UE 2019/1939 UE	----	e5*595/2009*2019/1939E*00092*00
				----	e5*595/2009*2019/1939E*00100*01
G3a	Determinazione di emissioni di CO ₂ e consumo di carburante specifici del veicolo <i>Determination of specific CO₂ emissions and fuel consumption of vehicle</i>	X	2019/2144 UE 595/2009 UE 2019/1939 UE	----	Vedere punto 3.5.9.1. <i>See chapter 3.5.9.1.</i>
G3b	Determinazione di prestazioni di efficienza energetica specifiche del rimorchio <i>Determination of specific energy efficiency performance of trailer</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G4	Emissioni dallo scarico su strada <i>Tailpipe emissions on the road</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G5	Durata delle emissioni dallo scarico <i>Durability of tailpipe emissions</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G6	Emissioni dal basamento <i>Crankcase emissions</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G7	Emissioni per evaporazione <i>Evaporative emissions</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G8	Emissioni dallo scarico a bassa temperatura in laboratorio <i>Low-temperature tailpipe emissions in lab</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G9	Diagnostica di bordo <i>On-board diagnostics</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G10	Assenza di impianto di manipolazione <i>Absence of defeat device</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G11	Strategie ausiliarie di controllo delle emissioni <i>Auxiliary emissions strategies</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act		N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
G12	Prevenzione delle manomissioni <i>Anti-tampering</i>	--	2019/2144 UE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G13	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	--	2019/2144 UE 2005/64 CE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
G14	Sistemi di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>	--	2019/2144 UE 2006/40 CE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>
H	ACCESSO ALLE INFORMAZIONI DEL VEICOLO E AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE ACCESS TO VEHICLE INFORMATION AND SOFTWARE UPDATE				
H1	Accesso alle informazioni OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo <i>Access to vehicle OBD information and vehicle repair and maintenance information</i>	X	2019/2144 UE	----	Vedere paragrafo 6 <i>See Annex 6</i>
H2	Aggiornamento del software <i>Software update</i>	--	2019/2144 UE 156 UNECE	----	Non ricorre <i>Not applicable</i>

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

(-) **Da verificare a veicolo completato.**

(+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**

(°) **Le canalizzazioni elettriche dell'impianto S.T. System Truck sono conformi all'ADR 2023.**

(/) **Vedere omologazione europea: e3*2007/46*0426*00 del 21.07.2016 e successive estensioni.**

(\$) **Veicolo a 5 assi esente.**

LEGEND:

X *Regulatory act applicable.*

(-) **To be check when the vehicle is completed.**

(+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle EMC testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**

(°) **The electrical wiring of S.T. System Truck are compliant with ADR 2023.**

(/) **See european approval: e3*2007/46*0414*00 of 19.05.2016.**

(\$) **Vehicle with 5 axles: exempt.**

Roverbella (MN), 11.09.2023

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Attilio BOTTINO)

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.

The official text of this test report is only in Italian language. The English version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.

This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**
Allegato III: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE UE"**
applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase
Annex III: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED WITH RESPECT TO EU TYPE-APPROVAL"
applied to a 2nd stage EU approval

1. VEICOLO VEHICLE

Categoria: <i>Category:</i>	N3
Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork</i>	autotelaio per autoveicolo <i>chassis without bodywork</i>
Marca: <i>Make:</i>	Renault / System Truck
Costruttore di fase 1: <i>Stage 1 manufacturer:</i>	Renault Trucks
Mandatario: <i>Mandatory:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
Costruttore di fase 2: <i>Stage 2 manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: <i>Type:</i>	ST 5P HD010
Variante/i: <i>Variant/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>
Versione/i: <i>Version/s:</i>	vedere scheda informaiva <i>see Information Document</i>

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

2. In base alla(e) domanda(e) presentata(e) dal trasformatore conformemente al paragrafo 1 dell'articolo 3, sono stati effettuati i seguenti accertamenti:

On the basis of the application(s) submitted by the converter in accordance with paragraph 1 of Article 3, the following checks were made:

- a) è stato verificato che tutte le schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili all'omologazione del tipo di veicolo contemplano il tipo di veicolo e corrispondono alle prescrizioni stabilite;
it has been verified that all EU type-approval certificates issued pursuant of the regulatory acts applicable to the vehicle type-approval cover the type of vehicle and correspond to the prescribed requirements;
- b) è stato accertato, in base alla documentazione, che le specifiche e i dati contenuti nella parte I della scheda informativa del veicolo corrispondono a quelli dei fascicoli di omologazione e nelle schede di omologazione UE rilasciate in base agli atti normativi applicabili;
it has been ascertained, on the basis of the documentation, that the specifications and data included in Part I of the vehicle information document correspond to those in the approval files and in the EU type-approval certificates issued in accordance with the relevant regulatory acts;
- c) tutti i punti della parte I della scheda informativa sono compresi nel fascicolo di omologazione;
all points of Part I of the information document are included in the information package;

- d) su un campione selezionato di veicoli appartenenti al tipo da omologare, sono stati eseguiti controlli degli elementi e dei sistemi del veicolo, è stato accertato che il veicolo è costruito in conformità dei dati contenuti nel fascicolo di omologazione autenticato, relativamente alle pertinenti direttive particolari:
vedere verbali n° 11355/V del 22.06.2016 e 11476/V del 04.10.2016
*on a selected sample of vehicles from the type to be approved, checks have been carried out on the elements and systems of the vehicle, it has been ascertained that the vehicle is built in accordance with the data contained in the authenticated information package in respect of the relevant EU type-approval certificates:
see test report No 11355/V of 22.06.2016 and 11476/V of 04.10.2016*
- e) è stata controllata la corretta installazione delle entità tecniche: non ricorre
the correct installation of the separate technical units was checked: not applicable
- f) verificate **rispondenza e funzionalità** dei dispositivi di cui alla note 5 e 6 della parte I dell'allegato II
- sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza
- sistemi di tergicristallo e lavacrystallo
vedere verbali n° 11355/V del 22.06.2016 e 11476/V del 04.10.2016
*check the **compliance and functionality** of the devices referred to in notes 5 and 6 of Part I of Annex II*
- windscreen defrosting and demisting systems
- windscreen wiper and washer systems
see test report No 11355/V of 22.06.2016 and 11476/V of 04.10.2016
- g) verificata rispondenza Reg. UNECE 67 e/o UNECE 110: non ricorre, alimentazione a gasolio
compliance with UNECE 67 and / or UNECE 110 Reg. verified: not applicable, diesel fuel

2. Ai fini del punto 2, lettera d), è stato presentato e sottoposto a verifica il numero di veicoli necessario per consentire un controllo corretto delle varie combinazioni da omologare conformemente ai seguenti criteri:

For the purposes of point 2 (d), the necessary number of vehicles have been submitted and checked to allow for a proper check of the various combinations to be type-approved in according to the following criteria:

Specifiche tecniche <i>Technical specifications</i>	Categoria del veicolo: <i>Vehicle category:</i>	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Motore <i>Engine</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Cambio <i>Gear box</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di assi <i>Number of axles</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi motore (numero, posizione, interconnessione) <i>Powered axles (number, position and interconnection)</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Assi sterzanti (numero e posizione) <i>Steered axles (number and position)</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Tipo di carrozzeria <i>Body styles</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di porte <i>Number of doors</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Lato di guida <i>Hand of drive</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Numero di sedili <i>Number of seats</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--
Equipaggiamento <i>Level of equipment</i>		--	--	--	--	--	X	--	--	--	--

4. Disposizioni specifiche: non ricorre
Specific provisions: not applicable
5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti: Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
Technical Service responsible for conducting approval tests: via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR
- Numero e data del verbale: 14193 / V del 11.09.2023
Test report number and date: 14193 / V of 11.09.2023
- Luogo e Data: Roverbella (MN), 11.09.2023
Location e date:
- Funzionario che ha eseguito gli accertamenti: dott. ing. Attilio BOTTINO
Official who carried out the checks:

Visto: per il Direttore del C.P.A.
Il responsabile della Sezione

dott. Ing. Luigi Di Lillo

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.
The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.
This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



Ministero delle infrastrutture e dei trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
Centro Prova Autoveicoli di Bologna

RAPPORTO DI VERIFICA VERIFICATION REPORT

in relazione al **Regolamento UE n° 2018/858 - "Omologazione Europea Veicoli Stradali"**
relating to **Regulation EU No. 2018/858 - "European Approval of motor vehicles"**
Allegato IX: **"PROCEDURE DA SEGUIRE PER L'OMOLOGAZIONE IN PIÙ FASI"**
applicata ad una omologazione globale UE di 2^a fase

Annex IX: "PROCEDURES TO BE FOLLOWED DURING MULTI-STAGE TYPE-APPROVAL"
applied to a 2nd stage EU approval

0. VEICOLO VEHICLE

Categoria: Category:	N3
Tipo di carrozzeria: Type of bodywork	autotelaio per autoveicolo chassis without bodywork
Marca: Make:	Renault / System Truck
Costruttore di fase 1: Stage 1 manufacturer:	Renault Trucks
Mandatario: Mandatory:	non ricorre not applicable
Costruttore di fase 2: Stage 2 manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A.
Tipo: Type:	ST 5P HD010
Variante/i: Variant/s:	vedere scheda informaiva see Information Document
Versione/i: Version/s:	vedere scheda informaiva see Information Document

Per l'elenco completo delle varianti e versioni, vedere la scheda informativa.
For the complete list of variants and versions, see the Information Document.

NOTA NOTE

1. Il presente rapporto riguarda l'applicazione della procedura di omologazione in più fasi, prevista dal Regolamento UE 2018/858, dell'omologazione UE di fase 2 relativa al completamento dei veicoli **Renault** da parte di **System Truck**, sulla base di uno specifico accordo di collaborazione fra i due costruttori, stabilito in ottemperanza all'Allegato IX del citato Regolamento.

*This report concerns the application of the multi-stage approval procedure, provided for by EU Regulation 2018/858, of the second stage approval, relating to the completion of **Renault** vehicles by **System Truck**, on the basis of a specific collaboration agreement. between the two manufacturers, established in compliance with Annex IX of the mentioned Regulation.*

Esso contiene le osservazioni sull'applicazione della procedura in argomento nelle parti che ricorrono.
It contains the observations on the application of the procedure in question in the recurring parts.

VERIFICHE (punti dell'Allegato):
CHECKS (points in the Annex):

NOTE ed OSSERVAZIONI:
NOTES and OBSERVATIONS:

- 1.1. Esistono adeguate disposizioni fra i costruttori interessati in materia di fornitura e scambio di documenti ed informazioni:

SI: specifico accordo fra Renault Trucks
e S.T. System Truck S.p.A.

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :**CHECKS (points in the Annex):**

There are suitable arrangements between the relevant manufacturers for the supply and interchange of documents and information:

I dati provenienti da fasi di omologazione precedenti riguardano:

The data from previous approval stages concern:

Grado di completamento del veicolo:

State of completion

1.2. Eventuali modifiche a parti di veicolo precedentemente omologate:

Any modifications to previously approved vehicle parts:

1.3. Alla procedura in più fasi può ricorrere anche un fabbricante unico:

Even a single manufacturer may use the multi-step procedure:

2.1. Controlli

Checks

a) - le omologazioni rilasciate sono applicabili
- *the approvals issued are applicable*
- anche sul veicolo allestito sono rispettate le direttive:

- the directives are also respected on the fitted vehicle:

b) - i dati richiesti figurano nel fascicolo del costruttore:

- the required data are in the information package:

c) - i dati delle omologazioni precedenti sono ripresi nel fascicolo del costruttore:

- the data of previous approvals are included in the information package:

- le voci che non figurano nei fascicoli delle omologazioni precedenti sono state verificate e sono conformi ai dati contenuti nel fascicolo del costruttore:

- the items not appearing in the previous type-approval package have been checked and comply with the data contained in the manufacturer's

d) - sono stati verificati dei prototipi di veicoli della serie da omologare; le parti ed i sistemi precedentemente omologati sono conformi ai rispettivi fascicoli:

- prototypes of vehicles from the series to be approved have been verified; the parts and systems previously approved comply with the respective

e) - sui detti prototipi sono stati eseguiti i controlli di installazione delle suddette parti e sistemi:

NOTE ed OSSERVAZIONI:**NOTES and OBSERVATIONS:**

YES: *specific agreement between: Renault Trucks and S.T. System Truck S.p.A.*

sistemi, componenti ed entità tecniche del veicolo.

Le informazioni richieste sono specificatamente fornite dal costruttore di fase 1 Renault Trucks e sono riportate nella scheda informativa e nelle certificazioni parziali CE/ECE/UE dei veicoli incompleti, secondo lo schema del Regolamento UE 2018/858.

vehicle systems, components and separate technical units.

The informations requested are specifically provided by the manufacturer of stage 1 Renault Trucks and are reported in the information document and in the partial CE / ECE / EU certifications of incomplete vehicles, according to the scheme of EU Regulation 2018/858.

incompleto

incomplete

Il veicolo è già in possesso di tutte le certificazioni parziali obbligatorie per l'omologazione della fase precedente.

The vehicle is already in possession of all the partial certifications required for the approval of the previous stage.

SI: applicazione 5° asse posteriore

YES: *5th rear axle application*

non ricorre

not applicable

SI

YES

non ricorre

not applicable

SI

YES

SI

YES

SI

YES

vedere verbali n° 11355/V del 22.06.2016 (1) e 11476/V del 04.10.2016 (2)

see test report No 11355/V of 22.06.2016 (1) and 11476/V of 04.10.2016 (2)

vedere verbali n° 11355/V del 22.06.2016 e 11476/V del 04.10.2016

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

- the installation checks of the aforementioned parts and systems were carried out on this prototypes:

- 2.2. I veicoli verificati consentono un controllo efficace sulle varie combinazioni di elementi richieste secondo i seguenti criteri:

The verified vehicles allow an effective control on the various combinations of elements required according to the following criteria:

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| - motore | <i>engine</i> |
| - cambio | <i>gearbox</i> |
| - numero assi | <i>axles number</i> |
| - assi motori | <i>powered axles</i> |
| - assi sterzanti | <i>steered axles</i> |
| - tipo carrozzeria | <i>body styles</i> |
| - numero porte | <i>number of doors</i> |
| - lato guida | <i>hand of drive</i> |
| - numero sedili | <i>number of seats</i> |
| - equipaggiamento | <i>level of equipment</i> |

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

see test report No 11355/V of 22.06.2016 and 11476/V of 04.10.2016

prototipi verificati:

verified prototypes:

tipo: ST 5P HD010
type:

variante: 1) UKZ84A
variant: 1) UKZ84A
1) UPZ84M
2) UPZ84H

versione: 1) NAVVT4690U0NAP5EN00 B
version: 1) NARRT4690U0NAP1NNR1 B
1) NAVVE5680U0NAP1NN11 A
2) NAVVE6680Z0NAFBNN00 A

VIN: 1) VF630S36XED000055
VIN: 1) VF630S368FD000136
1) VF630S165GD001572
2) VF630S168GD001629

3. Requisiti applicabili
Applicable requirements

- 3.1. L'omologazione UE di cui al presente allegato è rilasciata in funzione della fase di fabbricazione corrente del tipo di veicolo:

The multi-stage type-approval is granted on the basis of the state of completion of the type of vehicle:

SI

YES

L'omologazione UE di cui al presente allegato comprende tutte le omologazioni rilasciate a fasi precedenti:

The multi-stage type-approval incorporates all type-approvals granted at earlier stages:

SI

YES

- 3.2. Per l'omologazione globale di un veicolo, la normativa si applica come se l'omologazione fosse rilasciata (o estesa) al fabbricante del veicolo di base:

For the whole-vehicle type-approval, this Regulation shall apply in the same manner as if the approval would have been granted (or extended) to the manufacturer of the base vehicle:

SI

YES

- 3.2.1. Se il tipo di sistema/componente di un veicolo non è stato modificato, resta valida la precedente omologazione del sistema/componente fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of system, component or separate technical unit has not been modified, the system, component or separate technical unit type-approval granted in the previous stage shall remain valid until the expiration date for the first registration, as specified in the particular regulatory act:

conforme

compliant

- 3.2.2. Se, nella fase successiva, il tipo di sistema di un veicolo è stato modificato in misura tale da dover essere di nuovo provato ai fini dell'omologazione, la prova si limiterà agli elementi del sistema modificati o interessati dalle modifiche:

Where a type of system has been modified at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that the system has to be retested for type-approval purposes, that retesting shall be limited to only those parts of the system that have been modified or affected by the changes:

conforme

compliant

- 3.2.3. Se, nella fase successiva, il fabbricante ha modificato un tipo di sistema di un veicolo o l'omologazione globale di un tipo di veicolo ma, a parte il nome del costruttore, tale tipo può considerarsi invariato, si può continuare ad applicare il requisito applicabile ai tipi esistenti fino alla data di prima immatricolazione di cui al pertinente atto normativo:

Where a type of vehicle or a type of system has been modified by another manufacturer at the subsequent stage of completion of the vehicle, to the extent that, apart from the manufacturers name, the vehicle or system may still be considered as the same type, the requirement applying to existing types may still be applied as long as the date for first registration in the relevant regulatory act has not been reached:

non ricorre

not applicable

- 3.2.4. Se viene cambiata la categoria di appartenenza del veicolo, occorre che siano soddisfatti i pertinenti requisiti della nuova categoria. Si possono accettare i certificati di omologazione della precedente categoria se i requisiti soddisfatti dal veicolo sono analoghi o più rigorosi rispetto a quelli della nuova categoria:

The change of category of the vehicle shall lead to the application of the relevant requirements to the new category of vehicle. The EU type-approval certificates from the previous category shall be accepted provided that the vehicle complies with the same requirements as, or more stringent than, those applying to the new category:

non ricorre, non modificata categoria di appartenenza del veicolo

not applicable, not change the category of the vehicle

- 3.3. Se l'autorità di omologazione è d'accordo, non occorre estendere o modificare l'omologazione globale di un veicolo rilasciata al fabbricante della fase successiva se l'estensione rilasciata alla fase precedente del veicolo lascia intatta quella successiva o i dati tecnici del veicolo:

Subject to the agreement of the approval authority, a whole-vehicle type-approval granted to the manufacturer of the subsequent stage of completion of the vehicle does not need to be extended or revised where an extension given at the previous stage vehicle does not affect the subsequent stage or the technical data of the vehicle:

non ricorre

not applicable

Occorre tuttavia copiare nel certificato di conformità della fase successiva del veicolo il numero di omologazione comprendente l'estensione rilasciata nella fase precedente o nelle fasi precedenti del veicolo:

However, the type-approval number including the extension of the previous stage(s) vehicle shall be copied in the certificate of conformity of the subsequent stage vehicle:

non ricorre

not applicable

- 3.4. Se un altro fabbricante modifica il vano di carico di un veicolo completo o completato appartenente alla categoria N od O per potervi aggiungere accessori mobili destinati ad accogliere e a fissare il carico (come rivestimenti dello spazio di carico, scaffali e portaoggetti da montare sul tetto), tali elementi si possono considerare parte della massa utile e non è necessario omologarli se soddisfano entrambe le seguenti condizioni:

Where the cargo area of a complete or completed vehicle of category N or O is modified by another manufacturer for the addition of removable fittings to store and secure the cargo (for example, load space lining, storage racks and roof racks), such items can be treated as part of the pay-mass and a type-approval is not needed, provided both of the following conditions are met:

non ricorre

not applicable

- a) le modifiche non interessano in alcun modo l'omologazione del tipo di veicolo, a parte un aumento della massa effettiva del veicolo:

non ricorre

- a) *the modifications do not affect the vehicle's type-approval in any way, other than an increase of the actual mass of the vehicle:*

not applicable

- b) gli accessori aggiunti possono essere rimossi senza utensili speciali:

non ricorre

- b) *the added fittings can be removed without using special tools:*

not applicable

4. Identificazione del veicolo
Identification of the vehicle

- 4.1. Numero di identificazione del veicolo.
Il numero di identificazione del veicolo di base (VIN), reg. (UE) 19/2011-249/2012, è mantenuto per tutte le fasi successive del procedimento di omologazione:

Identification Number of the vehicle.

The VIN, prescribed by Regulation (EU) No 19/2011, shall be retained during all the subsequent stages of the type-approval to ensure the traceability of the process:

SI conforme

YES compliant

- 4.2. Targhetta supplementare del costruttore.
Nella seconda e successive fasi, obbligo di targhetta supplementare conforme l'appendice all'allegato IX:

il costruttore di fase 2 appone, accanto alla targhetta originaria, una propria targhetta conforme al modello comunitario, che riporta i dati necessari per l'identificazione, ed un'altra targhetta conforme all'articolo 13 comma 8 del reg. UE 2018/858 dove sono indicati il nome, la denominazione commerciale registrata o il marchio commerciale registrato e il proprio indirizzo.

VERIFICHE (punti dell'Allegato) :

CHECKS (points in the Annex):

Additional plate of the manufacturer.

At the second and subsequent stages, each manufacturer shall affix to the vehicle an additional plate conform to Appendix of Annex IX:

NOTE ed OSSERVAZIONI:

NOTES and OBSERVATIONS:

the stage 2 manufacturer affixes, next to the original plate, its own plate conforming to the Community model, which shows the data necessary for identification, and an other label compliant with Article 13(8) of Regulation UE 2018/858, where is indicate the name, the registered trade name or registered trade mark, and the contact address

5. Servizio tecnico che ha effettuato gli accertamenti:
Technical Service responsible for conducting approval tests:

Centro Prova Autoveicoli di Bologna, sezione di Verona
via Apollo, 6
IT 37135 Verona VR

Numero e data del verbale:

Test report number and date:

14193 / V del 11.09.2023

14193 / V of 11.09.2023

Luogo e Data:

Location e date:

Roverbella (MN), 11.09.2023

Funzionario che ha eseguito gli accertamenti:

Official who carried out the checks:

dott. ing. Attilio BOTTINO

Visto: per il Direttore del C.P.A.

Il responsabile della Sezione

dott. Ing. Luigi Di Lillo

Il testo ufficiale del presente verbale è quello in lingua italiana. Il testo in lingua inglese è solo come fonte di consultazione.

The official text of this test report is only in italian language. The english version is for reference only.

Il presente verbale di prova non può essere riprodotto parzialmente senza l'approvazione scritta del CPA di Verona.

This test report cannot be partially reproduced without the written approval of the CPA of Verona.



PARTNERSHIP STATEMENT RELATING TO MULTI-STAGES APPROVAL ACCORDING TO DIRECTIVE 2007/46/EC

RENAULT TRUCKS S.A.S., capital of 50,000,000 euros, head office: 99 route de Lyon - 69802 Saint-Priest (France), registered at Lyon with n° 954 506 077 and represented by Jean GAUQUELIN, Director, Certification and Type Approval, certifies:

1. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** has a dedicated website to provide, for all vehicle ranges, all information concerning:

- Vehicle EC certificates
- System and component certificates relating EC type approvals

<http://bbportal.renault-trucks.com>

(Ask the access to the homologation area to your bodybuilder contact).

2. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** confirms, by the present statement, the initial assessment, limited / unlimited following Directive 2007/46/EC - Annex X, concerning base vehicles of all ranges covered by EC type approvals. In case of later questioning of this initial evaluation, **RENAULT TRUCKS S.A.S.** will provide this information as soon as possible.

3. To allow the multi-stages approval, **RENAULT TRUCKS S.A.S.** commits to make available, on its Website, all documents and information relating to the characteristics of components, systems, separate technical units or vehicles, which are subject of a conformity declaration and necessary for the competent authorities to verify all relevant technical requirements from directives are fulfilled, in accordance with Directive 2007/46/EC - Annexes IV and XI

4. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** will provide also, as soon as possible, the information concerning:

- Any important modification relating to certification of base vehicles of these ranges, especially those it will do on systems, parts, technical units and parts of such vehicles, which may have an impact in terms of approval, in order to ensure the proper conduct of the multi-stages approval procedure.
- Amendments and complements to the EC type-approvals on systems, parts and technical units, as well as, eventually, about the non-validity of concerned approvals.

Partner Company, signatory of this document, agrees to inform **RENAULT TRUCKS SAS** elements defined in paragraph 4.

5. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** clarifies, below, its policy in terms of brand and commercial name. Any other wish of the partner company, signatory of this document, must be validated by the management of **RENAULT TRUCKS S.A.S.**:

- Brand of vehicle: the origin brand **RENAULT** must be kept.
- Commercial name: the origin commercial name can be completed for the needs of the multi-stages approval.

Location: Roverbella (MN), Italia

Date: 17.11.2015

Company: S.T. System Truck Sp.A.

Name and signature: Pado Martini

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Passa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

SAINT PRIEST (FRANCE)

Date: May 15th, 2014

Signature: RENAULT TRUCKS

Jean GAUQUELIN
Director Certification
& Type-Approval



**RENAULT
TRUCKS**

**DICHIARAZIONE DI PARTNERSHIP RELATIVA ALL'APPROVAZIONE A PIÙ FASI SECONDO LA DIRETTIVA
2007/46/CE**

RENAULT TRUCKS S.A.S., capitale sociale di euro 50.000.000, sede: 99 route de Lyon - 69802 Saint-Priest (Francia), registrata a Lione con il n° 954 506 077 e rappresentata da Jean GAUQUELIN, Direttore, Certificazione e Approvazione del tipo, certifica:

1. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** ha un sito internet dedicato a fornire, per tutte le gamme di veicoli, tutte le informazioni riguardanti:

- Certificati CE del veicolo
- Certificati di sistema e di componente riguardanti le approvazioni CE del tipo

<http://bbportal.renault-trucks.com>

(Chiedere l'accesso all'area omologazioni al contatto dell'allestitore).

2. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** conferma, con la presente dichiarazione, la valutazione iniziale, limitata / illimitata ai sensi della Direttiva 2007/46/CE - Allegato X, riguardante i veicoli di base di tutte le gamme coperte da omologazioni CE. In caso di successiva messa in discussione di questa valutazione iniziale, **RENAULT TRUCKS S.A.S.** fornirà queste informazioni il prima possibile.

3. Per consentire l'approvazione in più fasi, **RENAULT TRUCKS S.A.S.** si impegna a mettere a disposizione, sul proprio sito web, tutti i documenti e le informazioni relative alle caratteristiche di componenti, sistemi, entità tecniche indipendenti o veicoli, che sono oggetto di una dichiarazione di conformità e necessari alle autorità competenti per verificare che tutti i requisiti tecnici pertinenti sono soddisfatti dalle direttive, in conformità alla Direttiva 2007/46/CE - Allegati IV e XI

4. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** fornirà inoltre, nel più breve tempo possibile, le informazioni riguardanti:

- Qualsiasi modifica importante relativa alla certificazione dei veicoli di base di queste gamme, in particolare quelle che farà su sistemi, parti, unità tecniche e parti di tali veicoli, che può avere un impatto in termini di approvazione, in modo da garantire il corretto iter della procedura di approvazione in più fasi.
- Modifiche e complementi alle omologazioni CE su sistemi, parti ed entità tecniche, nonché, eventualmente, sulla non validità delle omologazioni interessate.

La Società partner, firmataria del presente documento, si impegna a informare **RENAULT TRUCKS SAS** degli elementi definiti al paragrafo 4.

5. **RENAULT TRUCKS S.A.S.** chiarisce, di seguito, la sua politica in termini di marchio e nome commerciale. Ogni altra richiesta dell'azienda partner, firmataria del presente documento, dovrà essere validata dalla direzione di **RENAULT TRUCKS S.A.S.**:

- Marca del veicolo: il marchio di origine **RENAULT** deve essere mantenuto.
- Denominazione commerciale: la denominazione commerciale di origine può essere completata per le esigenze dell'approvazione multi-fase.

Location: Roverbella (MN), Italia
Date: 17.11.2015
Company: S.T. System Truck S.p.A.
Name and signature: Pado Martini

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Passa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696609 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legaimail.it

SAINT PRIEST (FRANCE)
Date: May 15th, 2014
Signature: RENAULT TRUCKS

Jean GAUQUELIN
Director Certification
& Type-Approval

RENAULT TRUCKS S.A.S. - CERTIFICATION & TYPE APPROVAL
TER L10 0 01 - 99, route de Lyon 69806 SAINT-PRIEST CEDEX
Siège Social : 99, route de Lyon 69802 SAINT-PRIEST CEDEX
N° Siret : 954 506 077 00 120 - N° Siren (ou RCS) : LYON B 954 506 077